

## Lamatua' Yesus dedenu Nara Dud'ui na

*Lamatualain helu haitua Dula-dale Meumare Na*

<sup>1-3</sup> Ama Teofilus.\* Sod'a mole', mia au Lukas.

Sia au susura dalahulu ngga, au sura' mema' basa Lamatua' Yesus masod'a Na no nanori Na, eni' a Ana so'u ue-tatao Na, losa hene bali' sorga neu. Naeni, Ana here nala atahori dedenu nara. Ona' mae atahori ra ra'asususa' E no tao risa E, te Lamatualain tao nasod'a bali' E. Basa boe ma natud'u Ao Na neu dedenu nara. Ara rita E nasafafali losa fai haa nulu, de rahine rae teb'e-teb'e nasod'a bali' ena. Ana nafad'e se oi Lamatualain, ona' mane' mana to'u parenda'. Ma denu se pake Lamatualain Dula-dale Meumare Na koasa Na. Basa naa ma, Ana hene bali' sorga neu.

Basa naa ra, au sura' dalahulu na.

<sup>4-5</sup> Lao esa, Yesus na'ab'ue no atahori dedenu nara mia lete' Saitun. Ana parenda se nae, “Misined'a! Dalahulu na Yohanis sarani atahori pake' a oe, te mete ma mihati fai hira fai, Lamatua' nae tao lena' seli, huu Ana nae fee Dula-dale Meumare Na neu hei. Dad'i afi' lao hela Yerusalem ia dei. Mihati losa Ama Ngga fee Dula-dale Meumare Na neu

---

\* **1:1-3** Nara' *Teofilus* tungga ded'ea Yunani, soso na 'Atahori mana sue Lamatualain'. Ia, Lukas susura karua na fo ana sura' fee Teofilus. Mete Lukas 1:1-4.

hei, ona' Ana helu' a. Ma Au o ufad'e basa naa neu hei ena boe.”✧

### *Lamatua' Yesus hene sorga neu*

<sup>6</sup> Basa boe, Yesus na'ab'ue no dedenu nara. De ara ratane E oi, “Ama! Hai mae mitane ta'o ia: Ama' nasaned'a ma'ahulu na lele' hita nusa Isra'el naa, fe'e parenda ao na. Te ia naa, atahori fea' parenda hai. Dad'i Ama' nau mbo'i hai mia parenda nara oras ia, do hai musi mihati fai fea' fai?”

<sup>7</sup> Te Yesus nataa, nae “Hei nda parlu mitane fai na sa. Aka' Ama Ngga na'ena hak ator fai na.

<sup>8</sup> Te Lamatualain Dula-dale Meumare Na maso' nisi' hei, dei fo hei hambu koasa. Basa naa, hei musi mifad'e so'al Au neu basa atahori sia Yerusalem, ma basa kambo' sia nusa Yudea, no nusa Samaria, nakandoo losa raefafo' a suu na.”✧

<sup>9</sup> Yesus ola' basa ma, Lamatualain so'u E lalai ata neu mia mata nara, losa lelee' a tatana nala E, de ara nda rita E sa ena.✧

<sup>10</sup> Ara fe'e mete lalai a, aiboi' ma atahori rua rambarii' sia bob'oa nara, pake bua muti'.

<sup>11</sup> Atahori ka rua' naa ra rae “Wee! Atahori Galilea re! Saa de hei fe'e mete titindindi lalai a? Fa' ra hei mita no mata mara Yesus hene lalai neu losa lelee' a tatana nala E. Hei mita Ana hene ta'o naa, dei fo Ana o onda bali' ta'o naa boe.”

### *Ara sangga atahori nggati Yudas*

---

✧ **1:4-5** Lukas 24:49; Mateos 3:11; Markus 1:8; Lukas 3:16; Yohanis 1:33 ✧ **1:8** Mateos 28:19; Markus 16:15; Lukas 24:47-48

✧ **1:9** Markus 16:19; Lukas 24:50-51

12 Basa naa ma, Yesus dedenu nara onda mia lete Saitun risi' kota Yerusalem. Lete' naa, dod'oo na mia Yerusalem, mbei ma kilo esa.†

13 Losa naa ma, ara risi' ume sa fo numban. Basa de ara hene risi' kama ata'. Yesus dedenu nara, naeni:

Petrus,  
Yohanis,  
Yakobis,  
Anderias,  
Filipus,  
Tomas,  
Bartolomeos,  
Mateos,  
Yakobis (Alfius ana na),  
Simon (anggota partei Selot),‡  
ma Yudas (Yakobis ana na).✧

14 Basa se ra'ab'ue hule-o'e no rala' esa. Ara o hule-o'e ro Yesus ina na Maria, ro ina' fea' hira, ma Yesus od'i nara.

15 Lao esa boe, ara ra'ab'ue selu' mbei ma atahori natun esa rua nulu. Boe ma Petrus fela nambarii' de ola' nae,

16 “Ama-ina toronoo nggare! Fe'e misined'a Yudas, do? Ana mana nendi atahori nononggo' esa reu humu Yesus. Yudas ue-tataon naa,

---

† **1:12** Lele' naa, meser agama Yahudi ra tao atoran rae, nandaa no fai hahae ao', atahori Yahudi ra afi' lao' dod'oo' reu. Afi' lao' neu-nema dod'oo na lena' kilo rua. Susura Yunani asli sia lalane' ia nae, lete' ia doo na mia Yerusalem ona' a “lao' mia fai hahae ao' doo na.” De hita bub'ulu' tae lete' naa doo na, kilo esa mia Yerusalem. ‡ **1:13** Ded'ea ‘Selot’ no ded'ea ‘Patriot’ sosoa na nae, Simon ia atahori partei politik pro-mardeka. Ara rae oi hendi mana parenda Roma sia sira rae-oe na. ✧ **1:13** Mateos 10:2-4; Markus 3:16-19; Lukas 6:14-16

mema' musi ta'o naa. Te ma'ahulu na, Lamatu-alain Dula-dale Na pake mane Daud fo sura' so'al Yudas ona' naa.

<sup>17</sup> Te eni, hita atahori na. Eni o ue-tao no hita boe."

<sup>18</sup> (Yudas seo basa Yesus ma, atahori ra ha'i rala doi manggenggeo' naa, de reu hasa rae ombat esa. Basa ma, rae naa dad'i Yudas mamana mamate na. Ana tud'a na'atotono' mia naa, losa ambu na fanggi, de tei ndoo na lo dea neu.

<sup>19</sup> Basa ma, atahori ra dui bingga esa no esa losa basa atahori mana leo sia kota Yerusalem, rena Yudas mamate na. Naa de ara bab'ae rae naa tungga sira ded'ea Aram na oi '*Hakeldama*', sosoa na 'Rae Raa'.)\*

<sup>20</sup> Basa ma, Petrus ola' selu' nae "Dalahulu na mane Daud sura' basa ta'o naa sia susura Sosod'a Koa-kio' rala nae,

'Hela fo mamana leleo na, dad'i rou';

huu atahori nda bole leo sia naa sa.'

Boe ma ana o sura' oi,

'Hela fo ue-tatao na, fee neu atahori fea'.)\*

<sup>21-22</sup> Dad'i hita musi sangga atahori nggati Yudas. Ata sangga atahori sa mana tungga na'ab'ue no hita. Eni ia, musi atahori mana tungga deka no Lamatua' Yesus sud'i' a bee neu, eni' a mia Yohanis sarani Yesus. Ana o musi nita no mata na, Lamatua' Yesus nasod'a bali' mia mamate Na, losa Ana hene bali' sorga neu."\*)

<sup>23</sup> Petrus ola' ta'o naa ma, basa atahori mana tungga ra'ab'ue sia naa ra fee nara' rua. Esa nara

\*) **1:19** Mateos 27:3-8    \*) **1:20** Sosod'at Koa-kio' ra 69:25; 109:8

\*) **1:21-22** Mateos 3:16; Markus 1:9; 16:19; Lukas 3:21; 24:51

na Matias, ma esa nara na Yusuf (ara o ro'e Yusuf ia rae Barsabas; ma nara na esa fai, Yustus).

<sup>24-25</sup> Basa ma ara hule-o'e rae, "Ama' sia nusa sorga. Ama' bub'ulu' teb'e basa atahori rala dud'u'a na. Yudas tud'a, de mate hela ue-tatao na. Dad'i Ama' mutud'u hai mia atahori rua ia ra, Ama' here seka nggati Yudas, fo hai so'u e dad'i Lamatua' Yesus dedenu Na."

<sup>26</sup> Basa ma, ara nggari lot pake atahori ka rua' ra nara na. Boe ma lot a tud'a neu Matias. Naa de, ara so'u e, dad'i dedenu' no sira ka sanahulu esa ra.

## 2

### *Lamatulain Dula-dale Na dai atahori ra*

<sup>1-2</sup> Ndaa no atahori Yahudi ra fai malole na, fo ara ro'e oi 'Fai Pentakosta',\* basa atahori mana tungga Lamatua' Yesus ra ra'ab'ue sia ume esa.✧ Aib'oi' ma, ara rena lii' mia lalai a ona' sanggu-anin. Lii' naa monae na seli, losa atahori mana sia naa ra nda hambu rena esa no esa sa.

<sup>3</sup> Ma ara rita ona' ai mbila' mana banggi-b'anggi' neu se sia esa-esa' ata.

<sup>4</sup> Boe ma Lamatulain Dula-dale Na dai basa se. De ara ola-ola' rendi' atahori fea' ded'ea nara, tungga Dula-dale' a fee se ola'.

<sup>5</sup> Lele' naa, atahori Yahudi hetar mia nusa' mata'-mata' sia raefafo' a, rema ra'ab'ue sia Yerusalem huu rala nara, hii-nau tungga Lamatulain.

---

\* **2:1-2** Atahori Yahudi ra reken fai malole Pentakosta, eni' a mia fai malole Paska, tamba nggarei hitu. Dad'i hita bub'ulu' tae Lamatua' Yesus mamate Na, fai lima nulu ena. ✧ **2:1-2** Malangga Agama ra Atoran na 23:15-21; Dui Selu' Dala Masod'a 16:9-11

<sup>6</sup> Ara rena lii' naa boe ma rakarumbu risi' mamana' naa. Esa-esa' rena ded'ea nara mia Lamatua' Yesus atahori Nara bafa nara, de ara titindindi.

<sup>7</sup> Basa se mbo-mbo' a, ma rae, “Atahori mana ola' ia ra, basa se atahori Galilea ra, to?”

<sup>8</sup> Te tao' bee de hita rena ara ola' rendi' hita esa-esa' ded'ea nara?

<sup>9</sup> Hita ia ra, mia nusa' hetar. Mia nusa' Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Yudea, Kapadokia, Pontus, Asia,

<sup>10</sup> Frigia, Pamfilia, Masir, ma Libia deka no kota Kirene; ma ruma mia kota Roma;

<sup>11</sup> ruma fai mia pulu Kreta, ma rae Arab. Ruma atahori Yahudi, ma ruma atahori mia nusa-nusa fea' mana maso' agama Yahudi ena. Te ata rena atahori ia ra ola' rendi' hita ded'ea tara. Ara ola' manaseli' fo Lamatualain tao hela' ra. We! Hita titindindi ma!”

<sup>12</sup> Basa se mbo-mbo' a, de esa natane mbali esa oi, “Ta'o bee de dad'i ona' naa, e? Ia, sosoa na saa, e?”

<sup>13</sup> Te hambu atahori fea' ra ra'ae'ei se rae, “Woi! Afi' fad'uli se! Te naa ra, mana mafu' seli ena!”

### *Petrus so'u o'olat mia atahori hetar matan'*

<sup>14</sup> Sia naa hambu Petrus no Lamatua' Yesus dedenu ka sanahulu esa nara. Petrus mata neu de ola' neu atahori nae' mana ma'ab'ue' sia naa. Ola' nahere' nae, “Ama-ina, toronoo nggare! Hei atahori Yahudi, ma hei atahori mana ima leo sia kota Yerusalem! Pasa ndiki mara malolole fo rena au o'olangga ia, te hambu saa mana seli' au ae ufad'e nggi.

15 Afi' mae atahori ia ra mafu. Nda ta'o naa sa!  
Misined'a, nda hambu atahori rinu mafu fefetu  
ana' sa. Oras ia fe'e lii' sio!

16 Hei rena atahori ia ra ola-ola' rendi hei  
ded'ea mara. Matetu na, ta'o ia: ma'ahulu na,  
Lamatulain nafad'e basa mema' dala' ia, pake  
mana ola-ola Na Yoel, oi:

17 'Lamatualain nae, "Mia fai mate'en,  
Au fee Dula-dale Ngga neu basa atahori.

Hei ana tou' ma ana fetu mara,  
Au pake dad'i mana ola-ola nggara.

Hei ana soru mara,  
hambu rita saa fo Au ae utud'u neu se.

Hei atahori lasi mara,  
ralamein saa fo Au ae fee se rita.

18 Nandaa no fai mate'en,  
Au fee Dula-dale Ngga neu Au atahori ng-  
gara.

Au fee neu tou',  
ma Au fee neu ina' ra boe.

Dei fo ara ola' sa fo Au ufad'e neu se.

19-21 Mate'en te, Lamatua' fai Na losa. Te ale' ia  
fai' naa nda fe'e nema sa,

de Au tao u'uhulu' manadad'i' ra sia lalai ata.

Relo a dad'i ma'ahatu';  
ma fulan dad'i mbilas ona' raa' e.

Au o tao saa-saa manaseli' sia raefafo'  
mbena na boe.

Ona' a raa', ai, no masu' bub'ue-bub'ue'  
hene ata reu.

Losa Lamatua' fai mana seli' Na naa ra, naa seka  
ra mana rameli ro'e tulun Lamatulain,

naa sira mana hambu masod'a.' "☆

Yoel nafad'e basa naa ena, eni' a ma'ahulu na.

22 Dad'i toronoo atahori Isra'el re! Pasa ndiki mara rena au o'ola ngga. Lamatulain dud'u basa Yesus, atahori Nasaret naa. Hei mihine mae naa teb'e, huu mita basa Lamatualain pake Yesus tao mana dad'i ma mana seli' ra. Hei o mihine basa ia ra, huu Yesus tao mana dad'i naa ra sia hei talad'a ma.

23 Te hei misa E. Hei kokoe atahori de'ulaka' ra fo mbaku risa E sia hau nggangge' ata. Tehuu, Lamatulain bub'ulu' basa naa mia dalahulu na neu, fo mema' naa ndaa no dud'u'a Na.✧

24 Mema' hei tao doid'oso Yesus losa Ana mate. Te Lamatulain nda nau E mate nakandoo sa. De Ana lea nala E mia mamate Na, de fee Ne nasod'a bali'.✧

25 Dalahulu na Mane Daud sura' soal Yesus ta'o ia:

'Au bub'ulu' ae Lamatua' no au.

Nda hambu saa sa' boe tao natud'a' au,  
huu Lamatua' sia au bob'oa ngga.

26 De au rala ngga namaho'o.

Au koa-kio E ukundoo,  
ma umuhena E.

27 Ana nda hela au ao samana ngga sia atahori mates ra mamana na sa.

Ana nda hela Atahori Meumare Na ao sisi na ma'afo sia rates rala sa.

28 Ana natud'u dala masod'a ndos neu au.

Naa de, rala ngga namaho'o seli,  
huu Lamatualain no au.'✧

Mane Daud sura' basa naa ena, eni' a ma'ahulu na.

✧ 2:23 Mateos 27:35; Markus 15:24; Lukas 23:33; Yohanis 19:18

✧ 2:24 Mateos 28:5-6; Markus 16:6; Lukas 24:5 ✧ 2:28 Sosod'at Koa-kio' ra 16:8-11



<sup>29</sup> Dad'i toronoo nggare! Fee isin au dei, fo ola' relo-relo o nggi, so'al hita ba'i Daud na. Ba'i Daud ola' ta'o naa, te ana nda natud'u ao na sa. Hita bub'ulu' naa, huu ana mate, ma ra'oi hendi ena. Rate na fe'e sia hita talad'a na, losa fai' ia.

<sup>30</sup> Mane Daud ia, dad'i Lamatualain mana ola-ola Na. Ana bub'ulu' Lamatualain helu basa pake susumba' oi, dei fo Daud tititi-nonosi na esa to'u parenda'. Lamatualain dud'u Atahori naa eni' a dalahulu na.✧

<sup>31</sup> Lele' naa, Daud mete dod'oo' neu ena. Nafad'e na'ahulu' so'al Atahori fo Lamatualain dud'u basa' a. Dei fo Atahori naa mate, ma nasod'a bali'. Daud o nafad'e nae Atahori naa nda leo nakandoo sia atahori mates ra mamanan sa, ma ao sisin o nda ma'afo sa boe.

<sup>32</sup> Atahori fo Daud ola-ola' a, naeni Yesus! Lamatualain tao nasod'a bali' E mia mamate na. Ma basa hai o mita Ana nasod'a bali' ena.

<sup>33</sup> Oras ia, Lamatualain so'u Yesus fo to'u panggat monae'. Ana endo' sia Lamatualain bob'oa ona Na, sia mamana' fo Lamatualain sad'ia hela' a. Ama na o fee Ne Dula-dale Meumare', tungga hehelu Na mia dalahulu na neu. Ana o helu fee Dula-dale Meumare Na, neu hita boe. Dad'i saa fo hei rena no mita oras ia, naa, Lamatualain fee Dula-Dale Meumare Na.

<sup>34</sup> Daud nda hene sorga neu sa, te nafad'e oi,  
 'Lamatualain ola' no au malangga ngga oi,  
 "Endo' sia Au bob'oa ona ngga sia mamana'  
 fo Au sad'ia hela' a,

<sup>35</sup> losa au tao musu mara ta'alok neu nggo.' "✧

---

✧ **2:30** Sosod'at Koa-kio' ra 132:11; 2 Samuel 7:12-13 ✧ **2:35** Sosod'at Koa-kio' ra 110:1

<sup>36</sup> Naa de basa atahori Isra'el ra musi rahine teb'e-teb'e' so'al Yesus fo hei mbaku misa mia hau nggange' a. Eni ia, Kristus fo Lamatualain dud'u eni' a ma'ahulu na. Eni o dad'i hita malangga na!"

<sup>37</sup> Rena ta'o naa ma, atahori ra fale rala nara reu' ena. De ara ratane Petrus no dedenu fea' nara oi, "A'a nggare! Hai musi tao saa fai?"

<sup>38</sup> Petrus nataa oi, "Hei musi lao hela sala-singgo mara fo tungga Lamatualain. Basa naa, musi mo'e sarani, dad'i neu bukti oi hei tungga Yesus Karistus Dala Masod'a Na ena. Naa o dad'i bukti oi Lamatualain ose hendi basa sala' mara boe. Ma hei o hambu Lamatualain Dula-dale Meumare Na boe.

<sup>39</sup> Lamatualain helu ta'o naa neu basa atahori mana maso' dad'i Eni atahori na. Ana helu ta'o naa fee hei atahori Isra'el mo tititi-nonosi mara. Ana o helu fee atahori mia nusa fea' ra boe.

<sup>40</sup> Petrus ola' loa-naru' neu se fo nafad'e se oi, "Ia naa, atahori nae' ra'ad'od'oo' mia dala' masod'a ndos. De hei musi besa-b'esa, fo afi' tungga atahori de'ulaka' ra dala na. Te tungga' a Lamatualain dala ndo-tetu na. Naa fo, hei hambu masod'a' ma misod'a mikindoo mo E."

<sup>41</sup> Boe ma atahori nae' simbo Petrus o'ola na. Ara tungga Yesus Dala Masod'a na, ma ro'e sarani. Fai' naa, atahori rifon telu maso' dad'i Yesus atahori nara.

<sup>42</sup> Ara hii ra'ab'ue ro atahori fea' mana tungga Yesus ra. Ara malole esa no esa. Tungga fai ara manggate rena nenori' mia Yesus dedenu Nara. Ara o hii hule-o'e ma raa ra'ab'ue boe.

*Atahori mamahere' ra dala masod'a nara*

<sup>43</sup> Lele' naa, Lamatua' Yesus dedenu Nara, tao manadad'i nae', losa atahori ra titiriri ma ramatau.

<sup>44</sup> Atahori mana tungga Lamatua' Yesus Dala Masod'a Na, ra'ab'ue ro rala' esa, losa saa fo sira ena na o, pake ra'ab'ue.☆

<sup>45</sup> Ruma o raseo sud'i a saa ma hata-heto nara, ma bab'anggi doi na neu atahori mamahere' ra, tungga esa-esa' parlu na.

<sup>46</sup> Tungga fai ara hii ra'ab'ue sia Lamatualain Ume Hule-O'e Huu Na. Ara raa tungga-tungga ume no rala nemeho'ot. Basa se rasod'a hii tulu-fali esa no esa, ma ara o nda de'u sa.

<sup>47</sup> Tungga fai, ara koa-kio Lamatualain nda namaetu' sa. Basa atahori dea' ra hii-nau ro se. Tungga fai, Lamatualain fee masod'a' neu atahori, de ara ra'ab'ue ro Lamatua' Yesus atahori Nara. Naa de, ara ramaheta rakandoo' a.

### 3

#### *Petrus na'ahahai' atahori keko' esa*

<sup>1</sup> Fai' esa, lii' telu bob'o na, Petrus no Yohanis risi Lamatua' Ume Hule-O'e Huu Na. Rae hule-o'e ro atahori fea' ra.

<sup>2</sup> Ara rae maso' tungga lelesu ine' esa nara na 'Lelesu Meulau''. Sia naa ara rita tou' keko' esa. Tungga fai atahori lu'a rendi e nisi' mamana' naa fo ana bisa hule-hule' sud'i' a saa sia atahori mana maso' risi' Ume Hule O'e-Huu' a.

<sup>3</sup> Ana nita Petrus no Yohanis rae rala reu, ma ana loo lima na de no'e oi, "Ama nggare! Sue au dei. Fee au saa mbei dei."

<sup>4</sup> Ru'a se mete e, ma Petrus oi, "A'a! Mete ia dei!"

---

☆ **2:44** Ded'enu' ra Dud'uin 4:32-35

<sup>5</sup> Atahori naa boti' mata na fo mete ru'a se, ma dud'u'a nae, “Wi! Ru'a se, rae fee au saa o.”

<sup>6</sup> Te Petrus oi, “A'a! Au nda ma d'oi' sen esa sa' boe. Te au ae fee nggo, saa fo au hambu oras ia. A'a rena malolole, e! No koasa mia Yesus Karistus, atahori Nasaret naa, au denu nggo mumburi' fo lao' leon!”

<sup>7</sup> Boe ma Petrus to'u atahori keko' naa lima onan, de nafefela e. Ma ei nara hai reu' ena.

<sup>8</sup> Aiboi' ma, ana teteek nambarii', ma lao' neu-nema, fo sob'a ei nara. Basa de ana tungga maso' nisi' Ume Hule-O'e' rala neu no ka rua' naa ra. Ana lao' teteek no koa-kio Lamatualain.

<sup>9</sup> Ma basa atahori ra rita e lao' no koa-kio Lamatualain.

<sup>10</sup> Ara rahine e ma titindindi. Ara oi, “Eni atahori keko' mana hule-hule' ma soa endo' sia Lelesu Meulau' a, to? Saa de ta'o naa, e?”

*Petrus so'u o'olat mia Ume Hule-O'e Huu' a rala*

<sup>11</sup> Basa ma, atahori naa tungga deka-deka Petrus no Yohanis. Telu' se losa ume los esa naran ‘Ume Los Mane Soleman’. Boe ma, basa atahori rema heo rala se no titindindi.

<sup>12</sup> Petrus mete atahori naa ra, boe ma ola' oi, “He! Atahori Isra'el re! Ta'o bee de toronoo' ra titindindi mete dala' ia? Ta'o bee de hei mete mimemeu mikindoo' a hai? Hei mae atahori ia lao' huu hai pake mod'o, do, huu hai manggate tungga Lamatualain? Do, ta'o bee?”

<sup>13</sup> Au ae ufad'e ta'o ia: Hita bei-ba'i nara, Abraham, Isak, no Yakob, be'utee neu Lamatualain. Ana mana so'u boti' Yesus, Eni atahori na, fo Ana tungga nala' a. Yesus naa, atahori fo fai ma'ahulu na hei nggari hendi fee neu Hofernur Pilatus.

Hofernur nae mbo'i hendi E, te hei lab'an hihii na, naa fo ana nda mbo'i E sa.✧

<sup>14</sup> Te Yesus, Atahori nda masala' sa. Rala na malole'. Hofernur nae mbo'i E, te basa nggi lab'an e. De'ulaka' mana seli' fai, hei dunggu-mbau denu e mbo'i atahori de'ulaka' esa, tukan tati nisa atahori, fo fee bali' neu hei.✧

<sup>15</sup> Hei mana tao misa Yesus. Te huu Eni mana tao hita tasod'a. Mema' Ana mate ena, te Lamatualain tao nasod'a bali' E mia mamate Na. Hai mita E no mata mara ena.

<sup>16</sup> Hei mihine atahori keko' ia. Ia naa, ana ma'adere ena, te hai nda mana tao mihai' e sa. Hai nda mi'ena koasa saa sa' boe. Koasa naa mema' mia Yesus. Atahori ia ma'adere bali' ena, huu namahere Lamatua' Yesus. Yesus mana na'ahahi' e sia hei mata mara.

<sup>17</sup> Toronoo nggare! Ia naa au bub'ulu' ae hei, mo malangga mara, tao de'ulaka' neu Yesus te hei nda bub'ulu' eni nenendi na sa.

<sup>18</sup> Te Lamatualain nafad'e mema' soal Kristus mia doo na neu pake mana ola-ola nara nae, Atahori fo Ana tengga nala' a, musi lemba doid'oso'. Ia naa, dala' naa dad'i ena.

<sup>19</sup> Huu naa, hei musi lao hela sala mara, fo bali' misi' Lamatualain fo Ana fee ambon ma nda nasaned'a hei sala mara sa ena.

<sup>20</sup> Dei fo Lamatualain tao manggatee hei rala mara. Ana o nae haitua bali' fee hei, Kristus fo Ana tengga nala' a. Kristus naa, naeni Yesus fo ma'ahulu na Ana haitua fee hei' a.

<sup>21</sup> Ma'ahulu na, Ana ola' pake mana ola-ola Nara oi, 'Dei fo Lamatualain natetu basa' e dad'i

---

✧ **3:13** Kalua mia Masir 3:15 ✧ **3:14** Mateos 27:15-23; Markus 15:6-14; Lukas 23:13-23; Yohanis 19:12-15

feu!' Naa de, Yesus musi nahati, sia Mamana Meumare Na losa fai na nema, fo Ana nafeu basa dala' ra.

<sup>22</sup> Ma'ahulu na, bai Musa o ola' fee atahori Isra'el ra nae,

'Dei fo hei malangga ma, Lamatualain, denu atahori esa mia hei fo dad'i mana ola-ola na, ona' Ana pake au dad'i mana ola-ola' na. Dad'i hei musi pasa ndiki mara fo rena saa fo Ana nae nafad'e hei.✧

<sup>23</sup> Te seka nda hii rena Atahori naa o'ola na sa, dei fo ana sarangaa mia Lamatualain atahori Nara, ma nda ma hak no se sa fai.'✧

<sup>24</sup> Nda aka' a ba'i Musa ola' ta'o naa sa. Te Lamatualain o pake atahori fea' ra fo dad'i mana ola-ola nara. Ara rafad'e ta'o naa boe. Ona' a Lamatualain pake ba'i Samuel fo nafad'e saa fo hita tita no mata tara ale' ia.

<sup>25</sup> Lamatualain o helu hita ba'i Abraham na nae,

'Mia ho tititi-nonosi mara, au fee papalabab'anggi' neu atahori mia basa nusa' sia raefafo' ia.'✧

De ia naa, hehelu-fufuli' fo ma'ahulu na Lamatualain fee neu mana ola-ola nara, dad'i sia hei, au toronoo atahori Isra'el nggara.

<sup>26</sup> Lamatualain haitua Ana Na, fo Ana tengga nala' a, nema natud'u dala' fo hei lao hela sala mara. No ta'o naa, Ana natud'u rala malole na neu nggi. Lamatualain haitua Ana' naa na'ahulu' fee hei, dei fo fee nusa fea' ra. Naa dad'i papalabab'anggi' fee basa hita.'

---

✧ 3:22 Dui Selu' Dala Masod'a 18:15, 18 ✧ 3:23 Dui Selu' Dala Masod'a 18:19 ✧ 3:25 Dud'uit Fefeu' a 22:18

## 4

### *Malangga agama ra ro'e Petrus no Yohanis*

<sup>1</sup> Lele' naa, Petrus no Yohanis fe'e ola-ola' ro atahori naa ra, te atahori moko-moko ba'ube rema. Sira, malangga agama Yahudi ma malangga mana manea Ume Hule-O'e Huu' a, no atahori mia partei agama Saduki. Ara rema fo ramue Petrus no Yohanis.

<sup>2</sup> Ara ramanasa, huu Petrus no Yohanis hii rafad'e basa atahori ra oi, "Yesus nasod'a bali' mia mamate na ena! No naa, Ana soi dala' fee atahori mates ra fo rasod'a bali'."\*

<sup>3</sup> De ara parenda sira atahori nara reu humu ru'a se. Te huu, relo a nae' a tena, de ara tao ru'a se bui rala reu. Fo mbila fefetu na, dei fo ara nggero ded'eat naa.

<sup>4</sup> Te mia atahori mana hii rena Yesus dedenu nara, atahori nae' rataa oi, saa fo sira ranori' naa, mema' ndaa. Naa de, atahori nara boe ramaheta losa aka' a tou' ra o rifon lima ena.

<sup>5</sup> Mbila' neu boe ma, atahori monaen Yahudi ra ra'ab'ue mia Yerusalem. Naeni, malangga ra, lasi adat, ro meser agama Yahudi ra.

<sup>6</sup> Malangga monaen agama Yahudi a sia na boe. Nara na Hanas. Atahori monaen fea' ra, Kayafas, Yohanis, Aleksander, no malangga monaen a bob'onggi fea nara o sia naa boe.

<sup>7</sup> Basa se maso' ma, ara parenda atahori reu ha'i Petrus no Yohanis, fo rema rataa sia malangga naa ra. Ru'a se maso' ma, ara ratane oi, "Ta'o bee de hei mi'ihahai' atahori keko'

---

\* **4:2** Atahori mia partei agama Saduki ra nda simbo nenori' oi atahori mates ra, dei fo bisa rasod'a bali' sa.

naa? Hei pake se koasa na? Se fee hei isin de mimbirani tao ta'o naa?"

<sup>8</sup> Basa ma Lamatualain Dula-dale Na tao nambarani Petrus de nataa oi,

"Ama nggare! Ama' se mana dad'i atahori monaen ma lasi-lasi adat Isra'el! Afi' miminasa mete ma hai bingun mbei.

<sup>9</sup> Ona' a ama' se mae mid'ed'ea mo hai, huu hai tulun mihai' atahori keko' esa. Boe ma mitane hai pake se koasa na?

<sup>10</sup> Dad'i au ae utaa ta'o ia: Ama' se fe'e misined'a atahori Nasaret fo nara na, Yesus. Naeni Kristus, fo Lamatua' dud'u mema' mia dalahulu na. Te ama' se mbaku misa E sia hau nggange'. Te Lamatualain fee Ne nasod'a bali' mia mamate na. Au nau ama' se ro basa atahori Isra'el bub'ulu', te hai mihai' atahori keko' a pake Yesus koasa na.

<sup>11</sup> Yesus ia, ara sura' mema' sia Lamatualain susura na oi,

'Hambu fatu esa fo tukan ra nggari hendi e; te ia naa, fatu a dad'i fatu netehuu'.<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> Sia ndule raefafo', Lamatualain nda soi dala fea' fee masod'a' neu hita sala nara sa. Aka' a dala' esa. Naeni, Yesus. Mete ma nda Eni sa na, nda hambu atahori esa fee masod'a' neu hita sa' boe."

<sup>13</sup> Atahori mana endo' sia naa ra bub'ulu' oi Petrus no Yohanis, atahori anadiki ona' atahori nda baca ma sura' rahine sa. Ara titindindi' a neu ru'a se mbarani nara, huu ru'a se ola' nda ra'afuni' sa. Lena' fai, ara bub'ulu' ru'a se ei' esa ro Yesus.

---

<sup>☆</sup> **4:11** Sosod'at Koa-kio' ra 118:22



14 Naa de bafa nara ra'ateme losa nda bisa ola' nae' sa, huu atahori mana hai mia keko na o nambarii' sia mata nara boe.

15 Basa naa ma, ara denu ru'a se oi, "Hei dea mi dei." Boe ma ara ola-ola' fo sangga dala'.

16 Rae, "Toronoo nggare! Hita tao ta'o bee neu atahori rua ia ra? Basa atahori sia Yerusalem bub'ulu' rae sira tao mana dad'i ia. Hita tafanii' saa fai, te butin sia ena na.

17 Malole lena' ata sangga dala', fo ded'eat ia afi' sud'i nened'uit sia bee-b'ee. Ata ta'atatau' ru'a se, fo ara afi' ranori selu' Yesus dala masod'a Na. Mete ma ara nda nau rena sa, naa rahine neu' ena!"

18 Basa ma ara ro'e ru'a se maso', de rafad'e rae, "Besa-b'esa e! Hei ona' minori so'al Yesus fai!"

19 Te Petrus no Yohanis rataa rae, "Sob'a ama' se dud'u'a ao mara. Bee malole lena'? Tungga ama' se parenda na, do, tungga Lamatualain?"

20 Hai mita ma rena dala' nae'. Ta'o bee de hai afi' mifad'e atahori laen!"

21 Petrus no Yohanis rataa basa ta'o naa, te atahori mana nggero ded'eat naa, ai selu' se. Boe ma ara mbo'i rua' se, huu nda rita' rae nggero se ta'o bee sa' boe. Ara o ramatau, afi' losa atahori mana sia d'ea' ra fela ramue. Te atahori nae' sia dea' koa-kio Lamatualain, huu atahori keko' a hai ena.

22 (Atahori keko' naa, doid'oso too haa nulu lena, dei de fe'e lao' nala na.)

*Yesus atahori nara hule-o'e fo afi' ramatau*

23 Ara mbo'i Petrus no Yohanis, ma ru'a se bali' risi' nonoo nara. Ara dui rae malangga agama ra ro lasi-lasi adat ra ai se ena.

24 Boe ma, nonoo nara basa se, ra'ab'ue rala' esa de hule-o'e rae, "Lamatualain mana naena koasa monae'. Ama' mana na'adadad'i' lalai no raefafo', no basa isi na.✠

25 Dalahulu na, Ama' Dula-dale Meumare Na pake ba'i Daud dad'i mana ola-ola' Na. Ana nafad'e mema' nae, dei fo atahori lab'an Yesus. Ma ana sura', nae:

'Atahori mia nusa fea' ra ramanasa huu ded'ea anin;

Ara tao leli ena, huu ded'eat mana nda na'ena huu-tonggo' sa.

26 Mane raefafo' ra ra'ab'ue fo reu ratati lab'an Lamatualain;

ma malangga ra sangga dala' fo reu lab'an Lamatualain no Kristus,

Atahori fo Lamatualain dud'u mia doo na neu.'✠

27 Saa fo ba'i Daud sura' basa' a, ia naa dad'i ena. Dalahulu na, soso na fe'e sambu-sambu, te ia naa manggarelo' ena. Mema' sia ia, mane Herodes no hofernor Pontius Pilatus ra'ab'ue ro hai atahori lasi-lasi nara mia Isra'el, ma nusa fea' ra malangga nara. Basa se ra'ab'ue rala hara' esa fo lab'an Yesus, fo Ama' dud'u mema' a.✠

28 Ia naa, hai mihine basa naa nandaa no Ama' hihii-nanau na, tungga sa fo Ama' na'etu' mia doo na neu.

29 Ia naa, mete sob'a, te ara ra'atatataa' tao hai mimitau. Dad'i Ama' fee hai mimbirani. Fo hai mi mifad'e atahori ra sia bee-b'ee, Ama' Dud'ui

---

✠ 4:24 Kalua mia Masir 20:11; Nehemia 9:6; Sosod'at Koa-kio' ra 146:6 ✠ 4:26 Sosod'at Koa-kio' ra 2:1-2 ✠ 4:27 Mateos 27:1-2; Markus 15:1; Lukas 23:1, 7-11; Yohanis 18:28-29

Malole Na so'al Yesus. No hai afi' mimitau saa sa' boe.

<sup>30</sup> Hai mo'e Ama' fee koasa, fo hai mihai' atahori mamahed'i' ra. Ma tao mana dad'i' ra fo atahori bub'ulu' koasa naa, mema' nema mia Atahori Meumare fo Ama' denu, naeni Yesus. Lamatualain, hai hule-o'e ma aka' a ia ena."

<sup>31</sup> Ara hule-o'e ma, ume fo ara ra'ab'ue sia' naa, nanggongga. Boe ma Lamatualain Duldale Meumare Na, dai basa se. Basa de, ara dea reu rafad'e Lamatualain Dud'ui Malole Na, no nda bambi-bambi sa.

*Atahori mamahere' ra rasod'a lemba bera' ma ramaho'o ona esa'*

<sup>32</sup> Basa boe ma, basa atahori mana mamahere Yesus ra, rala' esa, ma rasod'a no susue'. Nda hambu manade'u' sa, ma ara hii fee saa-saa neu fea' ra. Esa-esa' ator sud'i a saa nara, fo pake ra'ab'ue.✧

<sup>33</sup> Basa ma Lamatualain fee koasa neu dedenu nara, fo rafad'e atahori oi Lamatua' Yesus nasod'a bali' ena. Huu sira rita no mata nara ena. Basa ma Lamatualain fee papala-bab'anggi' lena' seli neu se.

<sup>34-35</sup> Hambu atahori mia sira e, seo rae no ume nara, ma fee doi na neu Lamatua' dedenu Nara. De ara pake tulu-fali neu atahori nae' parlu na. Naa de, ara nda to'a-taa saa sa' boe.

<sup>36-37</sup> Ona' Yusuf. Eni ia, Lewi tititi-nonosi na mia pulu Siprus. Lamatua' dedenu Nara bab'ae nara e'eku na 'Barnabas', soso na, 'atahori mana huhuar atahori fea''. Ana seo rae na ombat esa, de nendi doi na fee neu Lamatua' dedenu Nara.

---

✧ 4:32 Ded'enu' ra Dud'u'in 2:44-45

## 5

*Ananias no Safira mate, huu rae sob'a Lamatualain Dula-dale Na*

<sup>1</sup> Lele' naa tou' esa, nara na Ananias. Sao na, nara na Safira. Ara o raseo rae ombat esa.

<sup>2</sup> Te ara rala rala' esa fo ra'afuni' doi' ruma mia rae a feli na. Seo basa rae a ma, Ananias neu nafad'e Lamatua' dedenu Nara oi, "Hai fe'e seo basa rae ombat esa. Hai mae fee basa doi na neu Lamatualain."

<sup>3</sup> Te Petrus ai e oi, "Woi! Ananias! Ho seli teb'e o! Ta'o bee de mu'ufuni' doi' rae naa? Rala ma de'ulaka' seli ena, huu ho tungga nitu ra malangga na hihii-nanau na. Ho mumburani leleko' Lamatualain Dula-dale Meumare Na!

<sup>4</sup> Matetu na, ta'o ia! Ho mae seo rae ma, do nda seo sa o, naa sia' a ho. Seo basa ena, mae fee doi na basa e, do hoko' o, naa sia' a ho. Te ta'o bee de ho tao ta'o naa e? Ho sob'a-sob'a munggonggoa hita atahori ia, te nda hambu atahori bisa nanggonggoa Lamatualain sa!"

<sup>5</sup> Rena Petrus ola' ta'o naa boe, aiboi' ma Ananias na'aloli, de mate neu' ena. Basa atahori mana rena dud'uit naa, ramatau rae mate.

<sup>6</sup> Boe ma ana soru' hira maso', de mboti-mbalu Ananias ao sisi na, de reu ra'oi e.

<sup>7</sup> Lii' telu fai ma, Ananias sao na nema. Te ana nda bub'ulu' saa sa' boe.

<sup>8</sup> Ma Petrus natane nae, "Ta'o bee, ina'? Ina' se seo rae a feli na ba'u ia, do?"

Nataa nae, "Teb'e, Ama'. Feli na ba'u a naa ena."

<sup>9</sup> Boe ma Petrus ai e nae, "Ta'o bee de mo sao ma mala hara' esa fo sob'a Lamatualain Dula-dale Na? Mete neu ena! Atahori mana reu ra'oi

sao ma fe'e bali' ena. Mbei fen te, ara ndoro rendi ao sisi ma fo ra'oi sia sao ma bob'oa na."

<sup>10</sup> Rena Petrus o'ola na, aiboi' ma, ina' naa na'aloli de mate neu mamana na. Ana soru' ra bali' ma, ara rita ina' naa mate ena. De ndoro rendi ao sisi na reu ra'oi e sia sao na bob'oa na.

<sup>11</sup> Basa atahori mana ramahere Yesus ra, ramatau. Ma basa atahori fea' mana rena Ananias no Safira mamate na, ramatau boe.

*Petrus se ra'ahahi' atahori hetar*

<sup>12</sup> Lele' naa, Yesus dedenu nara tao manadad'i' nae' seli, de atahori ra rita. Ara hii risi' Ume Hule-O'e Huu' ma ra'ab'ue rala' esa sia mane Soleman ume los na.

<sup>13</sup> Lele' naa atahori hetar koa Lamatua' Yesus atahori Nara. Mete ma hambu atahori nda fe'e namahere Yesus sa, ana nda nambarani maso' na'ab'ue no se sa.

<sup>14</sup> Te atahori mana ramahere Yesus, boe ramaheta. Hambu tou' ma ina' boe.

<sup>15</sup> Lele' naa dad'i' ona' naa, losa atahori ra rendi atahori mamahed'i' ra, de tao neu nenei' ata sia dala' suu na. Ara dud'u'a oi, "Wii! Mete ma Petrus no Yohanis lao' tungga ia, mae aka' a ru'a se salao na dai atahori mamahed'i' ia ra o, ara hai."

<sup>16</sup> Lele' naa, atahori ra rema nda rama'etu mia kambo-kambo' sia Yerusalem suu na sa. Ara rendi atahori hed'is ra, de Lamatua' dedenu Nara rahai' basa se. Ara o rendi atahori nitu tao' ra, de Lamatua' dedenu Nara mbuu hendi basa nitu ra dea reu.

*Lamatua' Yesus dedenu Nara hambu sususa'*

<sup>17</sup> Lele' naa, atahori mana tungga Lamatua' Yesus dedenu Nara, boe ramaheta. Naa de,

malangga monae' mia agama Yahudi no nonoo nara mia partei Saduki, ramed'a' rala.

<sup>18</sup> De ara reu humu rala Yesus dedenu nara, fo tao se bui rala reu.\*

<sup>19</sup> Te temba' neu boe, Lamatualain ate Na esa mia sorga nema nisi' bui a, de soi lelesu a. Basa de no se dea reu. Ana denu se nae,

<sup>20</sup> “Mii mema' sia Ume Hule-O'e Huu'. Mifad'e basa' e neu atahori sia naa, fo ara tungga Lamatualain Dala Masod'a feu na ia.”

<sup>21</sup> Mbila fefetu ana na, ara tungga Lamatualain ate Na parenda na. Ara risi' Ume Hule-O'e Huu' a sod'a na, de ranori atahori ra sia naa.

Nda doo' sa ma, malangga monae' a no nonoo nara rema ro atahori monaen no lasi-lasi adat mia basa Isra'el. Ara ra'ab'ue fo rae paresa' ded'ea agama so'al Lamatua' Yesus dedenu Nara. Basa de ara denu mana manea' ra reu ha'i Petrus se mia bui, fo rae nggero ded'eat naa.

<sup>22</sup> Mana manea ra losa bui a te, Petrus se nese. De ara reu rafad'e atahori monaen ra sia mamana ded'eat naa.

<sup>23</sup> Rafad'e oi, “Ama nggare! Afi' miminasa. Hai losa bui a ma, hai mita lelesu ra mana nggoe mates. Ma atahori mana ranea' bui ra rambarii' sia naa. Hai denu se soi lelesu a fo maso' te, hai nda mita saa sa' boe.”

<sup>24</sup> Rena ta'o naa ma, malangga agama Yahudi ra, no malangga mana manea Ume Hule-O'e Huu', basa se ona' mamanggonggoa' ra, huu mopo dud'u'a nara.

---

\* **5:18** Ded'eat naa sia ded'ea Yunani sosoa na rua. Esa nae, “tao bui monae' rala neu.” Ma esa nae, “tao bui rala neu fo na'amamae' se sia atahori ra mata na.”

<sup>25</sup> Basa naa, hambu atahori esa nema nafad'e oi, "Ama nggare! Rena dei! Atahori fo ama' se tao mia bui a, ara sia d'ea' ia sie! Ara ranori atahori ra sia Ume Hule-O'e Huu' a!"

<sup>26</sup> Rena ta'o naa ma, malangga mana manea Ume Hule-O'e Huu' a no'e ana boa nara, fo reu humu selu' Petrus no nonoo nara. Te ana boa nara ramatau, huu atahori nae' rena Petrus ola-ola'. Afi' losa ara ramue, ma mbia risa mana manea ra. Naa de, ara reu humu selu' Petrus se, te ara nda rambarani ha'i no deres sa.

<sup>27</sup> Basa ma ara ro Petrus se risi' mamana paresa' ded'eat. Boe ma malangga monae' a natane se oi

<sup>28</sup> "Hai ai hei fo afi' minori so'al Atahori mana nae tao dala masod'a feu' naa, to? Hei ia ra, langga fatu! Hei nda tao-afi' neu hai parenda ma sa, te hei tungga' a hihii-nanau mara! Hei mii minori ndule Yerusalem. Ona' a hei mbia sala' nema hai, mae hai mana denu atahori tao risa Yesus."☆

<sup>29</sup> Basa de Petrus nambarii' dad'i basa dedenu' ra mana ola-ola' na. De ana nataa nae, "Ama nggare! Mete ma atahori parenda na lab'an Lamatualain hihii-nanau Na, hai nda tungga e sa. Huu hai musi tungga' a Lamatualain parenda Na!

<sup>30</sup> Atahori mana soi hai dala masod'a feu ma, naeni Yesus. Eni, atahori fo hei mbaku misa sia hau nggange'. Mia dalahulu na, hita ba'i nara hule-o'e neu Lamatualain. Lamatualain ia, mana fee Yesus nasod'a bali'.

<sup>31</sup> Ma Lamatualain o so'u E dad'i lima ona na. Dad'i ia naa, Yesus to'u koasa ona'

mane monae'. Ana soi dala' fo atahori ra nenembo'it mia sala nara. Ana nau fee dala' neu hita atahori Isra'el ia ra, fo hahae mia sala-singgo tara. No ta'o naa, Lamatualain rala Na ma'asufu losa nda mete hita atahori Isra'el ra sala nara sa ena.

<sup>32</sup> Te hita ia ra, tita no hita mata nara tae Yesus mema' mate ena, te Ana nasod'a bali'. Ia naa Lamatualain Dula-dale Meumare Na boe o nafad'e dala' ia neu atahori mana tungga Yesus Dala Masod'a na."

<sup>33</sup> Petrus ola' basa ma, atahori mana endo' paresa' ded'eat naa, ramue rae tao risa Lamatua' dedenu Nara.

<sup>34</sup> Te sia naa o hambu atahori esa tungga paresa' ded'eat naa. Nara na Gamaliel. Atahori nae' fee hadat neu e, huu eni meser mahine' sia partei agama Farisi. Petrus ola' basa, ma ara rae tao risa e, te Gamaliel nambarii' de denu atahori ra rendi Petrus se dea reu.

<sup>35</sup> Ara dea reu boe ma, ana ola' no malangga ra sia naa oi,

"Toronoo nggare! Ata besa-b'esa, o! Afi' losa hita haelai tao de'ulaka' atahori ia ra. Ata du'a naru' dei.

<sup>36</sup> Hei fe'e misined'a atahori esa nara na Teudas, to? Ana mate doo' ena, te fe'e masod'a na, ana so'u ao na oi, eni atahori monae', losa mbei ma atahori natun haa tungga e. Te lele' atahori tao risa e, ana mana tungga nara rela sea-sarangгаа, losa ia nda hambu esa sa' boe. Ara rela raeo ena!

<sup>37</sup> Hei musi misined'a dud'uit esa fai. Lele' naa mana parenda ra reken atahori sia nusa' ia. Hambu atahori esa, nara na, Yud'as, mia propinsi Galilea. Atahori nae' tungga



e boe. Te atahori tao risa e. De basa atahori mana tungga e o rela dii-ona losa mopo se.

38 Dad'i toronoo nngare! Au du'a ta'o ia: ata afi' tao tisa se. Hela se neu' ena. Mete ma nenori nara no leleo-lalao nara lao mia atahori, mae ta'o bee o nda na'atataa' nala doo' sa, te mopo se neu' ena.

39 Te mete ma nenori nara nema mia Lamatualain, naa hei nda bisa mitud'a' se sa. De hei besa-b'esa dei. Afi' losa hei lab'an Lamatualain." Gamaliel ola basa ma, ara ra'ahei' tungga e.

40 Basa naa ma, ara ro'e dedenu' naa ra rala' reu, de ara denu atahori ra filo se. Ara ai se sud'i ingga-ingga' Yesus nara na. Basa de, ara mbo'i hendi se.

41 De Lamatua' dedenu' naa ra lao hela mana nggero ded'eat naa. Ara du'a rae mae nara nara ma'afo huu tungga Yesus, te ramaho'o huu Lamatualain nita se randaa hambu sususa' ona' naa. Naa de, rala nara ramaho'o seli.

42 Tungga fai, ara reu ranori atahori rae, "Atahori fo Lamatualain dud'u mia dalahulu na, naeni Yesus." Ara rafad'e dala' naa nakandoo a sia atahori ra ume nara, ma sia Ume Hule-O'e HUU' a.

## 6

*Ara tengga atahori hitu fo tao mata' neu hatataa' ra*

<sup>1</sup> Lele' naa, Lamatua' Yesus atahori Nara boe ramaheta. Te ara ola' ded'eat rua. Ruma, atahori Yahudi mana ola' ded'ea Aram. Ma ruma atahori Yahudi mana ola' ded'ea Yunani. D'od'oo ma hambu nereresit sia bab'anggi ka rua' naa ra.

Mana ola' ded'ea Yunani ra nda hii ro mana ola' ded'ea Aram ra sa. Ara rae, "Ia, nda matetu' sa! Mete ma hei bab'anggi nanaat fai-fai esa, na afi' pili-tad'a! Te hai ina falu mara nda hambu bab'anggi nara sa."

<sup>2</sup> Naa de, dedenu ka sanahulu rua' ra, ro'e ra'ab'ue basa Lamatua' Yesus atahori Nara. De ara ola' rae, "Toronoo nggare! Mete ma hai hahae fo tao mata' neu' a hei nanaa-nininu mara, bisa, te naa, nda nandaa sa! Huu hai musi minori Lamatualain Ded'ea-o'ola Na nakandoo' a.

<sup>3</sup> Dad'i malole lena', hei tengga atahori hitu mia hei. Sangga atahori had'a malole', mana rahine rendi ao nara, ma rahine dala' nae', ma Lamatualain Dula-dale Na ator masod'a na. Mete ma hei tengga mala atahori ona' naa ena, dei fo hai so'u se fo tao mata' neu nanaa-nininu' ra.

<sup>4</sup> Naa fo hai bisa hule-o'e no minori Lamatualain Ded'ea-o'ola Na."

<sup>5</sup> Ara ra'ahei' Petrus se o'ola nara. De ara tengga atahori hitu.

Esa nara na Stefanus. Ana namahere teb'e-teb'e' neu Lamatua' Yesus, ma Lamatualain Dula-dale Meumare Na pake e. Ma fea' ra:

Filipus

Prokorus

Nikanor

Timon

Parmenas

ma Nikolas mia kota Antiokia. Ana nda atahori Yahudi sa, te maso' agama Yahudi ena.

<sup>6</sup> Basa de, ara ro atahori ka hitu' ia ra, risi' Lamatua' dedenu Nara. Ara ndae lima nara neu

se, ma hule-o'e fo so'u se dad'i atahori mana tao-mata' neu nanaa-nininu'. Naa fo, atahori hatata' ra hambu ona esa'.

<sup>7</sup> Dad'i Lamatualain Ded'ea-o'ola Na nened'ui-b'engga sia bee-b'ee. Atahori mana tungga Yesus Dala Masod'a Na, boe ramaheta rakandoo' a sia Yerusalem. Malangga agama Yahudi hetar ra o lali risi' Yesus atahori nara.

### *Ara humu Stefanus*

<sup>8</sup> Lele' naa Lamatualain natud'u rala malolen neu Stefanus. Ana o fee koasa fo Stefanus tao manadad'i' no manaseli' fo atahori hetar rita no mata nara.

<sup>9</sup> Sia naa, atahori Yahudi hira rema mia mamana dod'oo'. Naeni kota Kirene, kota Aleksandria, nusa Kalikia, no nusa Asia. Dalahulu na ara dad'i atahori fea' ra ate na, te dod'oo ma malangga nara mbo'i se. Basa ma ara ra'ab'ue sia Yerusalem. Ara hii' a maso' risi' ume hule-o'e' esa nara na, 'Ate Nenembo'it'. Lao esa boe, ara rena Stefanus o'ola na, te nda hii sa, de rareresi ro e.

<sup>10</sup> Te Stefanus, atahori mahine na seli, huu ana ola' nendi' koasa mia Lamatualain Dula-dale Meumare Na. Naa de, ara nda rasenggi' e sa.

<sup>11</sup> Dad'i ara sangga dala de'ulaka'. Ara bae atahori hira fo reu ola' leleko' rae, "Hai rena atahori ia ola' na'atutud'a' Musa no Lamatualain! Mema' ana na'amuti ta'o naa!"

<sup>12</sup> Ara dunggu-mbau atahori ra, losa lasi-lasi' adat Yahudi ma meser agama ra rena boe. Ara ramanasa, de reu humu Stefanus, ro e nisi' mamana nggero ded'ea agama.

<sup>13</sup> Sakasi leleko' nara ola' leli so'al Stefanus rae, "Atahori ia aka' ola' de'ulaka' so'al Ume Hule-O'e Huu' a. Ana o hii ola' nalutu Lamatualain parenda na fo ba'i Musa na'onda' fee hita' a.

<sup>14</sup> Hai o rena e ola' nae Yesus, atahori Nasaret naa, nae ndefa' hendi Ume Hule-O'e Huu' a. Ma Ana o nae nggari hendi hita hohoro-lalane' adat tara fo ba'i Musa na'onda' fee hita' a!"

<sup>15</sup> Boe ma, basa atahori mana endo' ra'ab'ue sia mamana nggero ded'ea agama, mete ramemeu Stefanus, huu mata na ona' Lamatualain ate Na mia sorga.

## 7

### *Stefanus nasala'e ao na sia mamana nggero ded'ea agama*

<sup>1</sup> Basa ma malangga monae' agama Yahudi natane Stefanus nae, "Ara kalaak ho naa, teb'e, do hoko'?"

<sup>2-3</sup> Stefanus nataa nae, "Ama' no toronoo nggare! Rena au dei. Dalahulu na, hita ba'i na Abraham nda fe'e lao hela kambo na sa, te Lamatualain mana seli', natud'u ao na neu e. Ana parenda e nae, 'Lao hela nusa ma ia, ma bob'onggi mara. Lao leon, misi' nusa' esa dei fo au utud'u neu nggo!' Naa de ba'i Abraham lao mia rae Mesopotamia, fo lali nisi' kota Haran.\*

<sup>4</sup> No ta'o naa, ana lao hela atahori Kasdim ra nusa na, de lali nisi' kota Haran. Ama b'onggi na mate ma, Lamatualain no e nisi' nusa' Kana'an.

---

\* **7:2-3** Rae Mesopotamia naa, ale' ia ara ro'e rae, Irak. Kota Haran naa, mamana mbaraa' sia Siria. Mete o Dud'ui Fefeu Na 12:1 boe.

Nusa' Kana'an ia, rae fo ama' ra ro toronoo' ra leo' ia.✧

<sup>5</sup> Lele' naa Lamatualain nda banggi rae hangga esa sa' boe fo dad'i ba'i Abraham pusaka na sa. Te Lamatualain helu nae dei fo fee rae ia neu ba'i Abraham tititi-nonosi nara fo dad'i rae pusaka. Te lele' naa ba'i Abraham nda fe'e ma ana' sa.✧

<sup>6</sup> Te Lamatualain ola' no e nae, 'Tititi-nonosi mara dei fo leo sia atahori fea' ra nusa na. Boe ma atahori naa ra tuni-ndeni se, losa tao se dad'i ata nara ma tao se nda malole' sa losa too natun haa.

<sup>7</sup> Dei fo au huku-doki hatahori mana tao tititi-nonosi mara dad'i ate. Boe ma tititi-nonosi mara lao hela nusa' naa, ma bali' risi' rae Kana'an ia fo hule-o'e ro'e makasi neu Au.'✧

<sup>8</sup> Lamatualain ola' basa ma, Ana tao hehelu-fufuli' no sunat fo dad'i bukti oi Abraham se dad'i Lamatualain atahori Na ena. Naa de, lele' Abraham ana na Isak, fe'e fai falu, ana sunat e. Basa de Isak sunat ana na Yakob. Yakob o sunat ana tou ka sanahulu rua nara, lele' ara fe'e fai be'e falu'. Basa se ia ra, hita atahori Yahudi ra bei-ba'i nara.✧

<sup>9</sup> Lao esa ma, hita bei-ba'i nara rala nara mera mbali odi nara Yusuf. De ara seo e dad'i ate sia rae Masir. Te Lamatualain nda lao hela e sa.✧

<sup>10</sup> Ana mbo'i e mia basa sususa' ra, ma fee ne mahine' fo nahine dala' nae'. Huu naa, mane Masir a sue e, de so'u e dad'i lima onan sia rae Masir. Ana o to'u koasa sia mane' a ume panggat

---

✧ **7:4** Dud'uit Fefeu' a 11:31; 12:4 ✧ **7:5** Dud'uit Fefeu' a 12:7; 13:15; 15:18; 17:8 ✧ **7:7** Dud'uit Fefeu' a 15:13-14; Kalua mia Masir 3:12 ✧ **7:8** Dud'uit Fefeu' a 17:10-14; 21:2-4; 25:26; 29:31—35:18 ✧ **7:9** Dud'uit Fefeu' a 37:11, 28; 39:2, 21

na.✧

11 Basa naa ma fai ndoes nema la'e rae Masir ma rae Kana'an. Fai ndoes, naseli' teb'e, de atahori hetar susasona sia bee-b'ee. Naa de hita bei-ba'i nara nda hambu raa saa sa' boe.✧

12 Te ba'i Yakob rena oi nanaat sia rae Masir. Boe ma ana denu ana nara, fo hita bei-bai nara, reu hasa nanaat sia naa.

13 Ara hasa basa ma, ara bali'. Ara raa hendi basa nanaat ra ma, Yakob denu se reu hasa selu' sia Masir. Dei de Yusuf fe'e nafad'e se nae, eni sira od'i bonggi na. Ma fee mane Masir a nahine se.✧

14 Basa naa ma, Yusuf no'e ama na no od'i-a'a nara lali Masir reu. Basa se atahori hitu nulu lima.✧

15 De Yakob se lali Masir reu. Basa de, hita bei-ba'i nara mate mia naa.✧

16 D'oo na seli dei de, ara rendi bali' bei-ba'i' ra rui nara risi' kambo Sikem. Ara ra'oi rui' naa ra sia mamana rates fo ma'ahulu na ba'i Abraham hasa mia Hemor tititi-nonosi nara."✧

### *Stefanus nataa so'al Musa ma atahori nda mana rena e sa*

17 Stefanus ola' nakandoo nae, "Basa ia ra dad'i, huu Lamatualain helu basa nae, dei fo Eni fee mamana' naa neu Abraham dad'i rae pusaka. Dek a fai fo Lamatualain natetu' helu-fuli Na naa, hita atahori Yahudi ra boe ramaheta sia rae Masir ena.

---

✧ 7:10 Dud'uit Fefeu' a 41:39-41 ✧ 7:11 Dud'uit Fefeu' a 42:1-2

✧ 7:13 Dud'uit Fefeu' a 45:1, 16 ✧ 7:14 Dud'uit Fefeu' a 45:9-10, 17-18; 46:27 ✧ 7:15 Dud'uit Fefeu' a 46:1-7; 49:33 ✧ 7:16 Dud'uit Fefeu' a 23:3-16; 33:19; 50:7-13; Yosua 24:32

18 Lele' naa, mane feu' sa to'u parenda' sia Masir. Te nda nahine Yusuf sa.✧

19 Mane' naa tab'u-roroo hita atahori nara. Ma ana tuni-ndeni hita bei-ba'i nara. Ana o parenda se no deres fo nggari hendi ana mana b'onggi feu nara, fo ara mate.✧

20 Lele' naa, ba'i Musa ina na bonggi e. A'o na meulau na seli. Ama-ina na nda tungga mane' a parenda na sa. Ara ra'aboi ra'afuni' e sia ume losa fula telu.✧

21 Basa ma ara nda afi' ra'afuni' rala e sia ume sa ena, de mbo'i hendi' e. Te mane Masir ana fetu na nita e, de na'ab'oi e ona' ana bonggi na.✧

22 Naa de atahori Masir ra ranori sira mahine nara basa se neu Musa. De ana dad'i atahori manaseli', mahine' ma masi'et boe.

23 Musa too haa nulu boe ma, ana nae neu nahine atahori Isra'el nara.

24 Ana neu ma nita atahori Masir esa momoko atahori Isra'el sa. Ana neu tulun eni atahori na, ma nisa atahori Masir a.

25 Ana du'a nae ne'o atahori nara bub'ulu' Lamatualain denu eni, fo neu tulu-fali se mia sususa'. Te ara nda fe'e bub'ulu' sa.

26 Mbila ma, Musa neu se'u selu' atahori nara. Ana nita atahori nara rua rafetu. De ana sob'a nad'ame' ru'a se nae, "Wee! Hei ru'a nggi, od'i-a'a. Te ta'o bee de mifetu ta'o ia?"

27 Te atahori mana momoko nonoo na timba ba'i Musa nisi' suu' neu, de nae, 'Seka so'u nggo dad'i hai malangga ma? Ma seka so'u nggo dad'i hai mana ma'etu' ded'eat ma?

---

✧ 7:18 Kalua mia Masir 1:7-8 ✧ 7:19 Kalua mia Masir 1:10-11, 22 ✧ 7:20 Kalua mia Masir 2:2 ✧ 7:21 Kalua mia Masir 2:3-10

28 Mbei ma ho mae misa au, ona' ho misa atahori Masir a afis a, do?'

29 Musa rena ta'o naa, ma ana fela lao hela Masir. Ana neu leo sia atahori Median ra nusa na. Basa ma, ana sao sia naa, de bonggi ana tou' rua.☆

30 Too haa nulu boe ma, Musa nisi' mamana mad'a' esa deka no lete' sa, naran lete Sinai. Sia naa Lamatualain ate Na esa mia sorga neu nandaa no e mia ai sia hau ana' sa rala. Hau a nenelalangge', te nda kad'e sa.

31 Musa nita ma, ana ndii-ndii' a. Ana neu deka fo nae nahine saa sia naa. Aiboi' ma, ana rena Lamatualain ola' mia ai rala nae,

32 'Au ia, bei-ba'i mara Lamatualain na. Ba'im Abraham, Isak, ma Yakob be'utee neu Au.' Musa rena ma, ana namatau de ao na ngge'e-ngge'e, ma nda nambarani boti' mata na fo mete hau mana lalangge' naa sa.

33 Boe ma Lamatualain ola' selu' nae, 'We Musa! Ho ririi sia rae meumare'. De olu hendi laopei ma!

34 Se'u te mae Au lili' Au atahori Isra'el ngga sia Masir a. Hoko! Au fe'e usuned'a se. Au bub'ulu' doid'oso nara ma rena hara hule-o'e nara. De Au ae mbo'i se. Uma dei! Au ae denu bali' nggo Masir muu.'☆

35 No ta'o naa, Lamatualain natud'u ao Na mia ai rala ma parenda Musa fo bali' Masir neu. Lamatualain dud'u e neu mbo'i atahori Isra'el mia doid'oso nara. Musa ia, fo ma'ahulu na atahori ra ratane rae, 'Seka so'u nggo dad'i hai

---

☆ 7:29 Kalua mia Masir 2:11-15; 18:3-4 ☆ 7:34 Kalua mia Masir 3:1-10



malangga ma?' Ia naa Lamatualain mana so'u e!<sup>☆</sup>

<sup>36</sup> Basa naa boe ma, Musa bali' Masir neu. Ana tao mana dad'i' ra seli sia naa. Basa ma, ana no atahori Isra'el ra lao hela Masir. Ara lao tungga Tasi Mbilas, ma lao' ndule mamana rou' ra losa too haa nulu.<sup>☆</sup>

<sup>37</sup> Musa nafad'e atahori Isra'el ra rae, 'Dei fo Lamatualain so'u atahori sa sia hei talad'a ma, fo dad'i mana ola-ola Na, ona' Ana so'u au ia.<sup>☆</sup>

<sup>38</sup> Musa na'ab'ue no hita atahori Isra'el nara sia mamana rou' ra. Ana dad'i lelete' fee hita bei-ba'i nara ro Lamatualain ate Na mia sorga. Ate naa na'onda' Lamatualain Ded'ea-o'ola Na neu Musa sia lete Sinai. Ded'ea-o'ola' naa, mana natud'u hita dala masod'a' ndos.<sup>☆</sup>

<sup>39</sup> Mae ta'o naa o, hita bei-ba'i nara nda nau rena Musa sa. Ara nda simbo e sa, de rae bali' Masir reu.

<sup>40</sup> Basa naa ma, ara reu kokoe Harun rae, 'Ama' od'i na Musa no hai lao hela rae Masir. Te ia naa, hai nda bub'ulu' ana sia bee sa' boe. Dad'i hai mo'e fo ama' tao fee hai sosonggo', fo ana mana nalalao hai.'<sup>☆</sup>

<sup>41</sup> De ara tao sosonggo', mata na ona' sapi ana'. Ara tunu-hotu banda ma feta-dote fee sosonggo' a. Ara ma'ahee ro saa fo sira tao ao nara.<sup>☆</sup>

<sup>42</sup> Lamatualain nita ta'o naa ma nasad'ea se. De ara songgo sud'i a saa sia lalai ona' relo, fulan, ma nduu'. Ona' o Lamatualain hela se ta'o a naa

---

☆ **7:35** Kalua mia Masir 2:14    ☆ **7:36** Kalua mia Masir 7:3; 14:21; Reken 14:33    ☆ **7:37** Dui Selu' Dala Masod'a 8:15, 18  
 ☆ **7:38** Kalua mia Masir 19:1—20:17; Dui Selu' Dala Masod'a 5:1-33    ☆ **7:40** Kalua mia Masir 32:1    ☆ **7:41** Kalua mia Masir 32:2-6

ena. Naa ndaa no saa fo Lamatualain mana ola-ola nara sura' mia dalahulu na rae,

'We! Atahori Isra'el re!

To haa nulu hei lao' ndule mamana rou' ra,  
ma tunu-hotu banda fo be'utee neu Au,  
do,  
neu se?

<sup>43</sup> Hei nda koa-kio Au sa!

Tungga fai hei songgo neu' a sosonggo mara.  
Hei hii' a maso' kalua nitu Molok ume  
sosonggo na.

Hei o hii songgo nduu' esa nitu na, naran  
Refan.

Dad'i hei hii' a songgo neu saa fo hei tao ao mara!

Dei fo Au nggari nggi mi'id'od'oo' seli Babel  
mi'.<sup>☆</sup>

*Stefanus nataa so'al Ume Hule-O'e Huu' a*

<sup>44</sup> Stefanus ola' nakandoo nae, "Lamatualain natud'u ba'i Musa mamana Hule-O'e' esa rupa na. De Musa se rafefela Lalaat Hule-O'e'<sup>†</sup> esa mia banda rou' no teme' tungga rupa' naa. Basa naa ma, atahori Isra'el ra reu hule-o'e neu Lamatualain sia naa. Mete ma ara lali mamana', naa ara ofe Lalaat Hule-O'e' a, ara pa'a e, de rendi e nisi ' mamana feu'. Losa naa, ara rafefela selu' Lalaat a.<sup>‡</sup>

<sup>45</sup> D'od'oo ma, lele' Yosua se ratati ro atahori fea' sia nusa Kana'an ma, Lamatualain oi hendi atahori naa ra. Basa de, Lamatualain bab'anggi

<sup>☆</sup> **7:43** Amos 5:25-27    <sup>†</sup> **7:44** Kalua mia Masir 25:9, 40    <sup>‡</sup> **7:44** Lamatualain sura' Horo-lalane' Ka Sanahulu' Ra sia fatu beb'ela', de fee neu ba'i Musa fo atahori Isra'el ra tungga. Fatu beb'ela' naa, nara na 'Sakasi'. Ara mbed'a' fatu beb'ela' a sia Lalaat Hule-O'e'. Naa de ara o ro'e Lalaat naa rae, 'Lalaat Sakasi'. Sia lalane' ia o, mana tulis oi, Lalaat Sakasi.

nusa' naa neu hita bei-ba'i nara. Lele' ara rambas rala nusa' naa, ara o rendi Lalaa Hule-O'e a neu boe. Lalaat a nambarii' sia naa losa mane Daud to'u parenda'.<sup>✧</sup>

<sup>46</sup> Mane Daud ia, hule-o'e neu Lamatualain ona' hita ba'i Yakob na no ume isi nara. Daud tao namaho'o Lamatualain rala Na, de Lamatualain pala banggi fee ne papala-bab'anggi'. Daud o no'e Lamatualain fo eni mana nafefela Ume Hule-O'e feu'.<sup>✧</sup>

<sup>47</sup> Te ana na Soleman mana nafefela Ume Hule-O'e Huu' a'.<sup>✧</sup>

<sup>48</sup> Hita bub'ulu' tae, Lamatualain leo sia ma-mana' nanarun seli. Ana nda leo sia ume fo atahori tao' sa. Huu ma'ahulu na, mana ola-ola Na esa sura' hela rae,

<sup>49</sup> 'Lalai a, Au kadera parenda ngga.

Raefafo' a, Au ei tatabu ngga.

Ta'o bee de hei mae mifefela ume esa nandaa Au leo sia naa? Nda bisa sa.

<sup>50</sup> Te lalai no raefafo' isi na, Au mana u'ud'ad'ad'i!' "<sup>✧</sup>

*Stefanus tud'u malangga ra nae nda rahine Lamatualain Atahori Meumare Na sa*

<sup>51</sup> Stefanus ola' selu', ma bua se nae, "Hei langga fatu mara seli! Ona' atahori nda mana rahine Lamatualain sa, ma nda nau rena E sa. Hei aka' lab'an E, ona' bei-ba'i' mara mana rasad'ea E. Ia naa hei fe'e mae lab'an Dula-dale Meumare Na, do?<sup>✧</sup>

---

✧ **7:45** Yosua 3:14-17    ✧ **7:46** 2 Samuel 7:1-16; 1 Isra'el no Yahuda Dud'u'in 17:1-14    ✧ **7:47** 1 Mane-mane' ra 6:1-38; 2 Isra'el no Yahuda Dud'u'in 3:1-17    ✧ **7:50** Yesaya 66:1-2    ✧ **7:51** Yesaya 63:10

<sup>52</sup> Hei bei-ba'i mara ra'asususa' Lamatualain mana ola-ola Nara. Mifad'e sob'a: mana ola-ola' bee fo ara nda ra'asususa' e sa? Nda hambu sa, to? Ma'ahulu na mana ola-ola' Nara rafad'e mema' oi, Lamatualain nae haitua Atahori Meumare Na. Te hei bei-ba'i mara risa Lamatualain mana ola-ola' nara. Losa hei o sangga dala' pake atahori fea' fo risa Lamatualain Atahori Meumare Na.

<sup>53</sup> Lamatualain ate Nara mia sorga o rendi basa atoran adat fo Lamatualain nae fee hita, te hei nda toe sa.”

### *Ara honda risa Stefanus*

<sup>54</sup> Atahori mana endo' sia mamana nggero ded'eat a rena Stefanus o'ola na, ma rahine rae ana fee sala' neu se. De rala nara mera ma rangginggio.

<sup>55</sup> Te Lamatualain Dula-dale Meumare Na dai Stefanus ena. Ana oro'a mete lalai a. De nita Lamatualain mandete-masa'an, no Lamatua' Yesus nambarii' sia Lamatualain bob'oa ona Na, sia mamana nenefee hadat naa.

<sup>56</sup> Ana ola' nae, “Ama nggare. Au ita lalai a sii, ma Atahori Matetu' a nambarii' sia mamana nenefee hadat sia Lamatualain bob'oa ona Na.”

<sup>57</sup> Atahori mana endo' sia naa ra rena ma, ara o'oo ndiki nara. Ara nggasi denu Stefanus o'oo bafa na. Basa se teteek fo rae a'ame Stefanus.

<sup>58</sup> Ara lea rendi e nisi' kota a dea'. Sakasi ra olu bad'u nara, de fee ana soru' esa nara na Saulus to'u. Ana dad'i sira mana natatale na. Boe ma reu mbia Stefanus.

<sup>59</sup> Ara fe'e mbia Stefanus, ma ana randu nahere' nae, “Lamatua' Yesus! Au fai ngga deka ena. Simbo mala au!”

<sup>60</sup> Boe ma ana na'aloli napadilu neu lululangga na, de randu nahere' selu' nae, "Ama', afi' fee se lemba-d'oi sala' ia!" Basa ma, hahae na etu, ma ana mate.

## 8

<sup>1</sup> Saulus sia mamana' naa boe, de na'ahei' risa Stefanus.

*Saulus tao doid'oso Lamatua' Yesus atahori Nara*

<sup>2</sup> Lele' naa, hambu atahori hira mana manggate tungga Lamatualain. Stefanus mate ma, ara nggae ei-ei, de reu ha'i rendi ao sisi na fo ra'oi.

Eni' a fai' naa, atahori ra'asususa' Lamatua' Yesus atahori Nara sia Yerusalem, de ara doid'oso seli. Basa se rela sea-saranggangгаа risi' propinsi Yudea ma propinsi Samaria. Hela aka' a Yesus dedenu Nara sia Yerusalem.

<sup>3</sup> Te Saulus sangga dala' nakandoo' a fo tao doid'oso Yesus atahori nara. Ana sangga se sud'i' a sia bee-b'ee. Ana maso' kalua tungga-tungga' a ume fo sangga se. Mae tou' do ina' o, ana to'u fo tao se bui rala reu.✧

*Filipus dui Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na sia propinsi Samaria*

<sup>4</sup> Ona' mae atahori ra'asususa' Yesus atahori nara, losa ara rela sea-sarangгаа, te ara nda raloe' dui Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na neu atahori sia bee-b'ee.

<sup>5</sup> Ona' a, Filipus. Ana nisi' kota esa sia nusa Samaria de dui atahori ra nae, Kristus fo Lamatualain dud'u eni' a ma'ahulu na, naeni Yesus.

---

✧ **8:3** Ded'enu' ra Dud'u'in 22:4-5; 26:9-11

6 Ana tao manadad'i' ra, ma atahori ra ra'ab'ub'ue fo rena malolole o'ola Na.

7 Sia naa hambu atahori nitu tao' ra. Nitu ra lao hela atahori ra no randu rahere'. Atahori mamalu'u' ro ei doka' hetar o hai reu' ena boe.

8 Naa de atahori mana sia kota naa ramaho'o seli.

9 Sia naa hambu atahori mahine' sa, naran Simon. Eni' a doo' ena, ana pake nitu mahine na neu atahori Samaria ra. Ana koa-koa' ao na nae, "Au ia, manaseli!"

10-11 Basa moko-anak, tou'-ina', sia kota naa, ola-ola' Simon nara na rae, "Wii! Atahori ia, seli ma! Saa fo ana tao' naa, mia Lamatualain koasa Na!" Huu ana nahine pake nitu a mahine na, de atahori ra hii pake e eni' a doo' ena.

12 Te ia naa, ara rena Filipus nanori Lamatualain parenda Na, ma natud'u dala' fo ara dad'i Lamatualain atahori Na, nendi' Yesus nara Na. Rena basa ma, nae' ramahere, de maso' dad'i Lamatualain bob'onggi Na. Mae tou' do ina', ara nau dad'i ta'o naa. Naa de, ara hambu sarani.

13 Simon o namahere ma nau dad'i Yesus atahori Na. De ara sarani e ma ana tungga Filipus sud'i' a bee reu. Lele' ana nita manadad'i' fo Filipus tao' ra, ana kakaler langgan, oi "We! Ia, seli teb'e!"

14 Lele' naa, Lamatua' Yesus dedenu Nara mana sia Yerusalem rena rae atahori sia nusa' Samaria ra ramahere Lamatualain Ded'ea-o'ola Na. Basa ma, ara denu Petrus no Yohanis naa reu.

15-17 Ru'a se losa naa, dei de bub'ulu' atahori mana sia naa ra, nda fe'e simbo Lamatualain Dula-dale Meumare Na sa. Ara fe'e a hambu sarani pake Yesus nara Na. De Petrus no Yohanis

ndae lima nara neu se, ma hule-o'e, ro'e fo atahori Samaria ra o simbo Lamatualain Dula-dale Meumare Na. Boe ma, ara simbo neu' ena.

<sup>18</sup> Simon o nita Petrus no Yohanis ndae lima nara reu atahori ra, ma ara simbo Lamatualain Dula-dale Na. De ana loo doi' neu ru'a se, ma no'e nae,

<sup>19</sup> “We! Ama nggare! Fee au koasa naa dei. Fo mete ma au tao lima ngga neu se ata, na ara simbo Lamatualain Dula-dale Meumare Na.”

<sup>20</sup> Te Petrus bua e nae, “Mate mopo nggo mo doi ma! Mbei ma ho mae bisa hasa Lamatualain Dula-dale Na no doi', do? Hoko'! Atahori nda bisa hasa Lamatulain Dula-dale Na sa.

<sup>21</sup> Ho nda ma hak saa-saa sa' boe neu Lamatualain Dula-dale Na, te rala ma nda ndos sa. Ho sangga' a dala hahambu' soa' neu aom.

<sup>22</sup> Doa' tao sala' leo. Malole lena' hule-o'e neu Lamatualain, fo ona' bee naa, Ana fee ambon neu dud'u'a de'ulaka ma.

<sup>23</sup> Au bub'ulu' ho nda nau atahori fea' lena' nggo sa, ma de'ulaka' nae' pa'a nggo!”

<sup>24</sup> Petrus ola basa naa boe ma, Simon no'e ru'a se nae, “Ama nggare! Mete ma ta'o naa, tulun hule-o'e fee au, fo ded'ea de'ulaka' naa, afi' dai au.”

<sup>25</sup> Basa naa ma, Petrus no Yohanis dui Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na ma rafad'e Lamatualain Ded'ea-o'ola Na sia kota naa. Boe ma ara bali' Yerusalem reu. Tungga-tungga dala', ara tuli kambo-kambo' sia propinsi Samaria, fo dui Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na neu basa atahori sia naa.

*Filipus nandaa no pagau monae' sa mia Afrika*

<sup>26</sup> Basa ma, Lamatualain ate Na esa mia sorga denu Filipus nae, “Ana ngge! Lao muu tungga dala' mana ona neu. Tungga dala mbaraa' naa mana mia Yerusalem nisi' kota Gasa.”

<sup>27-28</sup> Filipus rena parenda' naa boe ma, ana lao neu' ena. Losa dala' naa ma, nita atahori sa. Eni, atahori monae' sa mia nusa Etiopia.\* Ana mana tao mata' neu ratu Kandake hata-heto nara. Ana fe'e hule-o'e basa mia Yerusalem, de ana bali' no kareta. Filipus nita e endo' baca sia kareta ata. Ana baca Lamatulain mana ola-ola Na ba'i Yesaya susura na.

<sup>29</sup> Lamatualain Dula-dale Na denu Filipus neu deka kareta fo nandaa no atahori naa.

<sup>30</sup> Ana deka boe ma, rena atahori naa baca mia ba'i Yesaya susura na. Natane nae, “Ama'! Muhine saa fo baca' naa, do, hoko'?”

<sup>31</sup> Nataa nae, “Hoko'. Musi atahori rafad'e au, dei fo uhine. Uma endo' mo au sia ia.”

<sup>32</sup> Susura fo ana baca' naa, lii na ta'o ia:

“Ara lea E, ona' lea bib'i lombo,  
fo rae hala.  
Ana dad'i ona' bib'i lombo ana' fo atahori nggute  
fulu na,  
te nda na'amee sa.  
Ana nda nahara sa,  
ma nda nataa saa sa' boe.  
<sup>33</sup> Ara ra'amuti E;  
Ma ra'etu' sala ded'ea Na.  
Ara tao risa E,  
te nda no sala Na saa sa' boe.

---

\* **8:27-28** Susura Meumare ded'ea Yunani asli o oi atahori monae ia, atahori neneali'. Etiopia ia, nusa' esa sia Afrika bob'oa rulu na. Lele' naa, ara ali ate nae'. Ate mana nemehere' ra, bisa dad'i pagau monae' boe.



Naa de, hai nda bisa ola' mbei sa boe so'al tititi-nonosi Nara."☆

<sup>34</sup> Atahori monaen naa baca basa ma, natane Filipus nae, "Ta'o bee? Ba'i Yesaya ola' naa neu ao na, do, ola' neu atahori fea'?"

<sup>35</sup> Basa de, Filipus nanori e, Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na. Ana dui mia Yesaya susuran naa, ma mia susura fea' ra boe, fo natud'u dala' tungga Yesus.

<sup>36</sup> Ara fe'e lao-lao' ma, atahori naa nita oe sia loe sa. De ana ola' tute Filipus o'ola na, ma no'e nae, "Ama'. Mete dei! Oe sia naa. Mete ma nau, na, onda teu fo sarani au sia ia leon."

<sup>37</sup> [Basa ma Filipus nataa nae, "Mete ma ama' mumuhere teb'e-teb'e Lamatua' Yesus, naa nda saa sa' boe. Ata onda fo au sarani ama'."

Ana na'ahei' nae, "Au umuhere teb'e-teb'e' Yesus, fo Lamatualain dud'u mia dalahulu na neu. Eni, Lamatualain Ana Na."†

<sup>38</sup> Boe ma, ama' naa denu kareta na nambarii'. Ara onda de oe' rala reu. Ma Filipus sarani e.

<sup>39</sup> Rua' se dea reu mia oe a ma, Lamatualain Dula-dale Meumare Na nendi Filipus nisi' mana fea'. Atahori monaen naa nda nita e sa ena. Dad'i ana lao nakandoo, no rala na namaho'o seli.

<sup>40</sup> Te aiboi' ma Filipus losa kambo' esa, naran Asotus.‡ Mia naa, ana lao' nakandoo fo nafad'e Yesus Dud'ui Malole Na neu atahori. Ana lao tuli basa kambo' losa kota Kaisarea.

---

☆ **8:33** Yesaya 53:7-8 † **8:37** Lalane' ka telu nulu hitu na ia, nda hambu sia Susura Meumare ded'ea Yunani lasi' a sa. ‡ **8:40** Kambo' naa naran sia ded'ea Yunani oi, Asotus. Ma'ahulu na, lele' atahori Filistin ra to'u parenda' sia Isra'el, kambo' naa nara na Asdod.

## 9

*Saulus maso' dad'i Yesus atahori na  
(Ded'enu' ra Dud'uin 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Lele' naa, Saulus aka' a momoko ma tao doid'oso atahori-atahori mana tungga Yesus. Ana o sangga dala' nae nisa se. Naa de, ana neu nisi' malangga monae agama Yahudi a

<sup>2</sup> ma no'e susura koasa fo nendi nisi' malangga ume hule-o'e' ra sia Damsik. Ana no'e nae mete ma nandaa no atahori mana tungga Yesus Dala Masod'a Na, mae tou' do ina' o, ana to'u ma pa'a se, fo no se Yerusalem reu.

<sup>3</sup> Saulus simbo nala susura koasa ma, no nonoo nara Damsik reu. Ara deka kota naa boe, aiboi' ma manggarelo' naronda mia lalai nandaa no Saulus.

<sup>4</sup> Boe ma ana na'aloli. Ana rena hara' esa ola' no e nae, "Saulus! Saulus! Ta'o bee de ho tao doid'oso Au ta'o ia, e?"

<sup>5</sup> Saulus natane nae, "Malangga mana ola' ia, seka?"

Hara' naa nataa nae, "Au, Yesus, fo ho tao doid'oso' a.

<sup>6</sup> Fela fo kota rala muu. Dei fo Au ufad'e nggo tao sa sia naa."

<sup>7</sup> Nonoo nara o rena hara-lii' na boe, te nda rita esa-esa sa' boe. Boe ma mopo dud'u'a nara, de ara hie-hie reu' ena.

<sup>8</sup> Basa ma Saulus nambarii'. Ana nalaa sob'a matan, te nda nita saa sa' boe. De ara to'u lima na ro e Damsik neu.

<sup>9</sup> Saulus nda nita sa fai telu. Ma nda naa-ninu saa sa' boe.

10 Sia naa, hambu Lamatua' Yesus atahori Na esa, naran Ananias. Lamatua' natud'u mata Na neu e, de no'e nae, "Ananias!"

Ana nataa nae, "Ia, Lamatua'!"

11 Lamatua' nafad'e nae, "Uma dei. Muu sangga Au atahori ngga esa. Misi' Dala Ndos, sia atahori sa naran Yudas ume na. Sia naa, ho sangga atahori Tarsus sa, naran Saulus. Oras ia, ana hule-o'e.

12 Au utud'u e, ae dei fo atahori esa neu se'u e. Naeni, ho Ananias. De muu ndae lima ma neu e fo ana nita bali'!"

13 Te Ananias nataa bali' nae, "Ta'o ia, Lamatua'! Hai rena atahori dui-b'engga atahori naa, huu ana na'asususa' Lamatua' atahori Nara sia Yerusalem. Losa ara nda bibisa' saa ena!

14 Lele' ia hai rena mae malangga agama ra fee ne koasa fo nema humu basa atahori mana maso' tungga Lamatua' Yesus Dala Masod'a Na."

15 Te Lamatua' ola' no Ananias fai nae, "Mae ona' naa o, muu dei! Te Au tengga e dad'i mana soi dala' fee Au, fo ana nendi Dud'ui Malole Ngga fee atahori ma mane' mia nusa fea' ra, ma atahori Isra'el ra boe.

16 Dei fo Au utud'u e, fo ana bub'ulu' doid'oso' mata' saa nahani e, huu ana tungga Au."

17 Ananias rena Lamatua' ola' ta'o naa ma, ana lao nisi' ume naa, de rala neu. Ana ndae lima na neu Saulus, de nae, "A'a Saul. Lamatua' Yesus fo a'a nita mia dala' lele' a'a nema, Ana mana denu au uma undaa o nggo. Ana denu au hule-o'e ma ndae lima ngga, fo a'a nita bali'. Ana o nau fo a'a simbo Dula-dale Meumare Na."

18 Oras naa, Saulus med'a ona' u'u una' e kufa mia mata na, de nita neu' ena. Ana fela, de ara sarani e.

19a Boe ma, ana naa-ninu, de ao na o ma'adere bali'.

*Saulus dui Dud'ui Malole' sia Damsik*

19b Saulus fe'e leo fai hira fai no Lamatua' Yesus atahori Nara mia Damsik.

20 Ana nisi' atahori Yahudi ra ume hule o'e na, de nafad'e se nae, "Rena malolole dei! Mema' Yesus, teb'e-teb'e' Lamatualain Ana Na."

21 Atahori ra titindindi rena Saulus o'ola na. De ara ola-ola' rae, "Ana mana tao doid'oso Yesus atahori nara mia Yerusalem, to? Ana nema nae to'u nendi se risi' malangga agama Yahudi ra! Ta'o bee ia?"

22 Te Saulus soa' natud'u bukti oi Yesus naa, Atahori fo Lamatualain helu nae haitua eni' a ma'ahulu na neu. Saulus nanori ona' naa, de atahori Yahudi ra nda rasenggi' e sa. Naa de, Saulus naran boe nenenehine' sia bee-b'ee.

23 Nda doo' sa ma, atahori Yahudi ra ra'ab'ue rae tao risa e.

24 Te Saulus rena siu' dud'u'a de'ulaka' naa. Atahori ra tefa e hatu-rerelon sia lelesu ine' a fo rae risa e.

25 Te tetemba' sa, Saulus nonoo nara hira reu rala e, de tao e mia boa sa rala ma ra'onda e tungga kota a tembok na, de ana nela hela kota Damsik. ☆

*Saulus Yerusalem neu*

26 Basa ma, Saulus Yerusalem neu. Losa naa, ana sob'a neu na'ab'ue no Lamatua' Yesus atahori Nara. Te basa se ramatau e, huu rae ne'o

ana neu tao ao na ona' atahori mamahere' mana tungga Lamatua' Yesus. Te dei fo ana to'u se.

<sup>27</sup> Te hambu atahori sa, nara na Barnabas. Ana mana fee Lamatua' dedenu Nara rahine Saulus. Ana dui se, saa fo dad'i neu Saulus mia dala'. Ana o nafad'e nae Saulus nandaa no Lamatua' Yesus ma Yesus o ola' no e boe. Ana dui se Saulus mbaranin nafad'e Lamatua' Yesus Dala Masod'a Na neu atahori sia Damsik.

<sup>28</sup> Ara rena ta'o naa ma, basa se simbo Saulus. De ana leo no se mia Yerusalem. Ana nambarani nafad'e Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na neu sud'i' a se.

<sup>29</sup> Ana naselu no atahori Yahudi hira mana ola' rendi ded'ea Yunani. Te ara nda nau simbo o'ola na sa, de ara sangga dala' rae tao risa e.

<sup>30</sup> Lamatua' Yesus atahori Nara rena rae atahori sangga dala' de'ulaka' ma, ara ro e nisi' kota Kaisarea sia tasi' suun. Basa de ara haitua bali' e nisi' kota Tarsus.

<sup>31</sup> Basa boe ma, Yesus atahori nara mana sia nusa Yudea, Galilea, ma Samaria, rasod'a no dame. Ara ramaheta, ma tungga Lamatua' hihii Na. Dula-dale Meumare Na o tao manggatetee rala nara.

*Petrus na'ahahai' tou' sa sia Lida*

<sup>32</sup> Lele' naa, Petrus hii lao ndule bee-b'ee fo neu se'u Lamatua' atahori Nara. Fai' sa ma, neu se'u atahori mana leo sia kambo Lida.

<sup>33</sup> Sia naa nandaa no tou' esa, naran Eneas. Eni mamalu'u', de nda fela hela mamana susunggu na sa, too falu ena.

<sup>34</sup> Petrus nafad'e e nae, "Eneas! Yesus Kristus nahai' nggo ena. Dad'i fela leo! Mulolole mamana susunggu ma!"

Eneas rena ta'o naa ma, ana fela boe.

<sup>35</sup> Basa atahori sia kambo Lida no kambo Saron rita Eneas hai, ma ramahere neu Lamatua' Yesus.

*Petrus tao nasod'a bali' mama Tabita*

<sup>36</sup> Lele' naa, ina' esa nara na Tabita leo sia kota Yope sia tasi suu na. (Ina' naa nara na sia ded'ea Yunani oi, 'Dorkas', sosoa na oi, 'rusa').\* Ana namahere neu Lamatua' Yesus. Ana tao' a malole' neu atahori, ma hii tulu-fali atahori mana tud'a-loloe' ra.

<sup>37</sup> Fai' esa ma, mama Tabita namahed'i, de mate. Ara rariu e, ma mboti ao sisi na, ma ralololi e sia kama ata'.

<sup>38</sup> Ara rena rae Petrus sia Lida. Kota naa lao ei' na fai e'etu' sa mia Yope. De ara denu atahori rua reu ro'e Petrus oi, "Ama! Hai mo'e ama' nema lai-lai sia Yope dei."

<sup>39</sup> Petrus rena ma, ana fela de tungga se. Losa naa, ana nisi' mama Tabita kama na. Ina falu ra sofe kama ma nggae ei-ei. Ara ratud'u Petrus sira bad'u nara ma bua-ba'us fea nara fo mama Dorkas soo fee se lele' ana fe'e masod'a'.

<sup>40</sup> Basa ma, Petrus denu se dea reu. De ana sende' lululangga na ma hule-o'e. Basa ma, ana mbali mamates a, de ola' nae, "Tabita! Fela leo!" Aiboi' ma, ina' a nalaa mata na. Nita Petrus ma, ana fela de endo'.

<sup>41</sup> Petrus to'u lima na de nafefela e. Basa ma, ana no'e ina-falu ra ma atahori fea' ra, de fee ina' mana nasod'a bali' a, neu se.

<sup>42</sup> Basa atahori sia Yope rena dud'uit naa, de atahori nae' ramahere Lamatua' Yesus.

---

\* **9:36** Ina' ia nara na rua, te sosoa nara ona esa'. Sia ded'ea Aram, Tabita sosoa na 'rusa'. Ma sia ded'ea Yunani, Dorkas o sosoa na 'rusa'.

<sup>43</sup> Petrus leo fai hira fai mia atahori sa ume na. Atahori naa, nara na Simon. Ue-tatao na, tukan nameu banda rou'.

## 10

*Malangga sold'ad'u Roma esa, nara na Kornelis, no'e Petrus*

<sup>1</sup> Lele' naa, hambu sold'ad'u Roma esa, naran Kornelis. Ana leo mia kota Kaisarea. Kornelis ia, dad'i malangga mia sold'ad'u natun esa. Ara mia dod'oo', mia Italia rema.

<sup>2</sup> Kornelis no basa ume isi nara rala nara hii-nau neu Lamatualain. Te atahori Roma hetar nda ona' naa sa. Kornelis tulu-fali atahori hata-taa', ma ana hii hule-o'e neu Lamatualain.

<sup>3</sup> Fai' sa, mbei ma lii' telu bob'o na, ona' a nalamein. Ana nita relo-relo Lamatualain ate Na esa mia sorga no'e nae, "Kornelis!"

<sup>4</sup> Kornelis nita e, de namatau seli. Ana natane nae, "Ta'o bee, malangga?"

Ate naa nataa nae, "Lamatualain rena hule-o'e ma, ma nasaned'a rala malole ma neu atahori hata-taa' ra. Ana o mete-se'u nggo boe.

<sup>5</sup> De ia naa, denu atahori esa kota Yope neu fo no'e nendi atahori esa, naran Simon Petrus.

<sup>6</sup> Ana numban sia ume esa sia tasi suu na, no tukan nameu banda rou' sa, naran Simon."

<sup>7</sup> Lamatualain ate Na mia sorga ola' basa ma, ana lao hela Kornelis. De Kornelis no'e mana tao-ues nara rua no sold'ad'u na esa. Sold'ad'u naa, rala na o hii-nau neu Lamatualain boe.

<sup>8</sup> Kornelis dui basa naa ra, ma denu se risi' kota Yope.

*Petrus nema se'u Kornelis*

9 Mbila reorendu na ma, Kornelis dedenu nara rae deka Yope ena. Lele' naa, Petrus neu hule-o'e mia Simon ume nambeleon ata'.

10 Ana hule-o'e te named'a ndoe. Ana nahati atahori ra tao nanaat mei ata neu. Lele' ana hule-o'e ma, Lamatualain natud'u e ona' ana nalamein.

11 Ona' lalai a sii, ma teme loa-naru' sa sou, doko-doko sia buku ka haa' ra. Teme loa-naru' naa, loe nema.

12 Sia teme' naa, nita banda mata'-mata'. Hambu banda ei haa', banda mana nod'o', ma mbui' mata'-mata'.

13 Ana rena hara' esa denu e nae, "Petrus! Fela leo! Hala banda ra fo mua!"

14 Te Petrus nataa nae, "Nda bisa sa Lamatua'! Afi' ta'o naa! Au nda fe'e ua ita banda mata' naa ra sa! Hai atahori Yahudi ra miluli banda naa ra!"

15 Te hara-lii' naa ola' bali' nae, "Mete ma Lamatualain nae saa meumare', naa afi' mae manggenggeo'!"

16 Teme' naa sou lao telu ma Petrus o rena hara-lii' lao telu boe, aiboi' ma teme' a neneboti' bali' lalai ata neu.

17 Petrus fe'e dud'u'a neu-nema nae nahine meit naa sosoa na, te Kornelis ana dedenu nara losa Simon ume na ena. Ara rii-rii sia lelesu mata' ena.

18 Ara ro'e tenu ume' a de ratane rae, "Hai sangga fui' esa numban sia ume ia. Naran Simon Petrus. Ama' nahine e, do?"

19 Petrus fe'e dud'u'a saa fo nita' naa sosoon ma, Lamatualain Dula-dale Meumare Na nafad'e



e nae, “We, Petrus. Atahori\* sia rae', rema sangga nggo.

<sup>20</sup> Onda fo tungga se leo. Afi' mumutau. Mae sira nda atahori Yahudi sa, ho afi' melu-mudu se mae atahori manggengge', tungga atahori Yahudi ra adat na. Te Au, mana denu se rema ha'i nggo.”

<sup>21</sup> Basa ma, Petrus onda de neu nandaa no se. Natane nae, “Au ia, fo hei sangga' a. Hei parlu sa?”

<sup>22</sup> Ara rataa rae, “Malangga sold'ad'u Roma esa denu hai ima. Ana malangga mia sold'ad'u natun esa. Rala na ndos, ma hii-nau neu Lamatualain. Atahori Yahudi nae' bub'ulu' malole na ena. Fe'e afis sa, Lamatualain ate Na mia sorga denu hai malangga ma no'e ama' muu sia ume na. Ana nae rena mia ama'.”

<sup>23</sup> Petrus rena nala ma, no'e se sunggu' tetemba' naa sia naa. Fetu na ma, ara fela de Petrus lao no se. Lamatua' Yesus atahori Na hira sia Yope, o reu ramalolo' ro se boe.

<sup>24</sup> Tetemba' naa ara sunggu' sia dala'. Mbila' neu dei de ara losa Kaisarea. Ara losa Kornelis ume na, te ana nahati se ena. Ana na'ab'ub'ue nala bob'onggi nara ma nonoo nara sia naa.

<sup>25</sup> Petrus nae ume rala neu ma, Kornelis nela' neu, sende' lululangga na, fo be'utee neu e.

<sup>26</sup> Te Petrus nafefela e nae, “A'a! Rii-rii leo. Afi' be'utee neu au. Te au ia, atahori ona' a'a boe.”

<sup>27</sup> Kornelis rena ta'o naa ma, ana nambarii'. Boe ma ru'a se ola-ola' fo rae ume rala

---

\* **10:19** Hambu susura Yunani hira rae 'atahori telu' rema. Ma hambu susura esa nae aka' 'atahori rua a'. Te susura nae' nda rafad'e rae atahori hira rema sangga Petrus.

reu. Petrus mete neu ma, nita atahori hetar ra'ab'ub'ue sia naa, rahani e.

<sup>28</sup> Ana mete ndule se, ma ola' nae, “Toronoo nggare. Hei bub'ulu' hai atahori Yahudi ra adat ma. Hai nda mi'ib'ue mo atahori fea' ra sa. Saa fai, maso' ume nara rala. Te Lamatualain natud'u au nae, mete ma Eni ola' nae saa meumare', au afi' ae naa manggenggeo'. De ia naa, au nda melumud'u atahori fea' ra sa ena. Au musi tao se ona' bob'onggi nggara.

<sup>29</sup> Naa de, hei mo'e ma, au uma neu' ena. Au nda nemba-nemba sa, huu Lamatualain nafad'e basa au ena. Te hei mifad'e sob'a dei! Hei parlu saa mia au?”

<sup>30</sup> Kornelis dui basa-b'asa' e nae, “Fai haa mana lao' naa, bob'o na, au hule o'e mia ume ngga. Aibo'i' ma, tou' esa ririi mia mata ngga. Bua na makahahado'.

<sup>31</sup> Ana no'e au nae, 'Kornelis! Lamatualain rena basa hule-o'e ma ena, ma nasaned'a rala malole ma neu atahori hata-taa' ra.

<sup>32</sup> De ia naa, denu atahori risi' kota Yope fo ro'e atahori sa, naran, Simon Petrus. Ana numban ume esa sia tasi suu na, sia tukan nameu banda rou' esa, nara na Simon boe.'

<sup>33</sup> Naa de, au denu atahori reu ro'e ama'. Hai mo'e makasi, huu ama' nema. De ia naa, hai mi'ib'ue, mae rena saa fo Lamatualain denu ama' nafad'e hai.”

*Petrus ola' so'al Lamatua' Yesus Dala Masod'a Na neu atahori nda Yahudi ra sa*

<sup>34</sup> Basa ma Petrus ola' nae, “Ia naa, au fe'e bub'ulu' Lamatualain mete-se'u basa atahori ona

esa'. Nda pili-tad'a nae atahori Yahudi, do atahori nda Yahudi sa.✧

<sup>35</sup> Mete ma atahori mia leo bee-b'ee o rala na ndos, ma ana hii hule-o'e neu Lamatualain, ma tungga Lamatualain hiihii-nanau Na, atahori naa tao namaho'o Lamatualain rala Na.

<sup>36</sup> Hei bub'ulu' saa fo Lamatualain nafad'e neu hai atahori Isra'el ra, nae Eni haitua Atahori fo Eni dud'u basa eni' a ma'ahulu na, naeni Yesus. Yesus naa, mate fo nadame' atahori no Lamatualain. Ma Ana dad'i Malangga neu basa atahori ra.

<sup>37</sup> Hei o rena saa mana dad'i' sia nusa Yudea. Dud'uit na eni' a Yohanis nafad'e atahori ra nae, ara musi raloe' mia sala' nara. Boe ma ara musi sarani, fo dad'i bukti sira dame ro Lamatualain ena.

<sup>38</sup> Lamatualain fee Dula-dale Meumare Na neu Yesus, atahori Nasaret naa. Ana o fee koasa Na neu E boe. De Yesus neu sia kambo-kambo', fo tao dala malole' fee atahori ra. Ana o tulu-fali atahori fo nitu ra malangga na tao na'asususa' ra. Ana tao ta'o naa, huu Lamatualain no E nakandoo' a.

<sup>39</sup> Hai ia ra, mita mo mata mara, saa fo ana tao mia Yerusalem, ma ndule atahori Yahudi ra nusa na.

Te ona' naa o, atahori ra fe'e mbaku risa E mia hau nggange' losa mate.

<sup>40</sup> Ana mate teb'e-teb'e', te finiesan ma, Lamatualain fee Ne nasod'a bali'. Ana natud'u Ao na fo atahori rahine rae Ana nasod'a bali' ena.

<sup>41</sup> Te nda basa atahori rita E sa, aka' a hai. Ana nasod'a bali' ma, hai mia-minu mo E. Ma

---

✧ **10:34** Dui Selu' Dala Masod'a 10:17

Lamatualain o dud'u hai fo mifad'e Yesus Dud'ui Malole Na neu basa atahori sia bee-b'ee.

<sup>42</sup> Lamatualain denu hai mi mifad'e relo-relo so'al Atahori fo Ana dud'u eni' a ma'ahulu na, naeni Yesus. Lamatualain o so'u E dad'i mana ma'etu' ded'eat fo na'etu' seka nasod'a nakandoo no Lamatualain, ma seka hoko'. Ana o na'etu' atahori mates ma atahori masod'a' ra ded'eat nara boe.

<sup>43</sup> Mia dalahulu na neu, Lamatualain mana ola-ola Nara dud'u Yesus ia, rae sud'i' a se namahere neu E, dei fo Lamatualain simbo se, ma fee ambon neu sala nara."

*Atahori nda Yahudi ra sa simbo Lamatualain Dula-dale Meumare Na*

<sup>44</sup> Petrus fe'e ola' na'o naa, aiboi' ma Lamatualain Dula-dale Meumare Na maso' basa atahori mana rena' ra.

<sup>45</sup> Petrus nonoo Yahudi nara mana rema ro e mia Yope, ara o risi' Kornelis ume na sia kota Kaisarea. Ara rita atahori hetar simbo Lamatualain Dula-dale Na ma, ara titindindi, huu fe'e rita Lamatualain fee Dula-dale Na neu atahori nda Yahudi sa.

<sup>46</sup> Ara rena atahori mia Kornelis ume na ola' ded'eat mata'-mata' ma koa-kio Lamatualain.

Basa ma Petrus ola' no nonoo nara nae,

<sup>47</sup> "Hei mete neu' ena! Atahori ia ra simbo Lamatualain Dula-dale Na ona' hita boe. De ia naa, ata sarani se leo. Te esa nda ai sa' boe."

<sup>48</sup> De Petrus denu nonoo nara fo sarani Kornelis no atahori naa ra, fo ara maso' dad'i Lamatua' Yesus atahori Nara. Basa ma, ara ro'e Petrus leo no sira fai hira fai, dei de fe'e fee ne bali' Yerusalem neu.

# 11

*Petrus nasala'e ao na so'al eni sarani atahori nda Yahudi ra sa*

<sup>1</sup> Petrus fe'e nda bali' sa, te Yesus dedenu Nara ro atahori mamahere' laen ra mia Yerusalem rena rae atahori nda Yahudi ra sa simbo Lamatualain Dud'ui Malole Na.

<sup>2</sup> Petrus losa Yerusalem ma, atahori mamahere' hira mia partei Yahudi\* fee sala' neu e,

<sup>3</sup> rae, "Hee! Ho tao ta'o bee naa? B'ub'ulu' hita adat na, do hoko'? Mumburani misi' atahori nda Yahudi ra ume na sa! Ma mua-minu mo se! Afi' ta'o naa, te ara nda fe'e tungga hita adat sunat na sa! De ara nda randaa ra'ab'ue ro hita sa!"

<sup>4</sup> Basa de Petrus dui basa manadad'i' ra nae,

<sup>5</sup> "Fai' sa au mia kota Yope ma, au hule-o'e, de Lamatualain natud'u au ona' meit sa. Ona' lalai a sii, ma teme loa-naru' sa sou. Teme' a doko-doko sia buku ka haa' ra. Boe ma teme' a loe nisi' au.

<sup>6</sup> Au ukuloloik teme' rala neu ma, ita banda mata'-mata'. Ita banda ei haa', banda mana nod'o', ma mbui' mata'-mata'. Basa se, hita atahori Yahudi ra banda naluli nara.

<sup>7</sup> Basa ma, au rena hara' esa denu nae, 'Petrus! Fela leo! Hala banda ia ra, fo mua!'

<sup>8</sup> Te au utaa ae, 'Nda bisa sa, Malangga! Afi' ta'o naa! Au nda fe'e ua ita banda mata' naa ra sa! Basa banda naa ra, hai atahori Yahudi ra miluli!'

---

\* **11:2** Mete ma hambu atahori nda Yahudi sa nau tungga Yesus, atahori mia partei agama ia rafad'e se, fo ara musi sunat tungga atahori Yahudi ra adat na, ma ara o musi tungga basa atahori Yahudi ra atoran agama fea' nara.

9 Te hara' naa naselu bali' nae, 'Metē ma Lamatualain nafad'e nae saa meumare' ena, afi' mae manggenggeo' fai!'

10 Au ita teme' a sou lao telu boe ma, neneboti' bali' lalai a neu.

11 Lele' naa, atahori telu losa ume naa boe. Ara mia Kaisarea, rema sangga au.

12 Boe ma Lamatualain Dula-dale Meumare Na nafad'e au nae, 'Onda fo tungga atahori ia ra leo. Afi' mumutau. Mae sira, atahori fea' ra o, ho afi' melu-mud'u se, ma afi' mae manggenggeo'.' Au rena basa boe ma, hita atahori ka nee nara ia ra, o tungga ro au misi' Kaisarea. Sia naa, basa hai misi' malangga sold'ad'u Roma sa ume na.

13 Ana dui nae fai hira mana lao' naa, nita Lamatualain ate Na mia sorga nambarii' sia eni ume na, de nae, 'Denu atahori reu sia Yope, fo ro'e atahori sa, naran Simon Petrus.

14 Dei fo atahori naa natud'u neu nggo, mo basa ume isi mara, Lamatualain dalam fo fee ambon neu sala mara ma fee masod'a neu nggi.'

15 Naa de, lele' au utud'u Lamatualain Dala Masod'a Na neu se, aiboi' ma ara simbo Dula-dale Meumare' a, ona' hita simbo' a boe.

16 Au ita ona' naa, ma usuned'a Lamatua' Yesus o'olan nae, 'Yohanis sarani hei no' a oe, te Lamatualain nau tao lena' naa fee nggi, huu naa Ana fee Dula-dale Meumare Na neu nggi.'✧

17 Dad'i Lamatualain mana fee Dula-dale Na neu se ona' Ana fee hita boe. De hei nau au lab'an Lamatualain, do ta'o bee? Au ae ola' saa fai?"

---

✧ 11:16 Ded'enu' ra Dud'uin 1:5

18 Ara rena Petrus nasala'e ao na ta'o naa, ma ara nda fee sala' neu e sa ena. Basa se koa-kio Lamatualain oi, "We! Manaseli' ma! Lamatualain o soi dala' fo atahori fea' ra lao hela dala sala nara, fo Ana fee ambon neu sala nara boe. No ta'o naa, ara o rasod'a rakandoo ro E boe."

*Lamatua' Yesus atahori Nara sea-sarangгаа sia bee-b'ee. Sira ruma ra'ab'ub'ue sia kota Antiokia*

19 Lele' atahori ra tao risa Stefanus ena, ara o tao doid'oso ma ra'asususa' Yesus atahori nara boe. Naa de, Yesus atahori nara sea-sarangгаа. Ruma rela risi' nusa Finisia. Ruma risi' pulu Siprus, ruma fai rela ra'ad'od'o' losa kota Antiokia sia nusa Siria. Boe ma ara rafad'e Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na sia bee-b'ee. Te ara rafad'e' a atahori Yahudi nara. Nda rafad'e atahori fea' ra sa.\*

20 Te hambu Lamatua' Yesus atahori Nara mia pulu Siprus ma kota Kirene. Ruma rela rakandoo kota Antiokia sa nusa Siria. Sira ia rafad'e Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na neu atahori nda Yahudi ra sa.

21 Lamatualain fee koasa Na neu se, de atahori mana ramahere neu Lamatua' Yesus boe ramaheta.

22-24 Basa naa ma, Lamatua' Yesus atahori Nara sia Yerusalem rena rae atahori fea' ra sia Antiokia ramahere Yesus ena. De ara denu atahori sa, naran Barnabas, neu se'u se. Barnabas ia, rala malole', ma namahere teb'e-teb'e' neu Lamatualain. Lamatualain Dula-dale Na o nalalao e boe.

---

\* 11:19 Ded'enu' ra Dud'uin 8:1-4

Losa naa ma, ana nita nae, mema' teb'e. Lamatualain ue-tao sia atahori fea' ra talad'a nara ena. De rala na namaho'o. Ana huhuar se, fo ara tungga rakandoo Lamatua' Dala Masod'a Na teb'e-teb'e'. No ta'o naa, Lamatua' atahori Nara boe ramaheta.

<sup>25</sup> Basa ma, Barnabas lao Tarsus neu sangga Saulus.

<sup>26</sup> Nandaa no Saulus ma, ana kokoe e, fo bali' Antiokia reu. Ru'a se leo sia Antiokia ra'ab'ue ro Lamatua' atahori Nara, losa too esa. Tungga fai, ara ranori Lamatua' Dala Masod'a Na neu atahori nae'. (Sia Antiokia, dei de atahori ro'e Lamatua' Yesus atahori Nara rae, 'atahori Kristen').<sup>†</sup>

<sup>27</sup> Ru'a se fe'e sia Antiokia ma, atahori hira rema mia Yerusalem. Sira ia, Lamatualain mana ola-ola Na.

<sup>28</sup> Mana ola-ola' esa, naran Agabus. Lamatualain Dula-dale Na nafad'e e nae, "Dei fo ndoe-la'as manaseli' dad'i ndule raefafo', losa nggoro-nggoro' ra." De ana neu nafad'e selu' atahori ra. (O'ola na, dad'i lele' Mane Monae' Kaesar Roma naran Klaudius, to'u parenda.)<sup>✧</sup>

<sup>29</sup> Lamatua' Yesus atahori Nara mana sia Antiokia ra rena Agabus o'ola na ma, ara rala hara' fo rad'uru doi' fee toronoo mamahere' manasusa' ra sia propinsi Yudea. Esa-esa fee tungga hahambu na.

<sup>30</sup> Ara ra'ad'uru basa doi' ra ma, ara dud'u Barnabas no Saulus, fo rendi doi' ra fee neu lasi

<sup>†</sup> **11:26** Ded'ea 'Kristen' ia, dad'i mia ded'ea 'Kristus'. Sosoa na oi, 'atahori mana tungga Kristus'. Kristus naa sosoa na, 'atahori meumare' fo Lamatualain dud'u basa mia doo na fo nae haitua nema'. <sup>✧</sup> **11:28** Ded'enu' ra Dud'uin 21:10



sarani' ra sia naa, fo ara bib'ib'i neu atahori manasusa' ra.

## 12

*Yakobis mamate na; Petrus maso' bui; ma atahori mamahere' ra hule-o'e nara*

<sup>1</sup> Lele' naa, mane Herodes\* tao doid'oso neu Lamatua' Yesus atahori Nara ruma.

<sup>2</sup> Ana parenda atahori fo reu tati risa Yakobis. Yakobis naa, Yohanis a'a na.

<sup>3</sup> Yakobis mamate na, tao malangga Yahudi ra rala nara ramaho'o. Herodes nita ma, ana boe fua-fua' a. De nandaa no fai monae' fo rae Feta Roti Nda Tao Bibit Sa,† ana denu atahori reu humu Petrus fai.

<sup>4</sup> Ara humu rala e, de tao bui rala neu. Boe ma ara dud'u sold'ad'u tana' haa fo ranea bangganggati' Petrus hatu'-rerelon. Tana' esa naa, atahori haa. Tungga Herodes hihii na, ana nae na'etu' Petrus ded'ea na sia atahori hetar mata na, mete ma basa fefetas naa.☆

<sup>5</sup> Dad'i lele' Petrus mia bui rala, Lamatua' Yesus atahori Nara hule-o'e nda ramae'tu sa, ro'e Lamatualain mete-se'u e.

*Lamatualain mbo'i Petrus mia bui a*

<sup>6</sup> Mbila' neu ma, Herodes nae na'etu' Petrus ded'eat na mia atahori hetar mata nara. Tetemba' naa, ara pa'a Petrus no rante rua mia bui rala. Ana sunggu' mia sold'ad'u rua talad'a nara. Ma sold'ad'u ruma ranea sia lelesu mata'.

\* **12:1** Mane Herodes ia, ara o ro'e e rae *Herodes Agripa*. Ba'i na, ara ro'e *Herodes Monae'* (naeni Herodes Agung). Eni ia, mana denu tao risa anahiki' ra lele' bonggi Lamatua' Yesus mia Betlehem. † **12:3** Fai malole' naa, badeka no Fai Paska. ☆ **12:4** Kalua mia Masir 12:1-27

<sup>7</sup> Aiboi' ma, Lamatualain ate Na mia sorga nambarii' sia naa, ma kama a naronda mang-garelo'. Ana fafae Petrus nae, "Petrus, e! Fela lai-lai!" Boe ma rante besi' a etu mia lima na neu' ena.

<sup>8</sup> Basa ma, ate a denu e nae, "Olu bad'u ma no laopei ma!" Petrus olu basa ma, ate a denu e fai oi, "Olu bad'u dea' ma, fo tungga au leo!"

<sup>9</sup> Boe ma Petrus tungga e, ma lao hela bui a. Te Petrus nae ne'o, eni nalamein. Te ona' o, dad'i ta'o naa.

<sup>10</sup> Ara seli mamana nanea' kaesan no karuan ma, ara losa lelesu besi' a. Lelesu a soi ao na, de ru'a se dea reu tungga dala' mana kota neu. Aiboi' ma, Lamatualain' ate Na lao hela Petrus neu naa.

<sup>11</sup> Ate naa mopo ma, Petrus med'a nae, "Mema' teb'e! Ia naa au fe'e bub'ulu' ena. Lamatualain teb'e-teb'e' haitua ate Na fo mbo'i au mia Herodes lima na. Lamatualain tao ta'o naa, fo atahori Yahudi ra dud'u'a deulaka' na afi' dai au."

<sup>12</sup> Basa ma, Petrus nisi' ina' esa ume na. Ina' a, naran, Maria. Eni, Yohanis maman. Yohanis nara fea na, Markus. Sia naa atahori hetar ra'ab'ue hule-o'e, ro'e Lamatualain tulu-fali Petrus no ded'eat na.

<sup>13</sup> Petrus losa naa boe ma, ana dedeu ma nggasi mia lelesu ine' a. Boe ma ate ina' esa, nara na Rode, neu nakaloloik seka mana nema' naa.

<sup>14</sup> Ana rena Petrus hara na boe ma, nahine neu' ena. Namaho'o seli, de lai-lai' rala neu, nafad'e atahori ra nae, "We! Petrus rii-rii sia dea'!" Te ana lili' de nda soi lelesu fee Petrus sa.

<sup>15</sup> Te ara rataa rae, "Hoko' to ma! Afi' andiao' ta'o naa!"

Te ana lab'an nae, “Hoko'! Teb'e-teb'e' Petrus hara na! Ana sia dea' naa!”

Te ara sub'a-sub'a a rae, “Mbei ma, atahori naa, Lamatualain ate Na mia sorga mana nanea Petrus.”

<sup>16</sup> Ara fe'e ralelea, te Petrus aka' a nggasi nakandondoo' a, losa ara reu soi lelesu a. Soi rala ma, ara titindindi, huu naa, Petrus.

<sup>17</sup> Petrus lalaes lima na fo ara nenee. Boe ma ana dui ta'o bee de Lamatualain soi eni mia bui a. Basa de, ana denu se nae, “Mi mifad'e basa ia ra neu Yakobis no dedenu fea' ra.” Boe ma, Petrus lao nisi' mamana fea'.

<sup>18</sup> Mbila fefetu na, sold'ad'u mana manea' ra mete te Petrus nese ena. Ara bingung ma ramatau seli, huu nda rita' rae dei fo saa dad'i neu sira sa.

<sup>19</sup> Herodes bub'ulu' ma, ana parenda se reu sangga Petrus. Te nda randaa ro e sa. Boe ma Herodes denu paresa' sold'ad'u mana manea' ra. Paresa' basa ma, ana denu tao risa basa se.

Basa boe ma, Herodes lao hela Yudea, de leo sia kota Kaisarea.

### *Mane Herodes, fo ro'e rae Agripa, mate*

<sup>20</sup> Lele' naa, hambu atahori mia kota rua, naran Tirus ma Sid'on. Ara hii hasa nanaat sia mane Herodes nusa na. Te doo' ena, mane' a namusu' no se. De ara rala rala' sa rae reu badame' ro e. Ara here nononggo' esa fo reu randaa ro Herodes sia Kaisarea. Losa naa ma, reu ra'ab'ue ro atahori sa sia mane' a ume na, naran Blastus. Eni malangga sia mane' a ume panggat na. Ara rala hara' sa ro Blastus, fo ana dad'i mana kokoe-nanasi' nara, fo soi dala' fee se randaa ro Herodes.

<sup>21</sup> Basa de, Herodes na'ahei' simbo' se, de ra'etu' rala fai' sa fo randaa. Fai' naa, ara tao fefetas monae'. Herodes olu bad'u panggat na, de endo' mia kadera parenda na. Boe ma ana ola' no se.

<sup>22</sup> Atahori mana sia naa ra rena hara na, ma ara koa boti' e rae, "Rena hara' naa! Ia nda atahori haran sa! Hara' ia, meulaun seli. De la'i songgo e!"

<sup>23</sup> Aibo'i' ma, Lamatualain ate Na esa mia sorga fee Herodes hed'is esa, huu ana simbo kokoa' ena, ma seti hendi Lamatualain. De lalati' ra raa Herodes aon losa mate.

<sup>24</sup> No basa manadad'i' naa ra, Lamatualain Dud'ui Malole Na boe nened'ui-b'engga', ma atahori mana tungga Lamatua' Yesus Dala Masod'a Na boe ramaheta.

<sup>25</sup> Barnabas no Saulus rendi basa atahori Antiokia ra tutulu-fafali nara Yerusalem reu ma, ara bali' risi' Antiokia. Ara ro ana soru' esa, naran Yohanis. Te ara o ro'e e, rae Markus boe.

## 13

### *Atahori Antiokia ra denu Barnabas no Saulus ue-tao Lamatualain tatao Na*

<sup>1</sup> Sia kota Antiokia, atahori hetar ramahere Lamatua' Yesus ena. Ruma dad'i Lamatualain mana ola-ola Na, ma ruma fai ranori atahori ra. Nara nara:

Barnabas

Simeon atahori ro'e e rae, "Tou nggeo".\*

Lukius (mia kota Kirene)

---

\* **13:1** a: Susura Yunani oi, 'Niger', sosoa na nae, 'nggeok', do, 'ma'ahatu'.

Menahem (ara ra'aboi e eni' a a'ana na na'ab'ue no mane Herodes.)†  
ma Saulus.

<sup>2</sup> Fai' sa, ara puasa ma ra'ab'ue koa-kio Lamatualain. Dula-dale Meumare Na nafad'e se nae, "Tengga mala Barnabas no Saulus. Te Au ue-tatao Ngga nae'. De ara musi tao ues fo Au ae fee' a."

<sup>3</sup> Ara puasa ma hule-o'e basa ma, ndae lima nara neu Barnabas no Saulus langga nara, de tabis se. Boe ma denu ru'a se reu ue-tao Lamatualain tatao Na.

### *Barnabas no Saulus risi' pulu Siprus*

<sup>4-5</sup> Lamatua' Dula-dale Meumare Na parenda Barnabas no Saulus, fo lao ndule nusa'. Fefeu na, ara risi' kota esa sia tasi suu na, nara na Seleukia. Yohanis (fo ro'e rae Markus), tungga no se boe. Losa naa ma, ara sae ofa' de lao pulu Siprus reu. Basa ma, ara onda mia kota esa, nara na Salamis. Sia naa, ara hii reu risi' atahori Yahudi ra ume hule-o'e na fo ranori Lamatualain Ded'ea-o'ola Na.

<sup>6-8</sup> Basa ma, ara lao tuli kambo-kambo', de losa kota sa sia pulu a bob'oa na, naran Pafos. Hofernor, naran, Sergius Paulus, leo sia naa. Mahine na seli. Ana rena Barnabas se reu sia naa ma, ana denu atahori reu ro'e se, huu rala na hii rena Lamatualain nenori Na.

---

† **13:1** b: Mane Herodes ia, ara o ro'e rae *Herodes Antipas*. Eni ia, mana tao nisa Yohanis, mana sarani' a. Ama na, ara ro'e rae *Herodes Monae'* (naeni Herodes Agung). Eni ia, mana denu risa anahiki' ra lele bonggi Lamatua' Yesus mia Betlehem. Mane Herodes mana nisa Yakobis, ma mana mate huu dai lalati', ara ro'e rae *Herodes Agripa*.

Sia naa, hambu atahori Yahudi sa, naran Bar Yesus (nara fea' na sia ded'ea Yunani oi 'Elimas'). Eni ia, atahori mana suanggi'! Ana hii pepeko-leleko' atahori oi eni, Lamatualain mana ola-ola Na. Ana malole' no hofernor. Dad'i Barnabas se rema ma, ana ira hofernor fo afi' simbo se. Te ana nda nau hofernor namahere Yesus sa.

<sup>9</sup> Te Lamatua' Dula-dale Meumare Na fee koasa neu Saulus (fo ara o ro'e rae Paulus), de ana mete na'atetee' tou manasuanggi' a. Ana ola' oi,

<sup>10</sup> "He! Elimas! Ho ana nitu'! Mana pepeko-leleko'! Losa fai hira' ho tipu-laka atahori! Ho lab'an basa malole' ra. Huu naa, hai mihine ho tungga nitu malangga' a. Afi' tao ta'o naa fai! Ho afi' sob'a-sob'a tatana Lamatua' dala ndoo-tetu Na fai!

<sup>11</sup> Rena e! Dei fo Lamatua' huku-doki nggo. Mata ma poke, ma nda mita saa sa' boe, losa fai' ba'u bee."

Paulus ola' ta'o naa ma, atahori naa mata na poke boe. Ana lao nafaroroe sangga atahori to'u lima na, fo ro e lao.

<sup>12</sup> Hofernor nita naa no mata na ma rena Barnabas se ranori so'al Yesus ma, Ana titindindi. Basa ma namahere Yesus.

*Ara rendi Dud'ui Malole' nisi' kota Antiokia fea' sia nusa Pisidia*

<sup>13</sup> Basa naa ma, Paulus se sae ofa' mia kota Pafos lao hela pulu Siprus, de risi' kota esa sia propinsi Pamfilia, naran Perga. Losa naa ma, ara onda ma Yohanis Markus lao hela se de bali' Yerusalem neu.

<sup>14</sup> Basa naa, ara lao' a mia Perga risi' kota Antiokia sia nusa Pisidia.

Losa naa, ma nandaa no atahori Yahudi ra fai hahae ao na, ara reu tungga hule-o'e sia atahori Yahudi ra ume hule-o'e na.

<sup>15</sup> Malangga ra baca mia ba'i Musa susuran ma mia Lamatualain mana ola-ola fea' Nara susura nara. Boe ma ara ro'e Paulus se rae, "Ama nggare. Mete ma mae mifad'e hai saa, na, hai mo'e fo ola' fee hai rala mara manggatee."

*Paulus ola' fee atahori Yahudi ra sia Antiokia*

<sup>16</sup> Basa ma, Paulus fela mata' neu. Ana boti' lima na no'e se nenee. De ola' nae, "Toronoo atahori Isra'el re. Ma toronoo fea' re. Hei maso' agama Yahudi huu hei o hii atahori Isra'el ra Lamatualain na. Au o'e basa nggi pasa ndiki mara fo rena!

<sup>17</sup> Lamatualain tengga basa hita atahori Isra'el bei-bai nara mia dalahulun neu. Ara reu leo sia rae Masir, fo nda sira nusan sa. Sia naa Lamatualain fee se leo no sod'a-mole', de titi-nonosi nara boe ramaheta. Boe ma, Lamatualain pake koasa manaseli Na fo no se lao hela Masir.✧

<sup>18</sup> Ara rasod'a lali-lali' mia mamana rou' losa too haa nulu. Mae ara langga-fatu rakandoo, te Lamatualain na'atataa' no se rakandoo' a.✧

<sup>19</sup> Basa naa ma, Lamatualain tao sea-sarangгаа leo hitu sia rae Kana'an. De Ana bab'anggi rae a, fee hita bei-ba'i nara, fo dad'i rae pusaka nara.✧

<sup>20</sup> Ara rasod'a ona' naa, losa too natun haa lima nulu.

---

✧ **13:17** Kalua mia Masir 1:7; 12:51 ✧ **13:18** Reken 14:34; Dui Selu' Dala Masod'a 1:31 ✧ **13:19** Dui Selu' Dala Masod'a 7:1; Yosua 14:1

Basa de, Lamatualain so'u fee se mana ma'etu' ded'eat nara, fo ralalao se, losa Lamatualain so'u mana ola-ola Na esa, naran Samuel. ✧

21 Lele' Samuel dad'i mana ola-ola Na, hita bei-bai nara nau' a hambu mane' sa. De Lamatualain so'u Kis ana na, naran Saul, mia leo Benyamin. Saul to'u parenda' too haa nulu. ✧

22 Boe ma Lamatualain na'onda' e. Ana so'u Isai ana na Daud, fo nggati Saul, dad'i mane feu'. Lamatualain nahine teb'e Daud rala na nae, "Isai ana na Daud ia, ndaa no Au rala Nggaga. Dei fo ana tao tungga Au hihii Nggara." ✧

23 Lele' naa, Lamatualain helu nae haitua Daud tititi-nonosin esa, fo fee ambon neu atahori Isra'el ra sala-kilu nara ma fee masod'a' neu se. Dad'i au ae ufad'e toronoo' ra ta'o ia: Daud tititi-nonosin fo Lamatualain helu' a, naeni Yesus."

*Paulus nae Yesus naa, Atahori fo Lamatualain helu nae haitua' a*

24 Paulus ola' nakandoo nae, "Lamatua' Yesus nda fe'e so'u ue-tataon sa, te atahori sa, naran Yohanis, nafad'e atahori Isra'el ra, nae ara musi hahae tao sala'. Ma ara musi sarani fo dad'i bukti sira malole ro Lamatualain ena. ✧

25 Te lele' Yohanis ue-tao na nae' a basa, ana nafad'e atahori ra nae, 'Hei afi' du'a mae au ia, atahori Lamatualain helu nae haitua' a. Misined'a malole! Hei musi mihani Atahori sa,

---

✧ **13:20** Mana Ma'etu' Ded'eat ra 2:16; 1 Samuel 3:20 ✧ **13:21** 1 Samuel 8:5; 10:21 ✧ **13:22** 1 Samuel 13:14; 16:12; Sosod'at Koa-kio' ra 89:20 ✧ **13:24** Markus 1:4; Lukas 3:3



nae nema. Ana manaseli' lena' au. Ona' mae dad'i mana dedenu' na o, au nda undaa sa. † ☆

26 Toronoo nggare! Hei ruma ba'i Abraham tititi-nonosi na, ma hei ruma atahori fea', te rala mara hii neu Lamatualain. Rena au dei! Lamatualain nafad'e ia neu hita fo tahine Dala Masod'a' Na. Ana mbo'i hita mia sala-kilu' tara.

27 Mia dalahulu na, Lamatualain pake mana ola-ola Nara fo sura' rafad'e atahori so'al Atahori fo Ana helu nae fee nema. Hita malangga agama nara, ro atahori fea' sia Yerusalem, baca rasafafali saa fo mana ola-ola' ra sura' hela. Tungga fai hahae ao', ara risi' ume hule-o'e rala, fo baca Lamatualain Susura Meumare Na. Te ara nda rahine rae atahori fo Lamatualain helu nae fee' naa, naeni Yesus sa. Ara sangga dala' de hukun risa e. Te dala' ia ndaa no saa fo mana ola-ola' ra sura' hela ena.

28 Ara tao-tao' a ded'eat ro Yesus fo rae ra'atutud'a' E, te ara nda hambu salan saa sa' boe. Mae ona' naa o, ara ro'e hofernor Pilatus fo tao risa E. ☆

29 Hofernor o na'ahei' boe, de mbaku E mia hau nggangge', losa mate. Basa ia ra o, ndaa no saa fo mana ola-ola ra sura' hela ena. Ara ra'onda' Yesus Ao sisin mia hau nggangge', de o'o rendi E tao rates rala neu. ☆

---

† **13:25** Susura ded'ea Yunani matetu' a oi, 'be'utee fo sefi tali laopei na o, au nda undaa sa'. Soso a oi, ne'esasama' no Lamatua' Yesus, Yohanis named'a nae eni atahori anak. Baca Mateos 3:11; Markus 1:7; Lukas 3:16; Yohanis 1:20, 27.  
 ☆ **13:25** Mateos 3:11; Markus 1:7; Lukas 3:16; Yohanis 1:20, 27 ☆ **13:28** Mateos 27:22-23; Markus 15:13-14; Lukas 23:21-23; Yohanis 19:15 ☆ **13:29** Mateos 27:57-61; Markus 15:42-47; Lukas 23:50-56; Yohanis 19:38-42

30 Te Lamatualain pake koasan fo tao nasod'a bali' E.

31 Yesus nasod'a bali' ma, Ana natud'u Ao Na nasafafali neu atahori ra. Sira ia, mana rema ro E mia nusa Galilea risi' Yerusalem. Ma sira o, mana dad'i sakasii fee atahori Isra'el ra oras ia.✠

*Paulus natud'u nae Lamatualain pake mana ola-ola Nara fo rafad'e mema' so'al Yesus*

32-33 Paulus ola' selu' nae, "Ta'o ia! Hai ru'a nggi, au o Barnabas, ima mia dod'oo' mae mifad'e hei, fo mihine mae, saa fo Lamatualain helu neu hita bei-ba'i nara, ia naa dad'i ena. Lamatualain tao nasod'a bali' Yesus ena. Sia Sosod'a Koa-kio tatad'a' karua na, Lamatualain pake atahori fo sura' so'al Yesus, naeni Atahori fo Ana helu nae fee nema' a, nae:

'Ho ia, Au ana Ngga,

Fai' ia, Au so'u Nggo to'u parenda'.✠

34 Mia dalahulu na, Lamatualain helu nae, dei fo Eni tao nasod'a bali' Atahori fo nae haitua' a. Ma Atahori naa nda afi mate sa ena. Huu naa, Lamatualain pake mana ola-ola Na fo sura nae, 'Fe'e sa'a naa Au helu-fuli neu mane Daud ae fee papala-bab'anggi' neu e.

De ia naa, Au ae helu-fuli hehelu-fufuli' naa neu nggo, huu ho dad'i Daud tititi-nonosi na.'✠

35 Sosod'a Koa-kio esa fai nae, 'Lamatualain nda hela Eni Atahori Meumare Na ao sisin nambalulutu sia rates Na rala sa.'✠

---

✠ 13:31 Ded'enu' ra Dud'uin 1:3 ✠ 13:32-33 Sosod'at Koa-kio' ra 2:7 ✠ 13:34 Yesaya 55:3 ✠ 13:35 Sosod'at Koa-kio' ra 16:10

36-37 Matetu na ta'o ia: Sosod'a Koa-kio' ia nda ola' so'al Daud sa! Hita bub'ulu ta'o naa, huu mane Daud tao dala malole' nae' fee neu atahori nara tungga Lamatualain hihii-nanaun. Basa ma ana mate, de ra'oi e. Boe ma, ao sisi na nambalulutu. Naa de hita bub'ulu tae Sosod'a Koa-kio' ia nda ola' so'al Daud sa, te ola' so'al atahori fea'. Mete ma atahori naa mate, Lamatualain tao nasod'a bali' E. Dad'i ao sisi Na nda nambalulutu sa.

38-39 Toronoo nggare, rena malolole! Atahori naa, naeni Yesus! Mete ma hita tamahere neu E, na, ana lemba hita sala-singgo tara. Matetu na, hita musi lemba ao tara. Te mete ma hita tamahere neu Yesus, Lamatualain fee ambon neu sala-singgo tara. Hita o bub'ulu' ona' mae hita tungga basa ba'i Musa hohoro-lalane adat nara o, naa nda fe'e tao hita ndos sia Lamatualain mata Na sa.

40-41 Naa de, hei musi du'a malolole. Afi' losa, saa fo Lamatualain mana ola-ola Nara rafad'e eni' a ma'ahulu na, tud'a neu nggi. Ara sura' mema' rae,

'Hei mana ma'ae'ei', hii' a miloe-midae atahori ra, ama besa-b'esa!

Huu Au, Lamatualain, tao dala' ra, fo atahori titindindi.

Dei fo hei simbo hahambu mara, ma mate.

Au tao dala' esa lele' hei fe'e masod'a',  
te hei nda nau simbo sa.

Mae atahori rafad'e hei ena o,  
hei nda nau mihine sa.

Malole lena' hei du'a malolole dala' ia ra, fo hei tungga titindindi boe.☆

Dad'i toronoo nggare. D'u'a malolole saa fo au ufad'e fa' ra. Afi nggari hendi sa fo hei rena' a, ona' mana ma'ae'ei' ra tatao nara. Ba'u a naa, au o'ola ngga. Makasi nae'!"

<sup>42</sup> Ola' basa ma, Paulus no Barnabas rambari rae lao hela ume hule-o'e' a. Atahori naa ra roe fo nggarei nasafali na rema, fo rafad'e lutu'-lelo' saa fo sira ola' fa' ra.

<sup>43</sup> Paulus no Barnabas lao hela ume hule-o'e' a ma, atahori hetar tungga se. Ru'a se ranori se, rae "Hita bub'ulu' tae Lamatualain rala Na malole' seli neu hita. Naa de, hei musu to'u mihere' E."

### *Atahori Yahudi ra malangga nara mbuu Paulus se*

<sup>44</sup> Nggarei mana nema' ma, nandaa no atahori Yahudi ra fai hahae na, nae' a basa atahori sia kota naa rema rae rena Lamatualain Ded'ea-o'ola Na.

<sup>45</sup> Atahori Yahudi ra malangga nara rita atahori nae' rema rae rena Paulus se, de rala nara mera. Lele' Paulus ola', ara lab'an poke-mbake e, ma ola' ra'atutud'a' Paulus se.

<sup>46</sup> Te Paulus se nda ra'ad'ed'ea' sa, ma ara ola' nda bambi-bambi' sa. Ara oi, "Lamatualain soi dala' na'ahulu' fee hita atahori Yahudi ra, ma Ana o fee na'ahulu' Dud'ui Malole Na neu hita boe. Mema' nandaa! Te hei nda nau simbo sa. No ta'o naa, hei mitud'u mae hei nda mindaa misod'a mikindoo mo Lamatualain sa. De ia naa, hai mae mendi Dud'ui Malole' neu atahori nusa fea' ra, huu hei nda nau simbo e sa.

<sup>47</sup> Lamatualain denu hai, ona' a Yesaya sura' nae,

'Au so'u hei dad'i ona' lambu lantera fo mendi  
 manggarelo' fee atahori fea', nda atahori  
 Yahudi ra sa,  
 fo hei delo minggirelo dala' mana nisi' Au,  
 fo Au mbo'i hendi se mia sala nara.  
 Hei musu mitud'u dala' naa neu basa atahori  
 ndule raefafo' ia.' "☆

<sup>48</sup> Sia naa, hambu atahori fea' fo nda atahori  
 Yahudi ra sa. Lele' ara rena ta'o naa ma,  
 ramaho'o seli. Ara koa-kio Lamatualain rae,  
 "Koa-kio Lamatualain! Dud'ui Malole Na, malole  
 na seli!" Mia sira hambu atahori fo Lamatualain  
 na'etu' basa ma doo na, fo rasod'a rakandoo ro  
 E. Basa se ramahere Lamatua' Yesus.

<sup>49</sup> Lamatualain Ded'ea-o'ola Na nened'ui-  
 b'engga' ndule basa mamana' sia nusa naa.

<sup>50</sup> Sia kota naa, hambu atahori monaen tou'-  
 ina'. Ruma hii nau Lamatua'. Te atahori Yahudi  
 ra malangga nara reu ratatale atahori monaen  
 naa ra, fo mbuu Paulus no Barnabas mia sira  
 nusa' na.

<sup>51</sup> Naa de, ru'a se rae lao hela mamana' naa.  
 Ara tao mata' esa naeni ngganggafur afu mia ei  
 nara, dad'i bukti, rae atahori sia kota naa nda  
 rena sira sa. De ru'a se rasadea lao hela kota  
 naa. Ara risi' kota sa, naran Ikonium.☆

<sup>52</sup> Te atahori mana ramahere Lamatua' Yesus  
 sia Antiokia, ramaho'o, huu Lamatualain Dula-  
 dale Meumare Na tao manggatee rala nara.

## 14

### *Paulus no Barnabas sia Ikonium*

---

☆ **13:47** Yesaya 42:6; 49:6 ☆ **13:51** Mateos 10:14; Markus 6:11;  
 Lukas 9:5; 10:11

<sup>1</sup> Paulus no Barnabas losa kota Ikonium ma, ara maso' atahori Yahudi ra ume hule-o'e na. Sia naa, ara ola' loa'-naru' so'al Lamatualain Dud'ui Malole Na, losa atahori Yahudi hetar ro atahori fea' ra o, ramahere Lamatua' Yesus.

<sup>2</sup> Te sia naa, atahori Yahudi hira to'u rahere' sira agama na, de nda nau simbo Paulus se o'ola nara sa. Ara ratatale atahori fea' ra fo ramanasa atahori mana ramahere Yesus.

<sup>3</sup> Te Paulus se nda ramatau sa. Ara rafad'e Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na neu sud'i' a se. Rafad'e rae Lamatua' Yesus rala Na nau simbo basa atahori. Ana fee koasa fo tao manadad'i' mata'-mata', fo atahori ra bub'ulu' Lamatua' pake se.

Lele' naa, Paulus se leo doo' sia naa.

<sup>4</sup> D'od'oo ma, bab'anggi' rua fela. Esa tungga atahori Yahudi mana to'u nahere' sira agama na; ma esa fai nasala'e Lamatua' dedenu Nara. B'ab'anggi karua' naa ra, rareresi.

<sup>5</sup> Atahori Yahudi mana to'u rahere' sira agama nara ma'ira' ro atahori fea' ra, ro malangga nara, fo tao ra'asususa' Lamatua' dedenu Nara. Ara o rae mbia risa Paulus se.

<sup>6</sup> Te atahori nafad'e Paulus se rae, hambu bab'anggi' esa rae tao de'ulaka' se. De ara rela reu sangga masod'a' sia kota Likonia, sia kota Listra ma kota Derbe, no basa kambo-kambo' mana sia naa ra.

<sup>7</sup> Sia naa, ara o dui-b'engga Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na boe.

### *Paulus se sia Listra no Derbe*

<sup>8</sup> Paulus no Barnabas losa kota Listra ma, randaa ro tou' esa. Ana keko'. De ana nda fe'e lao' nita sa.

9 Atahori naa endo' rena Paulus dud'ui na. Paulus mete e, ma du'a nae, "Atahori ia neme-  
here na bisa tao nahai' e!"

10 De Paulus no'e e nae, "A'a! Mumburii!" Ana rena ta'o naa ma, fela de teteek, ma lao' neu' ena.

11 Atahori rita Paulus tao ta'o naa ma, basa se titindindi. Ara ola' ded'ea Likonia rae, "Rena dei! Atahori rua ia ra, nda atahori raefafo' sa. Hita musi songgo se, huu ara onda mia lalai ona' a atahori raefafo' fo tulu-fali hita."

12 Ara ola' ta'o naa, huu rae ne'o Barnabas, ona' Seus fo ara songgo' a. Ma Paulus, ona' a Seus mana ola-ola na, Hermes.

13 Mia lelesu kota a dea', hambu Seus ume sosonggo' na esa. Seus mana songgo nara rita Paulus se ma, ara rendi buna' ma sapi mone monae' hira, fo songgo Paulus se. Boe ma atahori hetar o tungga mana songgo' ra fo reu songgo Lamatua' Yesus dedenu Nara boe.

14 Paulus no Barnabas rita atahori ra rae songgo se ma, ara nda simbo sa. Boe ma rela risi' atahori naa ra mata nara, de sii bad'u nara fo dad'i bukti sira nda nau saa fo atahori rae tao' naa sa. Ru'a se nggasi rae,

15 "Awi! Ta'o bee de hei tao ta'o ia? Afi' songgo hai. Hai o atahori ona' hei boe. Hai ima mifad'e hei dud'ui malole' sa. Hei musi lao hela sosonggo mara, huu ara nda papake' sa. Hei musi tungga Lamatualain mana masod'a. Eni mana na'ad'ad'ad'i' lalai, raefafo' no basa isi nara.☆

16 Mia dalahulu na, atahori mia basa nusa' ra rasod'a tungga' a hihii-nanau nara. Lamatualain o hela se ta'o a naa.

☆ 14:15 Kalua mia Masir 20:11; Sosod'at Koa-kio' ra 146:6

17 Te Ana nda lili' fee tanda mata'-mata', fo basa atahori bub'ulu', Lamatualain malole'. Ana mana na'onda' ud'an fee hita. Ana mana fee hita osi nara rambule-raboa'. Ana mana fee hita nanaat ma tao namaho'o hita rala nara."

18 Mae Paulus no Barnabas ai se afi' tao ta'o naa, te atahori naa ra nau' a rendi sosonggot naa neu se.

19 Lele' naa, hambu atahori Yahudi hira rema mia kota Antiokia ma Ikonium risi' kota Listra. Ara ratatale atahori ra fo lab'an Lamatua' Yesus dedenu Nara. Ara mbia Paulus de rae ne'o mate ena. Basa de, ara lea rendi e nggari nisi' kota a dea'.

20 Te Yesus atahori mamahere nara rambarii' rereo' Paulus ma, ana fela. Boe ma ana bali' kota rala neu. Mbila' neu ma, no Barnabas lao risi' kota sa, naran Derbe.

### *Paulus no Barnabas bali' risi' juma'at Antiokia sia nusa Siria*

21 Paulus no Barnabas rafad'e Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na sia Derbe, de atahori hetar ramahere E. Basa ma, ru'a se reu selu' sia Listra. Basa de bali' risi' Ikonium. Mia naa, ara lao' rakandoo risi' Antiokia sia nusa' Pisidia.

22 Ara tao manggatetee atahori mana tungga Yesus ra rala nara. Ara fee se nesenened'a' rae, "Toronoo nggare! Mete ma hita dad'i Lamatualain atahori Na, na, afi' mae hita nda susa sa ena. Te ta'o bee boe o, hita musi susa, de ta'atataa' tungga Yesus losa babasan." Ru'a se ranori ta'o naa neu Yesus atahori nara sia kota naa ra.



<sup>23</sup> Basa naa ma, Paulus no Barnabas sangga atahori fo so'u dad'i malangga\* sia juma'at esa-esa'. Ara hule-o'e ma puasa ratane Lamatualain hihii Na. De ara so'u lima nara, de hule-o'e so'u atahori fo Lamatualain natud'u' ra, dad'i malangga juma'at.

<sup>24</sup> Basa ma, Paulus no Barnabas lao tungga nusa Pisidia, de risi' nusa Pamfilia.

<sup>25</sup> Ara losa kota sa, naran Perga, de rafad'e Lamatualain Ded'ea-o'ola Na. Basa de, ara lao' rakandoo, nda doo' sa ma, ara losa kota Atalia.

<sup>26</sup> Sia naa, ara sae ofa' de lao bali' Antiokia sia nusa Siria. Fe'e sa'a naa, Lamatua' Yesus atahori Nara mana sia Antiokia denu se, ma fee se risi' Lamatualain liman fo nanea se. De Paulus se rae bali' fo rafad'e jumaat Antiokia rae sira tao basa ue-tataos naa ra ena.

<sup>27</sup> Paulus se losa Antiokia ma, ara ra'ab'ub'ue basa Lamatua' atahori Nara. De ara dui loa'-naru' basa saa fo Lamatualain tao fee sira' ra. De ara dui rae Lamatualain soi dala' de atahori nda Yahudi sa o ramahere Yesus.

<sup>28</sup> Basa naa ma, Paulus no Barnabas leo doo' ro Lamatua' atahori Nara mana sia naa ra.

## 15

### *Lasi Kristen ra ra'ab'ub'ue sia Yerusalem*

<sup>1</sup> Lele' naa, atahori Kristen Yahudi hira rema mia dod'oo' mia nusa Yudea risi' Antiokia. Losa naa ma, ranori Lamatua' Yesus atahori Nara rae, "Hei mimihere Yesus ena o, malole boe. Te naa nda fe'e dai sa. Mete ma hei teb'e-teb'e' mae

---

\* **14:23** Malangga juma'at sia lalane' ia, sia ded'ea Yunani nae, *presbuteros*.

misod'a, hei musi sunat dei, tungga hita adat na, fo Lamatualain fee neu ba'i Musa."☆

<sup>2</sup> Te Paulus no Barnabas lab'an rahere' ro atahori naa ra o'ola nara. Rareresi rala seli. Paulus se rae, "Naa sala! Atahori fea' nda Yahudi ra sa, mana ramahere Yesus, nda parlu sunat tungga atahori Yahudi ra adat sunat na sa!" Huu ara balaban ta'o naa, de ra'etu' denu Paulus no Barnabas, ma nonoo nara hira mia Antiokia, fo reu rendi ded'eat ia fee neu Lamatua' dedenu Nara, ro lasi Kristen fea' mana sia Yerusalem.

<sup>3</sup> Naa de, atahori Kristen mana sia Antiokia ra denu Paulus se Yerusalem reu. Ara tungga mad'a' ata, seli nusa' Finisia ma Samaria. Sia dala' a, ara tuli atahori mamahere' ra ume nara. Ara dui lutu'-lelo' rae, "Atahori nda Yahudi ra sa, rema ramahere Lamatua' boe!" Rena ta'o naa ma, basa se ramaho'o.

<sup>4</sup> Losa Yerusalem, Yesus atahori nara simbo se no malole'. Lamatua' Yesus dedenu Nara, ro lasi Kristen fea' ra, simbo se boe. Basa naa ma, Paulus se dui basa saa fo Lamatua' tao fee sira, losa atahori fea' nae' o tungga Lamatua' Yesus. Ara o dui sira rareresi so'al sunat.

<sup>5</sup> Atahori mana rena Paulus se dud'ui na, hambu atahori Yahudi Kristen hira mia partei Farisi. Ara fela rambarii' de ola' rahere' rae, "Rena malolole, e! Mete ma atahori nda Yahudi sa nau tungga Yesus, musi tungga hita adat sunat, ma atoran adat fea', fo Lamatualain fee neu ba'i Musa."

<sup>6</sup> Basa de, atahori sarani' ra rala hara' esa rae, Lamatua' Yesus dedenu Nara ro lasi Kristen ra, ra'ab'ue fo dud'u'a dala' naa.

---

☆ 15:1 Malangga Agama ra Atoran na 12:3

<sup>7</sup> Ara du'a neu-nema esa no esa. Boe ma Petrus fela nambarii', de ola' nae, "Toronoo nggare! Hei bub'ulu', dalahulu na, Lamatualain dud'u au, mia hei talad'a mara, fo uu ufad'e Yesus Dud'ui Malole na neu atahori nda Yahudi ra sa. Te Lamatualain o nau fo ara ramahere Yesus boe.✧

<sup>8</sup> Lamatualain nahine hita esa-esa' rala nara. Ana fee Dula-dale Meumare Na neu se, ona' fee nema hita boe. No ta'o naa, hita tahine tae Lamatualain o simbo se.✧

<sup>9</sup> Ana nda pili-tad'a sira ro hita sa. Ana nda bingga-banggi se ro hita sa. Ana tao nameu rala nara, huu ramahere Yesus, ona' Ana o tao nameu rala tara boe.

<sup>10-11</sup> De ta'o bee? Mete ma Lamatualain simbo se ena, ta'o bee de hita fe'e fua b'erat neu se no adat sunat? Mete ma tae ola' tetu-tetu, hita to bei-ba'i tara, nda lemba be'i basa horo-lalane agama naa ra sa. De afi' ta'asususa' se ta'o naa! Au ae utane ta'o ia: Lamatualain fee masod'a' neu hita, huu hita tungga horo-lalane agama, do? Hoko'! Ana fee masod'a', huu Lamatua' Yesus sue ma kasian hita. De afi' lili'! Lamatua' o sue ma kasian atahori fea' ra boe."

<sup>12</sup> Rena ta'o naa ma, nda hambu esa nau fee dud'u'at selu' sa ena.

Basa ma, Paulus no Barnabas dui selu', ta'o bee fo Lamatualain pake se. Ara dui manadad'i' ra, no manaseli' ra fo Lamatualain tao mia atahori nda Yahudi ra talad'a nara sa.

<sup>13</sup> D'ui basa ma, atahori sa, naran Yakobis, nambarii' de ola' nae, "Toronoo nggare! Rena au dei!

---

✧ 15:7 Ded'enu' ra Dud'uin 10:1-43 ✧ 15:8 Ded'enu' ra Dud'uin 2:4; 10:44

14 A'a Petrus\* fe'e dui basa hita, nae Lamatualain so'u atahori nda Yahudi ra sa, fo dad'i Lamatua' Yesus bob'onggi Na.

15 Naa, ndaa no saa fo Lamatualain mana ola-ola Nara rafad'e eni' a dalahulu na. Te ara sura' rae:

16 'Losa fai na, Au bali'.

Huu Au ae ufefela bali' mane Daud parenda na.

Eni tititi-nonosi nara sea-sarangaa.

Ma Au ae ufefela bali', ma tao manggatete e fai.

17-18 No ta'o naa, atahori mia nusa fea' ra rema randaa ro Au.

Te Au o tengga se, dad'i atahori Nggara.

Lamatualain ola' ta'o naa mia dalahulu na! ☆

19-20 De mia au, Yakobis, ta'o ia: Mete ma atahori mia leo fea' ra rae tungga Lamatualain, hita atahori Yahudi ra afi' tao ne'esusususa' se. Hita afi' tao b'erat ma denu se tungga hita adat sunat na. De hita musi sura' susura esa, haitua fee se tae, sira nda parlu tungga basa hita horo-lalane adat Yahudi nara sa. Hita o fee se nesenened'a', afi' tao leli ro tou' do ina'. Afi' raa sisi sosonggo'. Afi' raa sisi raa'. Afi' raa sisi mia banda mana nene'ee nisa', ☆

21 Dad'i mete ma hita tao dala' ta'o ia, naa nda dala feu' sa. Atahori hetar bub'ulu' ena, hita atahori Yahudi ra adat na mema' ta'o naa ena.

---

\* 15:14 Susura ded'ea Yunani sura' oi, 'Simeon'. Simeon do Simon naa, Petrus nara fea' na. ☆ 15:17-18 Amos 9:11-12  
 ☆ 15:19-20 Kalua mia Masir 34:15-17; Malangga Agama ra Atoran na 17:10-16; 18:6-23

Tungga fai hahae ao' hita baca ba'i Musa se horo-lalanan naa sia ume hule-o'e ra sud'i' a sia bee-b'ee. De atahori leo fea' ra basa se bub'ulu'. Au o'ola ngga ta'o naa ena. Makasi!"

*Susura fee atahori nda Yahudi mana mama-here' ra*

<sup>22</sup> Basa ma, Lamatua' Yesus dedenu Nara ro lasi fea' ra ro basa atahori sarani ra sia Yerusalem, rala hara' sa fo denu atahori rafad'e sira ne'etu na neu atahori sarani' sia mamana' fea'. De ara sangga atahori nemehere' nandaa no ues naa. Ara tengga atahori rua. Esa naran Silas, esa fai, naran Yudas (fo ro'e rae Barsabas). Ara denu ru'a se tungga Paulus ma Barnabas sud'i' a bee reu.

<sup>23</sup> Ara rendi susura fee atahori nda Yahudi sa sia kota Antiokia sia nusa Siria, losa nusa Kilikia. Susura naa, lii na ta'o ia:

"Sod'a-mole' mia hai, Lamatua' Yesus dedenu Nara, ma lasi fea' sia Yerusalem ia. Hai sura' susura fee hei, fo hai sue ona' od'i-a'a bonggi' e.

<sup>24</sup> Hai sura' susura ia, huu hai rena mae, atahori hira mia Yerusalem ia reti randaa ro hei ena. Ara ranori leli losa ra'asususa' ma tao hei bingung. Sad'i hei bub'ulu', hai nda denu atahori naa ra sa.

<sup>25</sup> Hai rena atahori tao ra'asususa' hei ta'o naa ma, hai mi'ib'ue de du'a dala' naa. Hai rala' esa, ma mi'etu' basa dala' naa ena. De hai tengga atahori reti rafad'e hei, hai ne'etu ma naa. Ara rema ro Paulus ma Barnabas fo hai sue' ra.

<sup>26</sup> Hita atahori karua' nara naa ra, lemba doid'oso rae' a mate ena, huu tungga hita Malangga na, Yesus Kristus.

27 Naa de, hai denu Yudas no Silas, fo rafad'e hei susura ia lii na.

28 Lamatualain Dula-dale Meumare Na nafad'e hai, de mitaa ta'o naa mae, hei nda parlu tungga basa hai adat Yahudi mara, ona' adat sunat a. Te adat naa tao namabera' a hei. Te hambu dala' esa do rua, fo mema' hei musi misined'a:

29 Afi' tao leli mo tou' do ina'.

Afi' mia sisi sosonggo'.

Afi' mia raa'.

Ma afi' raa sisi mia banda mana nene'ee nisa'.

Mete ma hei minea ao mara mia basa dala' naa ra, hei nda tao melumud'u toronoo' atahori Yahudi Kristen ra sa. No ona' naa, hei mi'ib'ue malolole mo se. Susura ia lii na, ta'o a naa. Sod'a-mole'."

30 Ara simbo rala susura naa ma, Paulus se ratea, de lao risi' kota Antiokia. Losa naa ma, ara ra'ab'ue basa atahori sarani' ra, de fee susura a neu se.

31 Baca basa susura ma, basa atahori ra ramaho'o, huu susura lii na tao rala nara mang-gatee ena.

32 Lamatualain o pake Yudas no Silas, dad'i mana ola-ola' Na. Ru'a se, dui-b'engga nae' neu atahori mamahere' sia naa. Ara fee nenori' ma tao mang-gatee rala nara.

33 Ru'a se leo mia naa nda doo' sa ma, atahori sarani' sia Antiokia ra fee se bali' risi' atahori mana denu se. Ara mbo'i ru'a se no sod'a-mole'.

34 [Te Silas nae leo nakandoo sia Antiokia.]†

---

† 15:34 Susura mbaraa' ruma nda sura' lalane katelu nulu haa' ia sa.

<sup>35</sup> Paulus no Barnabas leo dod'oo mia naa. Ara o tulu-fali atahori fea' mana ranori Lamatua' Yesus Dala Masod'a Na.

*Paulus no Barnabas sarangaa*

<sup>36</sup> Paulus no Barnabas leo nda doo' sa sia Antiokia ma, Paulus ola' no Barnabas nae, "A'a! Uma fo bali' teu sia basa mamana' fe'esa'an hita tuli' ra. Teu se'u sob'a toronoo' ra masod'a na ra. Ara ta'o bee, e? Ara ramahere Lamatua' Yesus nda fe'e doo' sa. Fe'e sa'a naa, hita tanori se. De uma fo teu se'u se dei."

<sup>37</sup> Barnabas rena Paulus na'o naa ma, ana na'ahei' a. Ana nae no Yohanis (fo ro'e rae Markus) fo tungga no se.

<sup>38</sup> Te Paulus nda nau saa. Huu ma'ahulu na, Markus fela lao hela se mia nusa Pamfilia.☆

<sup>39</sup> Paulus no Barnabas rareresi seli losa ru'a se sarangaa. De Barnabas no Markus sae ofa' risi' pulu Siprus.

<sup>40</sup> Te Paulus no'e no Silas. Ara rae lao ma, atahori mamahere' sia Antiokia ra hule-o'e ro'e Lamatualain nanea se, ma natud'u rala malole Na neu se. Hule-o'e basa ma, ru'a se lao.

<sup>41</sup> Ara reu ndule nusa Siria ma nusa Kilikia. Ara tao manggatee atahori mamahere' ra rala nara, sia sud'i a bee-b'ee.

## 16

*Timotius na'ab'ue no Paulus ma Silas*

<sup>1</sup> Basa ma, Paulus se lao ra'ahulu' risi' kota Derbe. Basa de, ara lao risi' kota Listra. Sia naa, randaa ro atahori soru' esa, nara na Timotius. Ama na, atahori Yunani. Ma ina na, atahori

☆ 15:38 Ded'enu' ra Dud'uin 13:13

Yahudi mana namahere neu Yesus ena. Timotius o dad'i Yesus atahori na ena.

<sup>2</sup> Basa atahori mamahere' sia kota Listra ma kota Ikonium, bub'ulu' Timotius atahori malole'.

<sup>3</sup> Paulus nau fo Timotius tungga no se. Te atahori Yahudi sia naa, bub'ulu' Timotius ama na atahori Yunani, de ana nda sunat tungga adat Yahudi sa. Naa de, Paulus ator fo ara sunat Timotius.\*

<sup>4</sup> Boe ma, ara lao mia mamana' esa risi' mamana' esa, de rafad'e ne'etu' fo Lamatua' Yesus dedenu Nara ro lasi Kristen fea' ra ra'etu' mia Yerusalem.

<sup>5</sup> No ta'o naa, ara tao manggatee atahori mamahere' ra rala nara. Tungga fai, atahori mamahere' ra, boe ramaheta.

### *Ro'e Paulus nisi' Makedonia*

<sup>6</sup> Basa naa ma, Paulus se lao rakandoo. Ara risi' nusa Frigia ma nusa Galatia, huu Lamatualain Dula-dale Meumare Na ai se fo afi' rafad'e Lamatualain Dud'ui Malolen sia nusa Asia.

<sup>7</sup> Ara losa mamana' esa natad'a no nusa Misia ma, rae maso' sob'a risi' nusa Bitinia. Te Yesus Dula-dale Na ai se fo afi' naa reu.†

<sup>8</sup> Basa de, ara lao seli nusa Misia, de losa kota Troas sia tasi suu na.

<sup>9</sup> Tetemba' naa Lamatualain natud'u Paulus ona' meit e. Ana nita atahori sa nambarii' sia tasi

---

\* **16:3** Paulus bub'ulu' nae, atahori nda mana sunat ra sa, nda bole maso' risi' atahori Yahudi ra ume hule-o'e na sa. Mete ma Timotius nae tulu-fali Paulus fo dui bengga Yesus Dud'ui Malole Na neu atahori Yahudi ra, na, ana musi sunat dei. No ta'o naa, ana bisa maso'-kalua atahori Yahudi ra talad'a nara no mud'a'.

† **16:7** Ale' ia, nusa' fo ma'ahulu na ara oi Frigia, Galatia, Asia, Misia, ma Bitinia, basa se sia nusa Turki.



seri', sia nusa' esa, nara na Makedonia. Atahori naa nggasi no'e tulu-fali' nae, "Ama! Uma tulun hai dei!"

<sup>10</sup> Paulus nita ta'o naa ma, hai‡ mi'etu' fo mi sia Makedonia. Hai mimihere mema' Lamatualain denu hai mi mifad'e Dala Masod'an neu atahori sia tasi seri'. Naa de Ana ai fo afi' misi' mamana fea'.

*Mama Lidia namahere Lamatua' Yesus sia Filipi*

<sup>11</sup> Basa ma, hai sae ofa' mia kota Troas, misi' pulu ana' esa, naran Samotrake. Mbila' neu, hai lao mikindoo misi' kota esa, naran Neapolis. Basa ma, hai ondaa sia naa.

<sup>12</sup> Mia naa, hai lao tungga mad'a ata misi kota monae' esa, naran Filipi. (Filipi, kota mana seli' sa sia nusa Makedonia. Mana parenda Roma to'u koasa sia naa.) Hai leo fai hira sia naa.

<sup>13</sup> Nandaa no atahori Yahudi ra fai hahae ao na, hai mi sangga mamana hule-o'e' nara. Hai mae ne'o mamana hule-o'e' naa, sia loe a suu na. De hai lao dea mi mia kota a, losa hambu loe esa. Sia naa, mindaa mo ina' hira. § De hai endo' ola-ola' mo se.

<sup>14</sup> Ina' naa ra, esa naran Lidia. Ana mia kota esa naran Tiatira, doo mia nusa Asia. Ana naseo' teme dula maranggeo', feli na seli, fee neu atahori monaen ra. Ana manggate hule-o'e' neu

---

‡ **16:10** Sia dud'uit ia rala, fe'e pake ded'ea 'hai', huu Lukas na'ab'ue no Paulus se mia ia. Lukas mana sura' susura ia.

§ **16:13** Tungga atoran, musi atahori Yahudi tou' sanahulu, dei fo bisa tao ume hule-o'e'. Ara nda reken ina' ra sa. De huu hambu ina' hira hule-o'e' mia loe Gangites suu na, hai mihine mae sia Filipi, tou' Yahudi ra hid'a' a.

Lamatualain. Ana rena Paulus o'olan ma, ana simbo boe.

<sup>15</sup> Boe ma hai sarani mama Lidia no ume isi nara. Basa ma, ana no'e hai nae, “Ama nggare! Mete ma hei du'a mae au ia, umuhere teb'e neu Lamatua' Yesus, na, hei ima numban sia ume ngga. Ana aka' a no'e, de hai tungga.

*Ara tao Paulus no Silas bui rala reu mia Filipi*

<sup>16</sup> Fai' esa hai lao-lao' misi' mamana hule-o'e', de mindaa mo ana fetu' esa mia dala'. Eni, atahori ate na. Nitu de'ulaka' tao e, de ana bisa nafad'e atahori ua-nale nara. Ana o bub'ulu' ded'eat ra huu-pata nara boe. De atahori hetar hii fee ne doi' fo ro'e mete sira ua-nale nara. Te doi' naa ra, ana fetu' a malangga nara hambu se, de ramasu'i.

<sup>17</sup> Fai' naa, hai lao ma, ana fetu' naa aka' tungga no hai. Ana randu nae, “Atahori ia ra, Lamatualain Mana Koasa Monae' a ana dedenu nara. Ara rema rae ratud'u dala' ta'o bee fo atahori bisa rasod'a, ma nenembo'it mia sala nara!”

<sup>18</sup> Ana fetu' naa randu ta'o naa losa fai hira. D'od'oo ma Paulus mbera rena rarandu na. De ana heo' dea na, de mete nahere' e, ma parenda nae, “He! Nitu de'ulaka'! No Lamatua' Yesus Koasa Na, au parenda nggo lao hela ina' ia, oras ia boe!” Paulus ola' basa ta'o naa ma, nitu a nela boe.

<sup>19</sup> Ana fetu' a malangga nara bub'ulu', sira ate na koasan mopo ena ma, de ara ramanasa, huu nda hambu doi' sa ena. De ara to'u Paulus no Silas, ma lea rendi se risi' mamana naseo', sia mamana na'etu' ded'eat.

20 Losa naa ma, ara nggasi rahere' rae, “Atahori ia ra, rema fo tao ralulutu hita kotan. Te sira nda hita atahori tara sa. Sira atahori Yahudi mia dod'oo' rema, rae tao kaco sia ia!

21 Ara ranori atahori rae, tungga neu' a sira atoran na, afi' tao afi' neu mana parenda Roma ra atoran.”

22 Rena ta'o naa ma, atahori ra ramue, de reu momoko Paulus no Silas. Boe ma atahori monae mana na'etu ded'eat ra denu atahori reu sii Paulus no Silas bua nara, ma filo se.

23 Ara filo Paulus no Silas, ma tao se bui rala reu. Ara denu malangga mana nanea' a fo nanea besa-b'esa ru'a se. Afi' losa rela.

24 De malangga a tao se risi' kama esa sia bui talad'a na. Ma ana langge ei nara.

25 Neofaa na ma, Paulus ma Silas hule-o'e ma sod'a koa-kio Lamatualain. Atahori bui fea' sia naa ra, rena sira sosod'a nara boe.

26 Aiboi' ma, rae a nanggenggo' seli, losa ume bui nanggongga'. Lelesu nara o soi ao nara boe. Ma atahori bui ra rante nara mbasi hendi se.

27 Malangga a nggengger de fela, ma nita bui a lelesu na basa se manaso'i. Ana nae ne'o basa atahori bui ra rela ena. De ana lesu fela na, nae mbau nisa ao na.

28 Te Paulus nggasi nahere' ma ai nae, “Ama'! Afi' mbau misa ao ma! Te basa hai fe'e sia ia!”

29 Malangga a rena hara' naa ma, ana namatau nae mate de nda nita' nae tao saa sa' boe. Ana denu rendi fee ne obor, de bui rala neu, te ao na foti. Ana sende' lululangga na neu Paulus no Silas ei nara.

<sup>30</sup> Basa ma, ana no se dea reu, de natane nae, “Ama nggare. Au ia, susa seli. Au musi tao saa, fo hambu masod'a'?”

<sup>31</sup> Paulus se rataa rae, “Dala na ta'o ia: mu-muhere Lamatua' Yesus, fo Ana fee masod'a' neu nggo mo ume isi mara.”

<sup>32</sup> Paulus no Silas ola-ola' ro malangga bui a ma basa ume isi nara. Ara rafad'e Lamatua' Yesus Dala Masod'a Na neu se.

<sup>33</sup> Neofaa naa ma, malangga bui a no Paulus ma Silas de reu tao rameu bisu fo ara filo se afi sa. Basa ma, ara sarani malangga naa no ume isi nara.

<sup>34</sup> Basa boe ma, ana no se nisi' ume na fo ara raa. No ume isi nara ramaho'o seli, huu ramahere Lamatualain ena.

<sup>35</sup> Fefetu na ma, atahori monaen mana ra'etu' ded'eat naa, fee hara' neu malangga bui, fo mbo'i Paulus se mia bui a.

<sup>36</sup> Rena ta'o naa ma, malangga bui a nafad'e hara' naa neu Paulus nae, “Ama nggare. Atahori monaen ra ra'etu' fo mbo'i nggi. De ama' se bali' no masod'a'.”

<sup>37</sup> Te Paulus nda simbo sa, de nafad'e mana nendi hara' a nae, “Afi' ta'o naa! Hai ia, mi'ena hak atahori Roma. De hai mo'e hahambu mara. Mana parenda ra musi nggero hai ded'ea ma, tungga atoran. Matetu na, musi endo' ded'eat, dei fo hukun atahori. Te ara nda tao ta'o naa sa. Ara nda endo' ded'eat sa, fo sangga sala mara saa, te ara filo hai neu' ena mia atahori hetar mata nara. Nda na'ena sala' saa sa te, tao hai bui rala mii. Ia teb'e-teb'e' nda tungga atoran mana parenda Roma sa. Te ia ma, rae mbo'i ne'efuni' hai mia bui rala, fo atahori nda rahine hai sala

saa sa' boe? Nda ta'o naa saa. Denu malangga ra rema mbo'i hai. Ta'o naa dei fo hai nau.”

<sup>38</sup> Mana nendi hara' a neu nafad'e bali' Paulus o'ola na ma, malangga ra fe'e bub'ulu' ru'a se ra'ena hak sia Roma boe. De ara ramatau seli.

<sup>39</sup> Basa ma, ara bui rala reu, rataa sala nara ma ro'e maaf mbali Paulus no Silas. Dei de, mbo'i ru'a se mia bui a ma ro'e se lao hela kota naa.

<sup>40</sup> Paulus se lao hela bui a ma, ara risi' mama Lidia ume na. Sia naa, ara ra'ab'ue ro atahori mamahere' ra. Ranori se ma tao manggatee rala nara selu'. Dei de, ara lao hela kota naa.

## 17

### *Paulus se risi' kota Tesalonika*

<sup>1</sup> Basa naa ma, Paulus no Silas lao rakandoo. Ara lao tungga kota' sa, naran Amfipolis. Boe ma ara risi' kota fea', naran Apolonia. Mia naa, ara lao rakandoo losa kota Tesalonika. Sia naa, hambu atahori Yahudi ra ume hule-o'en esa.

<sup>2</sup> Mete ma ara losa mamana' esa fo hambu ume hule-o'e' sia naa, nandaa no fai hahae ao', Paulus biasa maso' neu hule-o'e no atahori ra. Losa Tesalonika ma, ana o maso' nisi' ume hule-o'e. Ara ola-ola' esa no esa, rendi' Lamatualain Susura Meumare Na. Ana tungga hule-o'e no se ta'o naa, tungga fai hahae ao', nggarei telu tute-tute.

<sup>3</sup> Ana nafad'e se nae, “Mete ma hita paresa' malolole sia Lamatualain Susura Na, hita bub'ulu' tae, ara ola' mia dalahulu na rae, Atahori fo Lamatualain helu nae haitua' a, dei fo doid'oso nae' losa Ana mate. Te Lamatualain koasa Na, tao nasod'a' bali' E. Ia naa, hita

bub'ulu', Atahori fo Lamatua' helu' naa, naeni Yesus!"

<sup>4</sup> Atahori ra rena basa ma, hambu atahori Yahudi ruma simbo Paulus o'ola na, de ra'ab'ue ro se. Ina' monaen hira ro atahori Yunani fea' mana hii Lamatua' sia kota naa, o simbo Paulus o'olan.

<sup>5</sup> Te atahori Yahudi ra malangga nara, boto-nggara nara teme' ma rala nara mera. Ara ratatale mana rolo-koo' ra fo tao kaco. De atahori ra ra'ab'ue, ma reu tao kaco mia kota naa. Ara sangga Paulus no Silas, fo rendi se risi' atahori mana ramue' naa ra. De ara reu heo rala Yason ume na fo sangga se, huu ara numban sia naa.

<sup>6-7</sup> Te ara nda hambu se sia naa sa. De ara rendi Yason no atahori mamahere' fea' hira risi' mamana nggero ded'eat. Ara tud'u Yason se rae, "Ale' ia atahori rema sia hita kota naa. Ara reu sia bee-b'ee, ara tao kaco sia naa! Ale' ia ara rema fo rae nggari hita atoran na, fo nggati no sira atoran na! Yason ia, simbo atahori ia ra numban sia ume na! Te basa se lab'an hita atoran na, huu ara nda rataa mane Kaisar monae' a sa. Rataa' a sira malangga monae na esa, naran Yesus."

<sup>8</sup> Monaen ra ro atahori mana sia naa ra rena rala ma, dud'u'a nara rela leli.

<sup>9</sup> Ara denu Yason no atahori mamahere' ra bae doi', fo dad'i bukti sira nda tao kaco sa ena, ma nda rela sa. Yason se bae basa ma, ara mbo'i se.

### *Paulus se risi' kota Berea*

<sup>10</sup> Tetemba' naa, atahori mamahere' mia Tesalonika, dud'u'a rae malole lena' Paulus no Silas risi' kota' fea' sa. Basa de, ara haitua ru'a se risi'

kota' esa, naran Berea. Losa naa, ara risi' atahori Yahudi ra ume hule-o'e' na.

<sup>11</sup> Te atahori Yahudi mana sia Berea ra, nda ona' atahori mana sia Tesalonika ra sa. Ara hii rena ma rae simbo Paulus se o'ola nara. Ara rena malolole Paulus se, ma mete malolole Lamatualain Susura Meumare Na, fo rae rahine, Paulus se o'ola na, teb'e, do hoko'. Naa de, ara paresa' lutu-lelo' Lamatualain Susura Na hatu'-rerelon.

<sup>12</sup> Huu naa, atahori Yahudi nae' ma atahori Yunani nae' ramahere Yesus. Mia atahori Yunani ra, hambu tou' ma ina' mana ra'ena pangaru monae'.

<sup>13</sup> Atahori Yahudi mia Tesalonika ra rena Paulus se ranori Lamatualain Ded'ea-o'ola Na sia Berea ma, ara rema tungga, de ratatale atahori fo tao kaco sia naa.

<sup>14</sup> Naa de, atahori mamahere' sia Berea ra, ro Paulus lai-lai tasi suun reu. Te Timotius no Silas leo rakandoo sia Berea.

<sup>15</sup> Ara ro Paulus losa kota' esa, nara na Atena. Basa ma ara lao hela e, fo bali' Berea reu. Ara rendi hara' mia Paulus oi, Silas no Timotius, rema lai-lai fo ra'ab'ue ro e.

### *Paulus sia Atena*

<sup>16</sup> Paulus nea-nea Silas no Timotius rema risi' Atena ma, rala na susa, huu nita mamana sosonggo' sia bee-b'ee sia kota naa.

<sup>17</sup> Sia naa, hambu atahori Yahudi hira, ma atahori nda Yahudi ra sa hira mana hii hule-o'e neu Lamatualain. Paulus maso' nisi' ume hule-o'e nara, de esa fee esa dud'u'at. Tungga fai, ana o nisi' mamana neseo-nehasa' fo ola-ola' no sud'i' a se.

18 Ana naselu-nataa no meser hira mia bab'anggi karua' sia kota naa, naeni bab'anggi' Epikuros no bab'anggi' Stoa.\* Ana ola' so'al Yesus nae, Ana nasod'a bali' ena ma, hambu ruma puras miru, rae “Puuh! Mana ombon koson ra ba'i na!” Ma ruma ra'ae'ei' rae, “Wueh! Atahori ia nae na'asusuu' hita fo songgo sira lamatua fea' nara!”

19-21 Atahori Atena ma atahori dea' mana leo sia kota naa, mete ma rena dala feu', ona' nenori feu' do dud'u'a feu', na, sira atahori mahine nara endo' ra'ab'ue fo esa fee esa dud'u'at sia mbuku ana' esa, nara na Areopagus. De hambu ruma mia sira e rema rendi Paulus nisi' mbuku' naa, de ro'e e rae, “Mufad'e sob'a nenori feu' naa! Te nenori ma tao hai bingun. De hai mo'e ola' selu' fo hai mihine.”

22-23 Basa naa ma, Paulus nambarii' de ola' nae, “Atahori Atena re! Au lao' ndule hei kota ma ia, de mete-ita hei manggate tungga agama. Au ita hei mamana sosonggo mara sia bee-b'ee. Au ita fatu sosonggo' esa nenesura' oi, ‘Sosonggo' ia fee lamatua' nda nenenehine' sa.’ Soso na, hei songgo Lamatualain ena, te nda fe'e mihine E sa. Eni ia, fo au ufad'e neu nggi oras ia.

24 Ana, mana na'ad'ad'ad'i' lalai no raefafo' no basa isi nara. Ana malangga sia basa lalai no

---

\* **17:18** Atahori mana mia bub'ue' Epikorus ia, tungga meser sa, naran Epikorus. Ana nanori nae, masod'a malole', naeni masod'a' fo tamaho'o takandoo' a. Afi' fad'uli mo dala' fea'. Ma atahori mia bub'ue' Stoa, ara tungga meser fea' sa, naran Seno. Ana nanori nae, atahori musi nanea ao na malolole, ma ator dud'u'a na, losa ana nda named'a nambeta saa sa' boe.



raefafo'. De Ana nda leo sia mamana sosonggo' fo atahori tao' sa.

<sup>25</sup> Ana mana fee hahae' ma masod'a' neu atahori. E'eku na, Ana fee hita sud'i a saa fo hita parlu a. Te Eni nda parlu saa sa' boe. Huu naa, atahori nda bisa tulu-fali E sa.✧

<sup>26</sup> Mia atahori esa, Ana tao basa leo sia raefafo' ia. Ana mana banggi fee esa-esa' no nusa na. Ana mana ator basa leo naa ra hehene nara no tutud'a nara, esa-esa' no fai na.

<sup>27</sup> Ana tao ta'o naa, huu Ana nau hita sangga fo tahine E no malolole. Mema' atahori sangga fo rae randaa ro E. Tao-tao te, Ana nda na'ad'od'oo' no hita sa.

<sup>28</sup> Atahori ola' rae,  
'Hita ani-hahae na, nema mia Eni.

Hita masod'a na, na'oka sia Eni.'

Ma hambu hei manahelo ma esa ola' nae,  
'Hita tasod'a, huu eni.

Huu naa, hita dad'i tititi-nonosi nara.'

<sup>29</sup> Naa, mema' teb'e. Basa hita, Eni tititi-nonosi na. De afi' du'a mae Lamatualain ona' paton sosonggo' fo atahori tao mia lilo, do doi fula', do fatu, tungga sira dud'u'a nara.

<sup>30</sup> Dalahulu na, atahori nda fe'e rahine dala' naa sa. Naa de, Lamatualain hela hita tasod'a tungga nggoa tara. Te ale' ia, Ana nda nau hita tasod'a ta'o naa sa ena. De Ana parenda nae hita musi lao hela sosonggo' ra, fo tungga E leo.

<sup>31</sup> Ana o dud'u fai' esa, nae hukun raefafo' no basa isi nara, huu sala-kilu nara. Ma Ana dud'u Atahori sa, dad'i mana nggero-furi. Dei fo Atahori naa huku-doki no matetu'. Ale' ia,

✧ 17:25 1 Mane-mane' ra 8:27; Yesaya 42:5; Ded'enu' ra Dud'uin 7:48

manggarelo' ena, mana nggero a, seka. Naeni, mana mate' a, te Lamatualain tao nasod'a bali' E ena."

<sup>32</sup> Atahori mana ra'ab'ue sia naa ra rena Paulus nae, 'hambu atahori nasod'a bali' ena' ma, ara mali e. Te atahori hira tao-afi' neu e. Ara rafad'e e rae, "Hai fe'e hii ama' ola' dala' naa. Te fai' ruma dei."

<sup>33</sup> Basa ma, Paulus lao hela mamana' naa.

<sup>34</sup> Te ruma ra'ab'ue ro e, huu ramahere Lamatua' Yesus. Mia sira e, hambu atahori mahine' esa sia Areopagus, naran Dionisius. Ma ina' esa, naran Damaris. Atahori fea hira o tungga ro se boe.

## 18

*Paulus nahine ina Priskila no ama Akila sia kota Korintus*

<sup>1-3</sup> Lele' naa, hambu mane monae' Roma, naran Klaudius. Ana namanasa atahori Yahudi ra, ma oi hendi se mia kota Roma sia nusa Italia. De ara sea-sarangaa sia bee-b'ee. Hambu atahori Yahudi esa naran Akila, no saon, Priskila. Ru'a se rela lao hela nusa Italia, risi' kota esa, naran Korintus. Akila ia, mia nusa Pontus. Ue-tatao na, mana tao saa-saa mia banda rou'.

Lele' naa, Paulus o lao hela kota Atena boe, de lao nisi' Korintus neu. Sia naa, ana nahine Akila no Priskila, huu ana o mana tao saa-saa mia banda rou' boe. Ara leo ma tao-ues ra'ab'ue.

<sup>4</sup> Mete ma losa atahori Yahudi ra fai hahae ao na, Paulus maso' nisi' ume hule-o'e neu. Ana sob'a kokoe atahori Yahudi ra ro atahori fea' ra, fo ramahere Lamatua' Yesus.

<sup>5</sup> Silas no Timotius rema mia nusa Makedonia ma, Paulus hahae tao ues na. Hatu'-rerelon ana

aka' a nafad'e atahori Yahudi ra nae, "Atahori fo hita tahati eni' a ma'ahulun, fo Lamatualain helu nae haitua' a, Ana nema ena. Naeni, Yesus!"

<sup>6</sup> Te atahori Yahudi ruma aka' lab'an ma ola' ra'atutud'a' e. De Paulus nggafur afu mia bua na, fo tao bukti nae, eni nda tao afi' neu se sa, huu ara nda nau simbo Dud'ui Malole' fo eni nafad'e' a. Ana ola' nae, "Hei seli ma! Hei mi'imbambake'! Te hela neu! Mete te hei lembamisaa sala-kilu mara. Au nda tanggon hei sa ena. Ale' ia au nda tao-mata' neu hei atahori Yahudi ra sa ena. Au ae uu unori atahori fea' nda atahori Yahudi ra sa."

<sup>7</sup> Hambu ume esa sia ume hule-o'e' a seri'. Tenu ume' a naran, Titius Yustus. Ana nda atahori Yahudi sa, te ralan hii Lamatualain. Paulus lao hela atahori Yahudi ra ma, ana maso' nisi' ama Titius ume na.

<sup>8</sup> Nda doo' sa ma, malangga ume hule-o'e' a namahere Lamatua' Yesus. Nara na, Krispus. Ume isi nara o ramahere, ona' atahori Korintus fea' mana rena Paulus ra boe. De Paulus se sarani basa se.

<sup>9</sup> Tetemba' esa, ona' meit e, Paulus rena Lamatualain ola' nae, "Paulus! Afi' mumutau, ma afi' male-ma'a sia ue-tataos ia, te ue-tatao ma nda fe'e basa sa. Ho musi munori mukundoo Dud'ui Malole Ngga neu atahori ia ra.

<sup>10</sup> Musuned'a o! Ho nda ue-tao ao ma sa. Te Au o nggo. Ona' mae atahori sangga ra'asususa' nggo, te Au pasa ei ngga o nggo. Au o taomata' neu nggo hatu'-rerelon. Afi' lili', sia kota ia, atahori nggara nae'."

<sup>11</sup> Paulus rena ta'o naa ma, ana leo d'oo-d'oo mia kota Korintus. Ana nanori Lamatua' Dala Masod'a Na, too esa seseri'.

<sup>12</sup> Lele' naa, Galio dad'i hofernor sia nusa Akaya.\* Basa boe ma, atahori Yahudi ruma ma'ira' fo ro Paulus nisi' hofernor, sia mamana nggero ded'eat.

<sup>13</sup> Losa naa ma, ara kalaak Paulus rae, "Atahori ia kokoe atahori hetar fo tungga agama feu'. Te mana parenda Roma ra nda rataa agama naa sa!"

<sup>14</sup> Paulus nae ola' nasalae' ao na ma, hofernor ola' nggero e. Ana na'angge atahori mana kalaak Paulus nae, "We! Atahori Yahudi re, pasa ndiki' mara! Mete ma hei mae mendi atahori mana tao deulaka' do atahori mana ratati', naa, au musi rena hei ded'eat mara.

<sup>15</sup> Te ded'eat fo hei mendi' ia, hei ded'ea ume rala ma. Hei mireresi aka' a hohoro-lalane' agama Yahudi, no ded'ea-o'olan ma nara nara. Ded'eat naa, nda mana parenda ia ra urusan na sa!"†

<sup>16</sup> Boe ma, hofernor mbuu hendi' se mia mamana nggenggero ded'eat naa.

<sup>17</sup> Atahori Yunani ra o to'u rala atahori sa, naran Sostenes. Eni, malangga sia atahori Yahudi ra ume hule-o'e na. Ara to'u rendi e, de momoko e mia hofernor mata na. Te hofernor nda tao mata' neu se sa.

*Mia Korintus, Paulus neu selu' nisi' Antiokia sia nusa' Siria*

<sup>18-19</sup> Basa ma, Paulus leo nakandoo sia Korintus. Te dod'oo ma, ana natea atahori mamahere' sia naa ra. Ana nisi' kota' esa, nara na Kengkrea,

---

\* **18:12** Tungga susura lii' sia fatu esa, Galio dad'i hofernor sia Akaya, mia fula kahitun, too kalima nulu esan. † **18:15** Atahori Yahudi hiii' a rad'ed'ea so'al tititi-nonosi'.

na'ab'ue no Priskila no Akila, fo rahani ofai. Sia naa, Paulus eu namboli' langga na, fo dad'i bukti oi, saa fo eni helu neu Lamatualain, ia naa, eni tao basa ena.‡ Dei de ara sae ofai lao risi' kota Efesus. Losa naa ma, ara onda. Paulus lao hela nonoon ka rua' ra, de nisi' atahori Yahudi ra ume hule-o'e na, de ola-ola no atahori mana sia naa ra.

<sup>20</sup> Ara ola-ola' ma, atahori Yahudi ra ro'e Paulus leo dod'oo no se. Te ana tola no na'us,

<sup>21</sup> ma natea se nae, “Toronoo nggare! Afi' ha'i rala' e! Mete ma Lamatualain soi dala', dei fo au uma se'u selu' nggi.” Ola' basa ma, ana lao hela Efesus. §

<sup>22</sup> Boe ma, ana sae ofai nakandoo kota Kaisarea neu, de onda sia naa. Basa de, ana nisi' Yerusalem, fo neu natea atahori mamahere' mana sia naa ra. Basa ma, ana bali' nisi' kota Antiokia.

<sup>23</sup> Ana leo dod'oo mia naa. Basa ma, ana lao ndule nusa Galatia no nusa Frigia fo tao manggatee atahori mamahere' ra rala nara.

### *Apolos sia Efesus no Korintus*

<sup>24</sup> Lele' naa, hambu atahori Yahudi sa mia kota Aleksandria sia nusa Masir. Naran, Apolos. Eni, atahori mana ola' mahine'. Ma nahine basa Lamatualain Susura Meumare Na isi na. Fai' naa, ana fe'e losa Efesus ena.

---

‡ **18:18-19** Mete ma hambu atahori Yahudi esa nae tao hehelu-fufuli' no Lamatualain, ana musi puasa. Mete ma ana tao basa hehelu-fufuli' na ena, ana eu namboli' langga na. Mete sia *Dafter Sensus* 6:18. § **18:21** Hambu atahori mahine' sura' rae, Paulus nae lao hela se, huu ana hii tungga Paska sia Yerusalem. Mete ma ana babanggo, naa ree ra ra'amoko, ma nda dad'i neu sa.

<sup>25</sup> Ana rena dud'uit so'al Yesus ena, ma ana o hii dui selu' neu atahori fea' ra boe. Ana dui no manggarulit, ma saa fo ana ola' naa, mema' teb'e. Te ana nda fe'e nahine basa dala' ra sa. Nahine aka' a Yohanis sarani atahori, mete ma doa' tao sala' ena.

<sup>26</sup> Lao esa boe, ana ola' nda bambi-bambi sa mia atahori Yahudi ra ume hule-o'e na. Priskila no Akila o rena e boe. Ara hule-o'e basa ma, ro'e rendi e nisi' sira ume na. Ara rafad'e e, Lamatua' Yesus Dala Masod'a Na losa lutu'-lelo'.

<sup>27</sup> Basa naa ma, Apolos na'etu' fo nisi' nusa Akaya. Atahori mamahere' sia Efesus ra rala' esa ro hihii na. Ara tao susura esa fee toronoo nara sia Akaya, fo ro'e se simbo Apolos no malole. Apolos to'u nala susura ma, ana lao. Losa Akaya ana teb'e-teb'e tulu-fali atahori mamahere' sia naa ra.

<sup>28</sup> Ana o naselu-bale no atahori Yahudi sia atahori hetar mata nara, te nda rasenggi' e sa. Ana ola' nendi' Lamatualain Susura Meumare Na fo nanori se nae, "Atahori fo Lamatualain helu nae haitua' a, fo hita tahani' a, naeni, Yesus!"

## 19

### *Paulus bali' nisi' Efesus*

<sup>1</sup> Apolos fe'e sia Korintus ma, Paulus fe'e lao ndule kota-kota sia lete', de ana losa kota Efesus. Sia naa, nandaa no atahori hira mana ramahere Lamatua' Yesus ena.

<sup>2</sup> Ana natane se nae, "Toronoo nggare! Fai' naa, lele' hei mimihere Lamatua' Yesus, hei simbo Lamatualain Dula-dale Meumare Na, do hoko'?"

Ara rataa rae, “Hoko'. Hai nda fe'e rena oi, Lamatualain na'ena Dula-dale' ona' naa sa.”

<sup>3</sup> Boe ma Paulus natane fai nae, “Dad'i ara sarani hei, no sarani' bee?”

Rataa rae, “Tungga Yohanis sarani na.”

<sup>4</sup> Paulus nae, “Rena dei! Yohanis sarani atahori fo tao bukti ara raloe' tao sala' ena. Te misined'a ta'o ia! Tungga fai ana nanori atahori Isra'el ra nae, ara musi ramahere Yesus, Atahori fo Lamatua' nae haitua' a.”<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Basa de, ara ro'e Paulus sarani se, fo ara maso' dad'i Lamatua' Yesus bob'onggi Na.

<sup>6</sup> De Paulus ndae liman neu se ma hule-o'e. Boe ma Lamatualain Dula-dale Meumare Na onda neu se. Ara ola-ola' rendi' ded'eat mata'-mata' fo sira nda rahine' ra sa. Lamatualain o pake se fo rafad'e saa mana nae dad'i'.

<sup>7</sup> Basa se atahori sanahulu rua.

### *Lamatualain pake Paulus sia Efesus*

<sup>8</sup> Lele' Paulus leo sia Efesus, ana hii maso' atahori Yahudi ra ume hule-o'e na fo nanori lutu'-lelo' Lamatualain parenda Na. Ana ola' nda bambi-bambi' sa. Ana tao ta'o naa losa fula telu.

<sup>9</sup> Te hambu atahori nda simbo nenori na sa, de ara lab'an e. Ara ratatale atahori sia naa, fo afi' tungga Yesus Dala Masod'a Na. Naa de, Paulus no atahori mamahere' ra lao hela ume hule-o'e' a. De reu ra'ab'ue mia ume sakola' esa. Tenu ume' a, atahori sa, naran Tiranus.

<sup>10</sup> Paulus nanori se losa too rua; de basa atahori sia nusa Asia rena Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na. Mana rena' ra, atahori Yahudi ro atahori nda Yahudi ra sa.

---

<sup>☆</sup> **19:4** Mateos 3:11; Markus 1:4, 7-8; Lukas 3:4, 16; Yohanis 1:26-27

### *Sakewa ana nara*

<sup>11</sup> Lele' naa, Lamatualain fee Paulus koasa fo ana tao manadad'i manaseli' mata'-mata'.

<sup>12</sup> Ona' a, mete ma atahori ro'e rala Paulus papa'a langga na, do bob'ori na, fo tao neu atahori mamahed'i' ra, naa hed'i' nara hai tute' a. Losa nitu de'ulaka' ra o lao hela atahori boe.

<sup>13-14</sup> Sia naa, hambu atahori Yahudi ra malangga agama na esa, no ana tou nara hitu. Nara na, Sakewa. Ana nara reu sud'i' a sia bee-b'ee fo oi nitu ra sia atahori ra. Ara oi sob'a nitu ra no Yesus naran rae, "Ho muhine Yesus fo Paulus nafad'e' naa, do? Ia naa, au parenda nggo pake Yesus nara Na, lao hela atahori ia leo!" Hambu atahori Yahudi mahine' fea' ruma o sob'a tao ta'o naa boe.

<sup>15</sup> Lao esa fai, Sakewa ana nara parenda ta'o naa ma, nitu de'ulaka' sa nataa nae, "Au uhine Yesus. Au o uhine Paulus boe. Te hei ia ra, seka?"

<sup>16</sup> Boe ma, atahori nitu tao' naa, namanasa seli. Ana tutu se ma tao na'ahina se. Ana sid'a bad'u nara, losa ara rela ro ma'ahola nara mia ume naa.

<sup>17</sup> Basa ma, dud'uit naa nened'ui-b'engga' losa basa atahori Yahudi ma nda Yahudi ra sa sia Efesus bub'ulu'. Basa atahori mana rena dud'uit naa, ramatau ma titindindii'. Ma ara koa-kio Lamatua' Yesus, huu Ana fee koasa monae' naa neu Paulus.

<sup>18</sup> Boe ma, atahori mamahere feu' ra risi' sira toronoo mamahere nara, fo soi rala nara, ma rataa sala nara.

<sup>19</sup> Sira ruma, mana pake koasa ma'ahatu'. Ara rad'uru basa susura koasa ma'ahatu nara, de



lalangge se. Mete ma reken susura naa ra feli na, doi fula' rifon lima nulu.\*

<sup>20</sup> Atahori ra dui-b'engga Lamatua' Dud'ui Malole Na hatu'-rerelon sia bee-b'ee. Atahori mana mamahere' ra, boe ramaheta, huu Lamatua' Ded'ea-o'ola Na, maso' rala nara.

*Atahori ramue-raanggih' sia Efesus*

<sup>21</sup> Basa na ma, Paulus na'etu' fo bali Yerusalem neu. Te ralan hii nae neu na'ahulu sia nusa Makedonia ma Akaya, dei fo nisi' Yerusalem. Ana du'a nae, “Malole lena', au uu se'u atahori mamahere' ra sia mamana' ia ra dei. Te ta'o bee o, au musi losa Roma.”

<sup>22</sup> Ana denu nonoo nara Timotius no Erastus, ra'ahulu' Makedonia reu. Te ana fe'e leo doo' sia nusa Asia.

<sup>23</sup> Lele' naa, hambu ded'eat monae' esa sia kota Efesus so'al Yesus Dala Masod'a Na.

<sup>24</sup> Ded'eat naa huu-pata na ta'o ia: Sia naa, hambu mana tao lilo fula' esa, naran Demetrius. Ana tao ume sosonggo anak ra mia lilo fula', fo seo neu atahori Efesus ra, fo ara songgo lamatua na esa, naran Artemis. Tatao na laku, ma tukan nara, hetar. Naa de, ana hambu doi' nae na seli.

<sup>25</sup> Lao esa ma, Demetrius na'ab'ue nala tukan nara, ma tukan fea' ra, de ola' no se nae, “Ama nggare no toronoo nggare! Hei bub'ulu' masod'a tara malole' ona' ia, huu hita hambu doi' naen seli mia tatao tara ia.

<sup>26</sup> Te ale' ia, hita tita no mata tara ma rena no ndiki tara ena, huu-tonggon mia Paulus o'ola

---

\* **19:19** Ara lalangge susura naa ra, fo dad'i bukti, sira nda tungga susura naa ra isi nara sa ena. Doi fula' esa naa, ba'u ona' tukan sa nggad'i na fai esa. Dad'i susura fo ara lalangge' naa ra, feli nara seli.

nara. Ana dunggu-mbau atahori hetar, rae saa fo hita tao' ia ra, nda na'ena ngguna saa sa' boe. Ana nae, paton fo hita tao' ia, lamatua leleko'. Nda aka' a atahori sia Efesus rena e sa, te atahori sia basa nusa Asia ra o rena e boe.

<sup>27</sup> De rena malolole! Dei fo hita tao sa fai, mete ma basa atahori ra aka' a tungga Paulus se? Ara nda nau hasa saa fo hita tao' ia ra sa ena! Misined'a, o! Ale' ia, atahori hetar koa-bo'u neu Artemis, hita lamatua inan fo mata meulau' naa. Ara rema mia ndule nusa Asia, losa raefafo' suu na, fo songgo Artemis sia ume sosonggo huu' a sia hita kota Efesus ia. Dad'i afi' losa atahori nda toe e sa ena ma nda nau rema sia ia sa ena!"

<sup>28</sup> Ara rena ta'o naa ma, ramanasa reu' ena. De nggasi rae, "Sod'a-mole' neu Artemis! Artemis mata meulau'! Hai atahori Efesus koa-bo'u Artemis!"

<sup>29</sup> Ara eki-randu ta'o naa ma, atahori mia bee-b'ee reu ra'ab'ue ro se, losa kota' naa sofe' no atahori. Te basa se bingun. Atahori ramue tungga-tungga dala' losa kota a moo loa' na.† Ara humu atahori rua de lea ro se risi' naa reu. Ru'a se nara nara, Gayus ma Aristarkus. Atahori ra humu se, huu ru'a se, Paulus ana mana tungga nara mia Makedonia.

<sup>30</sup> Paulus rena nala ma, ana nau nisi' atahori mana ramue' ra talad'a nara. Te atahori mama-hera' sia naa ra nda nau fee ne neu sa.

<sup>31</sup> Hambu atahori monaen hira mia nusa Asia, rahine Paulus. Ara denu atahori reu rafad'e

---

† 19:29 Kambo Efesus moo loa na, ara pake 1) ra'ab'ue atahori kota fo esa-esa' fee dud'u'a na, 2) ra'amina' tonel, ma 3) olaraga. Atahori rifon rua nulu nee bisa ra'ab'ue sia naa. Moo ia sia lete' Pion huu na. Moo' ia nae' a ona' stadion bola kaki lele' ia.

Paulus fo afi' nisi' atahori mana ramue' ra.

<sup>32</sup> Sia moo loa' naa, atahori sangga ded'eat naa huu-pata na. Ruma randu leleko' rae, "Ta'o ia!" Ruma fai nggasi rae, "Ta'o naa!" Tao-tao te atahori hetar nda rita' rae ta'o bee sa' boe. Ara tungga-tungga' a.

<sup>33</sup> Basa boe ma, atahori Yahudi ruma ramatau. Ara du'a rae, afi' losa atahori naa ra tud'u rae sira mana ratatale fo ded'eat ia dad'i. Naa de, ara ndunduu' atahori esa mata' neu dad'i sira mana ola-ola na. Atahori naa, nara na Aleksander. Ara ro'e fo nasala'e se, rae ded'eat naa, nda atahori Yahudi ra tatao na sa. Aleksander boti' lima na, de ai se fo afi' ramue. Boe ma ana sob'a ola' nasala'e atahori Yahudi ra.

<sup>34</sup> Ara bub'ulu' rae eni atahori Yahudi ma, ara nggasi rahere' fai rae, "Fee had'at neu Artemis! Artemis mata meulau! Hai atahori Efesus koa-bo'u Artemis!" Ara eki-randu ona' naa, losa jam rua.

<sup>35-36</sup> Basa ma malangga mana parenda Efesus nambarii' de ai fee se nenee. Ana ola' nae, "Odi-a'a sia kota Efesus! Basa atahori bub'ulu' hita lamatua Artemis na onda mia lalai a, nema nisi' hita e. Dad'i hita atahori Efesus, mana ta'aboi e. Nda hambu atahori bisa lea hendi hita hak na sa, huu naa dad'i dud'uit de basa atahori bub'ulu' ena. Dad'i, ta'o bee de hei aka' eki-randu ta'o ia? Mae atahori ombon-koson tungga sira hihii nara, hei afi' mimue leli ta'o ia!

<sup>37</sup> Hei mendi atahori karu'a ra sia ia, ona' ara tao de'ulaka'. Tao-tao te ara nda ramana'o saa sa' boe mia Artemis ume sosonggo huu' na sa. Ara nda ola' ra'atutud'a' nara malole na sa. Dad'i hei fee sala' saa neu se?

<sup>38</sup> Misined'a malole, o! Hita ta'ena mamana nggero ded'eat. Atahori mana nggero ded'eat ra o rahati. De mete ma Demetrius se rae rad'ed'ea, musi tungga dala na dei, fo mendi ded'eat naa nisi' mamana nggero ded'eat.

<sup>39</sup> Ma mete ma rae so'u dala' fea' fai, hela fo reu ma'ira' ro lasi-lasi adat ra.

<sup>40</sup> Afi' losa mana parenda Roma fee sala' neu nggita huu ded'eat ia. Mete ma ara rae rahine huu-pata na, hita tataa saa fai o? Ded'eat ia nda na'ena huu-pata' sa!"

<sup>41</sup> Ola' basa ta'o naa ma, malangga naa denu basa atahori ra sarangaa. De basa se bali'.

## 20

### *Paulus se bali' risi' nusa' Makedonia*

<sup>1</sup> Atahori ra nda ramue-raanggi' sa ena ma, kota Efesus malole bali'. Basa ma Paulus na'ab'ue bali' atahori mamahere' mana sia naa ra, fo tao manggatee rala nara. Basa naa ma, ana natea, de lao bali' nusa Makedonia neu.

<sup>2</sup> Ana lao ndule basa kambo' mana sia naa ra, fo tao manggatee atahori mamahere' ra rala nara. Ana tao ta'o naa, losa ana maso' nusa Yunani neu.

<sup>3</sup> Ana leo fula telu mia Yunani. Basa ma, ana naote nae sae ofa' nisi' nusa Siria. Te ana rena, atahori Yahudi ra ra'ab'ue fo rae risa e sia naa. Naa de, ana nda nau lao tute' nusa Siria neu sa. Dad'i ana lao bali' tungga nusa Makedonia.

<sup>4</sup> Hambu atahori nononggo ana' esa tungga Paulus: Timotios no ama Pirus anan Sopater mia kota Berea; atahori rua mia Tesalonika, nara nara Aristarkus ma Sekundus; esa mia kota

Derbe, naran Gayus; telu mia nusa Asia, nara nara Timotius, Tikikus, ma Trofimos.

<sup>5-6</sup> Boe ma, au (iaeni Lukas mana sura' susura ia), undaa selu' o Paulus mia nusa Makedonia. Paulus ana mana tungga nara lao ra'ahulu', de rahani hai mia kota Troas sia tasi' a seri'. Atahori Yahudi ra fai Paska na basa ma,\* hai ru'a nggi sae ofa', de lao misi' kota Troas. Lele' naa, hai fai lima sia tasi' ata. Losa Troas ma, hai onda ma mindaa mo bali' nono fea' ra, de leo nggarei sa mia naa.

### *Yutikus tud'a mia jendela sia kota Troas*

<sup>7</sup> Fai' naa, nggarei. Paulus na'etu' basa nae, "Toronoo nggare. Fetu na, au ae lao ukundoo." Dad'i basa hita atahori mamahere' ra, ta'ab'ue fo ata taa-tinu. Huu Paulus nae lao, de ana ola' no hai losa fai banggi rua.

<sup>8</sup> Hai mi'ib'ue mia ume sa tatad'a' katelu na. Tetemba' naa, ara ded'e lambu hetar.

<sup>9</sup> Sia naa, hambu ana tou' esa, naran Yutikus. Ana endo' mia jendela. Ana o tungga rena Paulus boe. D'od'oo ma ana nduar, de sunggu' nasambeta. Aiboi' ma, ana tud'a, de mate.

<sup>10</sup> Paulus onda, de holu nala e ma ola' nae, "Afi' mimitau. Masod'a'."

<sup>11-12</sup> Basa hai mimiho'o, huu ana tou' naa masod'a'. Dei de ro bali' e ume na neu. Basa ma hai hene bali' ata mii, de endo' mia mi'ib'ue. Ma Paulus ola' nakandoo losa fetu na. Relo a tod'a ma, hai mitea, de lao.

### *Mia kota Troas misi' kota Miletus*

---

\* **20:5-6** Susura ded'ea Yunani oi, 'fai malole Roti Nda Tao Bibit sa', sosoa na nae, 'fai malole' nahani Paska'.

<sup>13</sup> Basa ma, hai mala rala' fo sarangгаа losa mindaa sia kota esa, naran Asos. Hai sae ofa' misi' Asos, te Paulus lao ei' a naa neu.

<sup>14</sup> Hai losa Asos ma, mindaa mo Paulus. Ana hene ofa' ata neu, de hai lao misi' kota Metilene.

<sup>15</sup> Hai nda onda mia Metilene sa, te hai lao' mikindoo. Mbila fefetun ma, hai deka-deka mo pulu esa, naran Kios. Fini esa' ma, hai lao mbali pulu Samos. De fini rua' ma, hai losa kota Miletus.

<sup>16</sup> Hai lao lai-lai, huu Paulus nae' a doo bee fo losa Yerusalem, fo tungga fai Pentakosta sia naa. Naa de, ana nda nau nggari fai lao' Efesus neu sa, huu nda hambu fai sa ena.

### *Paulus ola-ola' no lasi Kristen ra mia kota Efesus*

<sup>17</sup> Dad'i mia Miletus, Paulus fee hara' neu lasi Kristen ra sia Efesus, fo rema randaa ro e.

<sup>18</sup> Ara losa ma, Paulus nafad'e se nae, "Toronoo nggare. Hei bub'ulu' au masod'a ngga, eni' a fefeu na au tabu ei ngga sia nusa Asia, losa fai' ia.

<sup>19</sup> Hei o bub'ulu' au manggate ue-tao sia talad'a mara, ma nda parna koa-bo'u ao ngga sa. Sia au ue-tatao ngga ia, luu ngga titi, ma au susa seli. Au o hambu doid'oso' nae' mia atahori Yahudi ra dud'u'a de'ulaka nara.

<sup>20</sup> Au unori hei basa saa malole' fo au uhine' ra. Ma au unori hei sia mata mara. Au o isi' atahori ra ume nara esa-esa', fo fee se nesenened'a' so'al Lamatualain hihii Na.

<sup>21</sup> Au o ufad'e atahori Yahudi ra, no atahori nda Yahudi ra sa, fo raloe' tao sala', fo tungga Lamat-

ualain. Ma ara musu ramahere hita malangga na, Lamatua' Yesus.

<sup>22</sup> Dad'i au ae ufad'e ta'o ia: ale' ia, au ae Yerusalem uu, huu Lamatualain Dula-dale Na nore au fo naa uu. Mae au nda bub'ulu' saa dad'i neu au sia naa sa o, au tungga' a.

<sup>23</sup> Te mia kota' esa misi' esa, Dula-dale Meumare Na nafad'e na'ahulu' au nae, dei fo au maso' bui no lemba doid'oso' sia naa.

<sup>24</sup> Au bub'ulu' basa ta'o naa, huu Lamatua' Yesus mana fua ues ia neu aru ngga, fo uu ufad'e Dud'ui Malole' ae, Lamatualain sue hita, ma rala Na o malole' no hita boe. Mete ma au nda tungga Hihii Na sa, fo tao ubasa' ue-tatao' ia ra, naa, au du'a ae masod'a ngga nda ngguna saa sa' boe.✧

<sup>25</sup> Au unori hei doo' ena so'al maso' dad'i Lamatualain bob'onggi Nara. Ia naa, au bub'ulu' ae, hei nda afi' mita au sa ena.

<sup>26-28</sup> Huu naa, rena malolole. Au tao basa ue-tatao ngga sia hei ena. De ia naa, hei mesa' nggi musu ue-tao mikindoo. Mete ma hambu atahori mia hei nda maso' dad'i Lamatualain bob'onggi Na sa, naa, hei mana tanggon o! Te naa nda au sala ngga sa. Misined'a malolole! Au ufad'e basa Lamatualain hihii-nanau Na neu hei ena. Au nda u'ufuni' saa neu hei sa' boe. De musu minea malolole masod'a mara. Ma mi'iboi malolole basa atahori fo Dula-dale Meumare na denu hei minea' ra. Afi' lili' Lamatua' Yesus mate, de bae basa atahori naa ra nendi' raa Na. Ana o dud'u hei fo mete se, ona' manatad'a na'aboi bibi-lombo nara.

<sup>29</sup> De ia naa, au lao hela hei. Te misined'a, e! Dei fo atahori rema ranori leli sia talad'a mara.

---

✧ 20:24 2 Timotius 4:7

Ara ona' busa ma'erot maso' reu ero bibi-lombo ra sia lalaet rala.

<sup>30</sup> Mana ombon-koson ona' naa ra, rema mia dea'. Te misined'a, huu ruma o rema mia hei e boe. Ara ranori nda matetu' sa, ma nau' a atahori tungga' sira hihii nara. Naa de, ara nau-nau' a lea atahori ra fo afi' sud'i tungga Yesus.

<sup>31</sup> Huu naa, hei musu minea ao mara malolole. Afi' lili', te au leo o hei too telu ena. Au o unori hei hatu'-rerelon, nda du'a beb'engge ngga sa. Luu ngga titi nae-nae ena, huu hei.

<sup>32</sup> Ia naa, hita tae sarangaa ena. Dad'i au fee hei mii Lamatualain lima Na, fo Ana na'aboi nggi. Ma hei o musu to'u mihere', basa saa fo au ufad'e eni' a fefeu na, so'al Lamatualain rala malole Na. Lamatualain ma koasa', fo tao hei mi'idere. Ana o helu-fuli nae fee papala-bab'anggi' neu atahori Nara. Dad'i mete ma hei tungga mikindoo E no rala meumare', naa, hei o hambu papala-bab'anggi Na boe.

<sup>33</sup> Lele' au ue-tao mia hei talad'a mara, au nda dale hei saa ma sa boe. Au nda o'e ita hei lilo mbilas, do lilo fula', do bua-ba'us, do saa ma sa boe.

<sup>34</sup> Hei o bub'ulu', lele' au leo o hei, au manggate ue-tao fo usod'a. Au ue-tao nda soa' neu' a au sa, te soa' neu mana tungga nggara boe.

<sup>35</sup> Dad'i no basa ia ra, au utud'u dala' neu hei fo tulu-fali atahori mana to'a-ta' ra. Misined'a malolole, Lamatua' Yesus o'ola Na nae, 'Hita fee, malole lena' hita simbo.' "

<sup>36</sup> Paulus ola' basa ma, ana sende' lululangga na, fo hule-o'e no se, ma no'e Lamatualain nanea basa se.



37-38 Boe ma basa se susa, huu Paulus ola' nae dei fo sira nda randaa sa ena. Dad'i ara rae sarangгаа ma, ara holu ma idu Paulus, ma nggae mesu'ud'u. Basa ma, ara ro hai misi' ofa'.†

## 21

### *Paulus se bali' Yerusalem reu*

<sup>1</sup> Hai mitea basa mo lasi Kristen mia Efesus ra ma, mi sae ofa' no rala susa', de lao tute' misi' pulu Kos. Fefetun ma, hai losa pulu Rodos. Mia naa, hai lao mikindoo misi' namo sia kota Patara.

<sup>2</sup> Hai onda mia Patara, de sae nggati ofa' mana nae nisi' nusa Fenisia deka no Siria. Hai sae mala ofa' naa ma, ara lea naka tute'.

<sup>3</sup> Nda doo' sa ma, hai mita pulu Siprus sia hai bob'oa dii mara, te hai lao seli, mikindoo losa nggari naka mia kota Tirus, sia nusa Siria. Sia naa, atahori ofa' ra rae ra'onda' sud'i' a saa ra mia ofa' a.

<sup>4</sup> Huu ara fe'e ra'onda' sud'i a saa ra, de hai onda mii sangga atahori mamahere' ra. Hai mindaa mo se, de leo mo se nggarei esa. Dula-dale nafad'e atahori mana sia naa ra, fo ra'angge Paulus afi' sud'i fee ne Yerusalem ne.

<sup>5</sup> Nggarei sa boe ma, hai bali' ofa' ata mi. Atahori mamahere' ra, tou'-ina', moko-anak, lasi'-soru', ro hai losa tasi suu na. Basa hai sende' lululangka mara fo hule-o'e sia naa.

<sup>6</sup> Hai mitea basa, de hene ofa' ata mii ma, ara bali'.

---

† 20:37-38 "Hai" sia ia, naeni, Lukas, mana sura' susura ia, ma Paulus no nonoo nara.

<sup>7</sup> Hai lao hela Tirus, de tuli mia kota Ptolemais. Hai onda ofa', fo mii sangga atahori mamahere' ra. Hai mindaa se ma, leo mo se fai esa.

<sup>8</sup> Mbila' neu ma, hai lao losa kota Kaisarea. Hai onda ma numban sia Filipus ume na. Filipus ia, mana nendi na'ahulu' Lamatua' Yesus Dud'ui Malole Na sia naa. Ma ana o, esa mia atahori kahitu' fo tengga rala' ra, fo fee se banggi nanaat fee ina falu mana sia Yerusalem ra.✧

<sup>9</sup> Filipus ana fetu nara haa. Lamatualain pake se dad'i mana ola-ola Na, fo reu dui-b'engga hihii-nanau Na.

<sup>10</sup> Hai leo mo se fai hira ena ma, atahori sa, nara na Agabus, nema mia nusa' Yudea. Lamatualain pake e, dad'i mana ola-ola Na fo nafad'e hihii-nanau Na.✧

<sup>11</sup> Ana nema tute' nisi' hai. Ana ha'i nala Paulus bob'ori na, de pa'a neu ei-lima nara, ma ola' nae, "Dula-dale Meumare' ola' nae: 'Dei fo atahori Yahudi ra pa'a bob'orit ia tenu enan, ona' ia sia Yerusalem. Basa fo, ara fee e neu atahori nda Yahudi ra sa lima nara.' "

<sup>12</sup> Hai rena mala ma, basa hai ai Paulus fo ana afi' sud'i nisi' Yerusalem. Basa hai mana dad'i eni manatungga nara mo atahori mamahere' sia mamana' naa, mo'e ta'o naa.

<sup>13</sup> Te nataa nae, "Hoko'! Ta'o bee de hei nggae? Hei mi'isususa' rala ngga ena! Mema' hambu atahori nda hii au sa, huu au tungga Lamatua' Yesus. Te mae ara futu-pa'a au, do risa au, do tao ta'o bee o, au simbo' a."

✧ **21:8** Ded'enu' ra Dud'u'in 6:5; 8:5

✧ **21:10** Ded'enu' ra

Dud'u'in 11:28

14 Hai bub'ulu' Paulus nda nau rena hai sa ena ma, hai hela e neu. Hai mae, "Neu! Hela Lamatua' hihii-nanau Na dad'i."

*Paulus se losa Yerusalem*

15 Hai leo fai hira sia Kaisarea ma, hai mi'ililinu' sud'i a saa mara, de lao Yerusalem mii.

16 Atahori mamahere' hira mia Kaisarea o, tungga ro hai boe. Ara ro hai losa ume esa, de sunggu' mia naa. Tenu ume' a naran, Manason. Ana mia pulu Siprus ma ana tungga Lamatua' Yesus doo' ena boe.

17 Hai losa Yerusalem ma, basa toronoo' ra simbo hai ro rala nemeho'ot.

*Paulus se reu se'u Yakobis*

18 Mbila' neu ma, basa hai mi mindaa mo Yakobis. Basa lasi Kristen ra o ra'ab'ue sia naa boe.

19 Hai esa mitea esa ma, Paulus dui basa saa fo Lamatualain tao fee atahori nda Yahudi ra sa sud'i a sia bee-b'ee. Ana nae, Lamatua' Yesus soi dala' ena fo ara ramahere E. Ana o dui ona' bee Lamatualain pake eni, no basa nonoo nara, sia ue-tatao' ia.

20 Ara rena basa Paulus dud'uin ma, basa se koa-kio Lamatualain.

Basa ma rafad'e Paulus rae, "A'a Paul! Sad'i a'a bub'ulu', atahori Yahudi rifon-rifon ramahere Lamatua' Yesus ena. Ara o fe'e to'u rahere' hohoro-lalane' fo Ba'i Musa fee hita' a.

21 Te hambu atahori rendi-rendi' ded'ea lena' rae, a'a nanori atahori Yahudi ra sia mamana fea' mae, ara nda parlu tungga ba'i Musa hohoro-lalane agama nara sa. Ara o rafad'e rae, a'a ai se, fo sud'i sunat ana tou nara. Ma a'a o ai atahori sarani' ra fo afi' tungga adat Yahudi fea' ra boe.

22 Dad'i musuned'a o! Atahori Yahudi ra rena a'a Paul sia ia ena. Ma atahori mana rena siu' ra, ramanasa ena. De ata sangga dala' ta'o bee?

23 Hai du'a ta'o ia: Atahori haa mia hai e helufuli basa mo Lamatualain ena. Oras ia, ara rae eu mboli' langga nara, fo dad'i bukti, sira tao tungga hehelu-fufuli nara ena.

24 De mete ma bisa, a'a Paul maso' mo se, misi' Lamatualain Ume Hule-o'e Huu' Na. A'a o tungga se, fo tao tungga ad'at nemeu ao'. A'a musi tanggon sira rurunggi ad'at nara. Mete ma a'a tao ta'o naa, atahori ra bub'ulu' rae, a'a fe'e to'u hohoro-lalane agama Yahudi fo Ba'i Musa fee nema hita' a. Ma ara o bub'ulu' dud'uit oi, a'a ai atahori fo afi' tungga ad'at Yahudi, naa, ombon-koson!☆

25 Te soa' neu atahori nda Yahudi sa mana ramahere Lamatua' Yesus, hita fee se susura ena. Hita tafad'e se hita ne'etu' na fai' na mae, sira nda parlu tungga basa hita atoran adat Yahudi nara sa. Te sira musi rasaned'a fo afi' tao leli ro tou' do ina'. Afi' mi'ib'ue mo sosonggo'. Afi' mia saa fo mana tao toronoo Yahudi ra melumud'u, naeni: afi' mia sisi sosonggo'; afi' mia raa'; ma afi' mia sisi mia banda mana nene'ee nisa'.☆

26 Boe ma Paulus simbo o'ola nara no malole'. Mbila' neu ma, ana no atahori ka haa' ra risi' Ume Hule-o'e Huu' a, fo rameu ao nara tungga hohoro-lalane agama Yahudi. Basa ma, Paulus nafad'e malangga agama mana sia naa ra nae, fe'e fai hira fai fo, sira tao ratetu hehelu-fufuli' nara ma sira esa-esa' fee tutunu-hohotu' neu Lamatualain.

*Ara humu rala Paulus mia Ume Hule-o'e Huu'*  
a

<sup>27-29</sup> Fai ka hitu' fo ara helu tao adat naa nae basa ma, hambu atahori Yahudi hira mia nusa Asia rita Paulus lao nisi' Yerusalem rala, no nonoon esa, naran Trofimus. Trofimus ia, mia Efesus, ma nda atahori Yahudi sa. Ara rita Paulus nisi' Ume Hule-o'e Huu' a ma, rae ne'o ana no Trofimus nisi' naa boe. Matetu na, atahori nda Yahudi sa, nda bole maso' risi' naa sa. Naa de, ara tao naa dad'i dala', fo tao ded'eat. Ara ratatale atahori sia naa, fo humu rala Paulus. Ara eki-randu rae, "Wei! Atahori Isra'el re! Ima tulu-fali hai dei! Ia eni, atahori mana nanori sia bee-b'ee nae, nggari hendi hita atahori Yahudi ra ad'at na. Ana o ola' de'ulaka Ume Hule-o'e Huu' a ma nema fo nae tao nanggenggeo Lamatualain mamana meumare Na!"<sup>☆</sup>

<sup>30</sup> Basa atahori Yerusalem ra rena rala ma, ara ramanasa seli. Atahori hetar rela risi' Ume Hule-o'e Huu' a. Ara humu rala Paulus, ma nore roroso e dea neu. Basa ma, ara ena tute' basa lelesu ra.\*

<sup>31</sup> Ara ramue-raanggi' de rae tao risa e ma, malangga monae' sold'ad'u Roma rena nemue-naanggi' naa.

<sup>32</sup> De ana no'e sold'ad'u nara, ro malangga nara, fo maso' risi' atahori mana ramue' naa ra.

---

<sup>☆</sup> **21:27-29** Ded'enu' ra Dud'uin 20:4      \* **21:30** Hambu atahori mahine ra sura' rae, nda bole misa atahori sia Ume Hule-o'e Huu' a sa. Ma mete ma sud'i a se, rala' neu to'u mei tutunu-hohotu' a sura na, tungga atoran agama Yahudi, atahori nda bole tao e ta'o bee sa' boe. Huu naa, atahori Yahudi ra nda nau Paulus maso' bali' nisi Ume Hule-o'e Huu' a nambaleon na sa. Naa de, ara ena lelesu ra.

Ara rita sold'ad'u no malangga monae' a rema ma, ara raloe' momoko Paulus.

<sup>33</sup> Boe ma, malangga monae' a humu Paulus, ma denu se pa'a e no rante besi rua. Basa ma, ana natane atahori ra nae, "Atahori ia, seka? Ana tao sala' saa?"

<sup>34</sup> Te ara nda rataa no hara ise' sa. Ruma rae, "Ana tao ta'o ia." Te ruma rae, "Ana tao ta'o naa." De malangga a pusin. Ana nda nahine ded'eat naa huu-pata na sa, huu atahori hetar eki-randu. Naa de, ana denu rendi Paulus nisi' mamana nenea' a.

<sup>35-36</sup> Sold'ad'u ra nore rendi Paulus te, atahori naa ra tungga ro se, de ramue selu'. Ara rae hene rala reu ma, atahori ra rela risi' mata', de sold'ad'u ra musi o'o a Paulus, naa fo ara afi' nore e fo momoko e. Ma ara o nggasi rahere' rae, "Misa e! Misa e!"

*Paulus no'e nasala'e ao na mia atahori hetar mata nara*

<sup>37</sup> Ara rae maso' risi' ume nenea' a ma, Paulus ola' mbali malangga a no ded'ea Yunani nae, "Ama'! Au bole ola' mbei, do?"

Malangga a rena Paulus ola' ta'o naa ma, ana nggenger, de natane nae, "Ho mala' ded'ea Yunani? Ta'o bee de ho bisa ola' ded'ea Yunani?"

<sup>38</sup> Mete ma ta'o naa, au du'a sala ena. Au ae ne'o ho ia, atahori Masir fo ma'ahulun, mana natatale atahori fo ramue. Basa ma, no atahori rifon haa mana to'u tee-tande', de reu keke sia mamana rou'. Te ho ia, nda eni sa, to?"

<sup>39</sup> Paulus nataa nae, "Hoko', ama'! Au, atahori Yahudi. Mama ngga b'onggi au mia kota Tarsus,

sia nusa Kilikia. Au o'e ama' mbo'i au, fo bisa ola' o atahori ia ra.”

<sup>40</sup> Malangga a na'ahei', de Paulus nambarii' mia lesu mata' a tatabun ata', ma boti' lima na no'e se nee-nee, fo ana nae ola'. Boe ma, ana ola' ded'ea Aram fo atahori naa ra ded'ean (atahori Ibrani ra sia naa, ola' ded'ea Aram).†

## 22

### *Paulus nasala'e ao na*

<sup>1</sup> Boe ma, Paulus ola' nae “Ama nggare no toronoo nggare! Au o'e nggi rena, te ae usula'e ao ngga.”

<sup>2</sup> Lele' naa atahori hetar rena Paulus ola', nendi' sira ded'ea na. De ara nenee reu' ena, fo rae rena malolole ded'ea na. Boe ma ana ola' nakandoo nae,

<sup>3</sup> “Sad'i basa nggi bub'ulu' mae, au atahori Yahudi. Mama ngga b'onggi au sia kota Tarsus, sia nusa' Kilikia. Te, au u'umoko mia Yerusalem ia. Meser monae' Gamaliel, mana nanori au. Ana nanori au basa Ba'i Musa hohoro-lalanan, losa lutu-lelo'. Au o manggate tungga Lamatu-alain, ona' basa nggi boe.✧

<sup>4</sup> Fai' naa, au nda uloe' oi ma u'usususa' atahori mana tungga Yesus Dala Masod'a Na sa. Au lea endi se, tou' ma ina', risi' Yerusalem, fo tao se bui rala reu. Lele' naa, ruma mate boe.

<sup>5</sup> Hita malangga monaen agama Yahudi a, no malangga fea' ra, o bub'ulu' saa fo au ola' ia teb'e! Au nda ombon-koson sa. Ara mana fee

---

† **21:40** Ded'ea 'atahori Ibrani' no 'atahori Yahudi' naa, nara' rua fee atahori nusa' esa. ✧ **22:3** Ded'enu' ra Dud'uin 5:34-39

au susura koasa, fo uu to'u atahori mana tungga Yesus ra losa kota Damsik. Sia naa, au ae to'u se, fo endi se Yerusalem reu. Au du'a ae, hela fo atahori mana ma'etu' ded'eat agama ra hukun se."☆

*Paulus dui eni lalaon nisi' Damsik  
(Ded'enu' ra Dud'uin 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> Basa ma Paulus ola' nakandoo nae, "Lao esa, au lao isi' Damsik, fo ae sangga atahori mana tungga Yesus ra. Mbei ma relo a namatetu ma, hai mae' a losa kota' naa. Te aiboi' ma, manggarelo' sa mia lalai a naronda neu au,

<sup>7</sup> de u'uloli. Au rena hara' esa ola' nae, "He, Saulus! Ta'o bee de ho tao doid'oso au ta'o ia?"

<sup>8</sup> Au mema' rena hara' naa, te nda ita atahori sa. Ma utane ae, 'Malangga mana ola' ia, seka?'

Hara' naa, nataa nae, 'Au ia, Yesus, atahori Nasaret, fo ho tao doid'oso' a!'

<sup>9</sup> Atahori mana lao' ro au ra o, rita manggarelo' naa, te nda rena hara' naa sa.

<sup>10</sup> Boe ma, utaa ae, 'Metete ma ta'o naa, au musi ta'o bee?'

Nafad'e nae, 'Fela, fo kota rala muu leo. Losa naa fo, Au atahori ngga fe'e nafad'e nggo basa saa fo musi tao' ra.

<sup>11</sup> Au rena ala ma, au fela rii-rii. Te au nda ita saa sa boe, huu manggarelo' naa seli. De nonoo nggara to'u ro au kota Damsik mi.

<sup>12</sup> Sia naa hambu atahori sa naran Ananias. Rala na ndos, ma to'u nahere' Ba'i Musa hohoro-lalane nara. Basa atahori Yahudi mana leo sia kota naa, hii e ma fee had'at neu e.

☆ 22:5 Ded'enu' ra Dud'uin 8:3; 26:9-11



13 Ana nema sangga au, ma ola' nae, 'A'a Saul! Mulaa fo mete leo! Te a'a mata na nalaa ena.' Ana ola' basa ma, au boti' mata ngga, ma bisa ita e.

14 Basa ma, ana nanori au nae, 'Lamatualain, fo hita bei-bai nara hule-o'e neu' a, ia naa, tengga nala a'a ena. A'a ue-tatao ma, naeni muhine malolole hihii-nanau Na. No muhine Yesus, fo mia dalahulu na, hita ingga-ingga' E tae "Atahori Meumare". Ia naa, Lamatualain soi dala' fo a'a rena mata ma mia Yesus.

15 Ana mana tengga nala a'a, fo muu mufad'e Dud'ui Malole Na neu atahori sia bee-b'ee. A'a musi mufad'e basa saa, fo mita ma rena mia E.

16 Afi' muhani dod'oo fai. Muu fo mo'e ara sarani a'a, fo dad'i bukti a'a no'e Lamatua' Yesus fee ambon neu basa sala-kilu mara.' "

*Lamatualain denu Paulus nendi Dud'ui Malole' fee neu atahori nda Yahudi ra sa*

17 Boe ma Paulus ola' nakandoo nae, "Basa ma, au bali' Yerusalem uu. Fai' sa, au uu hule-o'e mia Ume Hule-o'e Huu' a ma, Lamatua' natud'u au, ona' meit e.

18 Au ita Yesus. Ma Ana parenda au nae, 'Ho musi lao hela Yerusalem ia, leo! Huu, atahori mana sia ia ra, nda nau simbo saa fo, ho munori so'al Au' a sa.'

19 Te au nda simbo parenda' naa sa, huu dalahulu na, malangga agama ra hii au. De utaa ae, 'Ta'o ia, Ama!' Basa se bub'ulu', fai' naa, au lao uu sia ume hule-o'e' sia bee-b'ee, fo to'u ma poko atahori mana ramahere neu Ama'.

20 Ara o rahine rae, lele' ara mbia risa Ama' dedenu Na, Stefanus, te au sia naa, ma au o nau

boe. Au mana utatale se raduru fatu fo mbia e. Ma au mana unea bad'u nara.'<sup>✧</sup>

<sup>21</sup> Au fee nesenened'a' ta'o naa, te Yesus parenda selu' fai nae, 'Sud'i boe sangga dala' mata'-mata'! Lao hela Yerusalem leo! Au ae denu nggo muu sia mamana dod'oo' ra, fo munori atahori nda Yahudi ra sa.' "

<sup>22</sup> Atahori hetar rena Paulus ola' nae Lamatua' denu e nisi' atahori fea' ra ena ma, ara nda nau rena e sa ena. Basa se ramanasa, ma nggasi randaa rae, "Afi' rena atahori ia fai! Misa e leo! Ana nda nandaa nasod'a sa ena."

*Sold'ad'u ra rendi Paulus nisi' mamana nenea'*

<sup>23</sup> Atahori naa ra nggasi ta'o naa ma, ara olu bad'u nara, ma ao afu de nggari ata neu, huu ramanasa seli ena.

<sup>24</sup> Malangga a nita atahori ramue fai ma, ana denu sold'ad'u ra rendi Paulus nisi' mamana nenea'. Basa ma, ana denu se filo e, naa fo Paulus nataa nae eni tao sala' saa, losa atahori Yahudi ra rae tao risa e.

<sup>25</sup> Ara pa'a Paulus fo rae filo e ma, ana natane bali' sold'ad'u naa nae, "Tungga mana parenda Roma atoran na, bee ka ndaa? Mete ma atahori sa mana na'ena hak atahori Roma hambu ded'eat, hei musi tao ta'o bee? Hei popoko mi'ihulu' e, do, hei paresa' mi'ihulu' e?"

<sup>26</sup> Sold'ad'u naa rena nala ma, ana neu sangga malangga na lai-lai. Ana nafad'e nae, "Ama'! Atahori ia, na'ena hak atahori Roma! Dad'i ama' nae tao saa neu e?"

<sup>27</sup> Malangga a rena nala ma, ana neu natane Paulus nae, "Oi ho mu'ena hak atahori Roma? Naa, teb'e do?"

✧ 22:20 Ded'enu' ra Dud'uin 7:58

Paulus naselu nae, "Teb'e! Au to'u hak naa."

<sup>28</sup> Boe ma malangga a nae, "Au o ta'o naa boe. Au bae nae na seli, fo bisa hambu hak naa."

Te Paulus nataa fai, nae "Au naa, nda bae saa-saa sa boe. Eni' a mama ngga b'onggi au, au to'u hak naa ena. Ama ngga o to'u hak naa boe."

<sup>29</sup> Ara rena Paulus to'u hak atahori Roma ma, sold'ad'u ra ra'ad'ed'ea'. Ara nda rambarani filo ma paresa' e sa ena. Malangga a nahine nae eni tao sala' nalena-langga atoran ena, huu eni pa'a Paulus ena. Naa de, ana namatau.

### *Paulus sia mamana nggenggero ded'eat agama Yahudi*

<sup>30</sup> Mabila' neu ma, malangga a fe'e nae sangga ded'eat a huu-pata na ta'o bee. De ana denu sold'ad'u nara reu ro'e basa malangga mana nggero ded'eat agama Yahudi ra, fo ra'ab'ue. Boe ma, ana denu reu sefi Paulus papa'a na, fo rendi e nisi' basa atahori naa ra mata nara.

## 23

<sup>1</sup> Paulus losa naa ma, ara denu e nasala'e ao na. Ana mete namemeu basa atahori naa ra, ma ola' nae, "Toronoo nggare! Au umburii' sia ia, no rala ndos. Lamatualain bub'ulu', rala ngga meu'."

<sup>2</sup> Ara rena e ola' ta'o naa ma, Ananias,\* malangga monae' agama Yahudi a, namanasa. De ana parenda atahori mana rambarii' deka Paulus ra nae, "To'o bafa na!"

---

\* **23:2** Ananias ia, malangga agama Yahudi ra malangga monae na, te nda Ananias fo mana hukun Lamatua' Yesus a sa. Ru'a se nara nara ona esa'.

<sup>3</sup> Boe ma Paulus naselu no Ananias nae, “Dei fo Lamatualain to'o bali' nggo. Ho atahori mana ona' rii nenerose' no cet sia dea', te mba'i a namanaa tungga rala'. Ho endo' sia ia, fo tao ao ma ona' ndos e. Ma mae hukun au tungga hita atoran ad'at na. Te ho mulena-langga neu atoran naa, lele' ho denu ara to'o au.” ✧

<sup>4</sup> Atahori mana sia naa ra rena Paulus ola' ta'o naa ma, ara ai e rae, “Heh! Ho nda mundaa ola' ta'o naa neu hita malangga agama malangga monaen na sa!”

<sup>5</sup> Ma Paulus ola' nae, “Teb'e, do? Mete ma ta'o naa, au o'e ma'af. Au nda bub'ulu' eni, hita malangga agama malangga monae' na sa. Mema' Lamatualain pake atahori fo sura', nae 'Afi' ola' de'ulaka' neu malangga mara.’ ” ✧

<sup>6-8</sup> Paulus nita atahori mana endo' nggero ded'eat agama ra ma, ana bub'ulu' nae, ara bab'anggi dad'i partei rua. Ruma tungga partei Saduki, fo ramahere oi atahori mates ra nda rasod'a bali' sa. Ara ramahere oi Lamatualain nda ma ate' sia sorga sa. Ma atahori nda ma samana' sa' boe. Ruma fai tungga partei Farisi fo ramahere oi Lamatualain bisa tao nasod'a bali' atahori mates ra. Ara o ramahere rae Lamatualain ma ate sia sorga, ma atahori o ma samana' boe.

Boe ma Paulus ola' nahere' nae, “Toronoo nggare! Sad'i basa nggi bub'ulu', au ia, atahori Farisi. Au ama ngga, no ba'i ngga atahori Farisi. Ia naa, hei mae hukun au, huu au umuhere ae,

Lamatualain bisa tao nasod'a bali' atahori mates ra."☆

Paulus ola' ta'o naa ma, atahori Saduki ro Farisi ra rareresi, de ara esa nda malole' no esa sa. Boe ma ara sarangaa reu rua.

<sup>9</sup> Dad'i basa atahori naa ra rareresi losa basa se ramue-raanggi'. Basa ma, meser hira mia partei Farisi rambarii' de rasala'e Paulus rae, "Atahori ia nda sala sa! Seka bub'ulu', se'u te atahori mates sa samana na, do, Lamatualain ate Na esa mia sorga, nema ola' no e!"

<sup>10</sup> Meser naa ra, ola' ta'o naa ena, te ara bau rareresi, losa malangga sold'ad'u a namatau. Ana du'a, afi' losa ara momoko risa Paulus. Naa de, ana denu sold'ad'u nara onda, fo ro Paulus nisi' mamana nenea' a.

<sup>11</sup> Temba neu ma, Lamatua' Yesus natud'u ao na neu Paulus. Ana tao manggatee Paulus ralan, nae "Paul! Afi' mumutau! Ia naa, ho ola' so'al au sia Yerusalem ia ena. Musuned'a malolole! Dei fo ho o musu ola' ta'o naa sia Roma boe."

### *Atahori ra ma'ira' fo rae risa Paulus*

<sup>12-13</sup> Mbila fefetun ma, atahori Yahudi haa nulu lena ma'ira' fo rae risa Paulus. Ara sumba rae, "Mete ma hai nda fe'e misa Paulus sa naa, hai nda nau mia-minu sa."

<sup>14</sup> Ara sumba basa ma, reu rafad'e malangga monae' agama ra no lasi-lasi ad'at Yahudi ra rae, "Ama nggaree! Hai sumba mae, mete ma hai nda fe'e misa Paulus sa naa, hai nda mia-minu sa.

<sup>15</sup> Hai hihii ma ta'o ia: Ama' se musu mindaa mo malangga sold'ad'u monae' a, fo mo'e e mo Paulus misi' mamana nggenggero ded'eat

---

☆ **23:6-8** Ded'enu' ra Dud'uin 26:5; Filipi 3:5; Mateos 22:23; Markus 12:18; Lukas 20:27

agama. Tao ona' a ama' se rae paresa' selu' ded'ea na. Dei fo hai tefa e sia dala' talad'an, fo misa e.”

<sup>16</sup> Te Paulus dad'is tou na esa rena ara ma'ira' ona' naa, de ana nela nisi' mamana nenea' a, fo nafad'e to'o Paulus.

<sup>17</sup> Paulus rena basa ana' a dud'ui na ma, ana no'e nala malangga sold'ad'u esa nae, “Ia, au ana ngga. Mo e lai-lai nisi' malangga sold'ad'u monae ma. Te ana nae nafad'e dala' esa.”

<sup>18</sup> Boe ma malangga sold'ad'u a no ana' a nisi' malangga sold'ad'u monae' a. Ana nafad'e nae, “Ama'! Paulus, fo hai minea' a, no'e au fo o ana' ia nema nandaa no ama'. Ana nae nafad'e dala' esa.”

<sup>19</sup> Boe ma malangga a nore nendi ana' a nisi' mamana' esa de aka' a ru'a se. Ana natane nae, “Ho mae mufad'e au saa?.”

<sup>20</sup> Ana' a nafad'e nae, “Atahori Yahudi hira ma'ira' rae risa to'o Paul. Ara rae rema ro'e ama', fo fetun na, ama' no to'o Paulus misi' mamana nggenggero ded'eat agama. Ara e'edik rae paresa' ramemeu to'o ded'ean.

<sup>21</sup> Te ama' afi tungga hihii nara. Huu atahori haa nulu lena' ra rae tefa ama' atahori nara sia dala', fo rae risa to'o Paul. Basa se sumba rae, mete ma sira nda fe'e risa to'o Paul sa naa, sira nda raa-rinu sa. Basa se rahehere ena. Ara rahati' a ama' nataa nae saa.”

<sup>22</sup> Malangga a rena nala ana' a dud'uin ma, ana nae, “Afi' mufad'e esa boe mae, ho uma mufad'e au dala' ia.” Basa ma ana denu ana' a bali'.

*Ara ro Paulus nisi' hofernor Feliks sia kota Kaisarea*

23 Basa ma, malangga sold'ad'u monae' a no'e malangga sold'ad'u rua. Ana parenda se nae, "Sad'ia sold'ad'u mana lao ei', natun rua; ma sold'ad'u mana sae ndara, hitu nulu; ma sold'ad'u mana to'u tee ra, natun rua. Tetemba' ia lii' sio, ama lao misi' Kaisarea leo.

24 Ama o sad'ia ndara esa fee neu Paulus. Ama musi mo e malolole losa hofernor Feliks."

25 Basa ma, ana sura' susura fee hofernor Feliks, ta'o ia:

26 "Ama' hofernor Feliks. Sod'a-mole' mia au, Klaudius Lisias.

27 Atahori fo au haitua' ia, nara na Paulus. Atahori Yahudi ra to'u rala e, ma ra'e a tao risa e. Te au sold'ad'u nggara rasala'e e mia atahori Yahudi ra lima na. Basa ma, au bub'ulu' ana to'u hak atahori Roma.

28 Au ae bub'ulu' ta'o bee, de atahori Yahudi ra rae tao risa e. Naa de, au o e nisi' atahori Yahudi ra mamana nggenggero ded'eat agama na.

29 Te nda hambu sala na saa sa' boe. Mema' ana nda tao de'ulaka saa sa' boe. De atahori ia nda bisa maso' bui sa, ma nda nandaa no hukun mate sa. Atahori sia mamana nggenggero ded'eat agama ra ratofa, huu nenori agama nara esa' a ena na. Naa de, au o bali' atahori ia nisi' mamana nanea' a.

30 Te mbila' na ma, au rena oi atahori Yahudi ruma rala' esa rae risa e. Naa de, au parenda ro tute' atahori ia nisi' ama'. Au o ufad'e atahori Yahudi mana nae tao ded'eat lab'an e, fo rema risi' ama' e. Naa fo ama' rena rae fee sala' saa neu e.

Au susura ngga, ta'o a ia. Makasi!"

31 Basa ma, sold'ad'u ra raote fo tao tungga

malangga a parenda na. Tetemba' naa, ara ro Paulus losa kota' esa, nara na Antipatris.

<sup>32</sup> Mbila' na ma, sold'ad'u mana sae ndara ra ro Paulus rakandoo losa kota Kaisarea. Te sold'ad'u fea' ra, bali' Yerusalem reu.

<sup>33</sup> Ara losa Kaisarea ma, rendi susura a nisi' hofernor. Ma ara fee Paulus nisi' hofernor lima na.

<sup>34</sup> Hofernor baca basa susura a ma, ana natane Paulus nae, “Ho atahori bee se?”

Paulus nataa nae, “Au, atahori mia nusa' Kilikia, ama'.”

<sup>35</sup> Hofernor rena nala Paulus na'o naa ma, ana nahine oi Paulus to'u hak atahori Roma. De ana ola' nae, “Au to'u parenda' sia ia. Dei fo au mana nggero ded'eat ma. Te, ata musi tahani atahori mana rae rad'ed'ea ro ho' ra losa ia dei, fo au fe'e paresa' ded'eat ma.” Boe ma, ana denu sold'ad'u ra tao Paulus nisi' sira mamana na, sia ume panggat hofernor sod'a na, fo dalahulu na mane Herodes nafefela' a.

## 24

### *Atahori Yahudi ra rema rad'ed'ea ro Paulus sia Kaisarea*

<sup>1</sup> Seli fai lima ma, atahori Yahudi mana rae rad'ed'ea ro Paulus ra losa kota Kaisarea. Sia nononggo' naa, hambu Ananias. Eni malangga agama Yahudi ra malangga monae na. Malangga fea' ra o rema boe. Ara rema ro atahori fea' esa, nara na Tertulus. Ana ola' nahine. Naa de ara ro e, dad'i sira mana ola-ola na fo lab'an Paulus.

<sup>2-3</sup> Atahori ra basa se ra'ab'ue mia mamana nggenggero ded'eat ena ma, hofernor denu ro Paulus maso'. Boe ma Tertulus fela nambarii',



nae ola' na'atutud'a' Paulus. Ana fee hada't neu hofernor, ma ola' nae,

“Ama hofernor! D'oo basa ia, eni' a ama' to'u parenda' sia ia, ama' bub'ulu' malole' saa fo fee nema hai. Ma ama' tao malole' dala' nae', losa hai atahori Yahudi ra misod'a no sod'a-mole'. De fai' ia hai mae mo'e makasi nae' neu ama'. Te se fai, mana bisa tao malole' nae' sia bee-b'ee ona' ama' ia.

<sup>4</sup> Au nda ola' nae' sa. Au ola' neu' a sosoa na. Dad'i au o'e ama' rena malolole, saa' fo au ae ufad'e so'al Paulus ia.

<sup>5</sup> Ta'o ia, ama'. Sia hai atahori Yahudi ra, Paulus ia, ona' hed'is esa mana lali mia mamana' esa nisi' mamana fea'. Ana hii' a lab'an hai agama ma, ma tao nalulutu hai adat ma sia bee-b'ee. Ana bee neu o, atahori Yahudi ra rad'ed'ea esa no esa. Eni, malangga mana matatale mia partei agama mana tungga atahori Nasaret esa, fo hai mae 'partei Nasarani'. Te saa fo ranori' naa, sala no hai agama na nanori ma.

<sup>6</sup> Atahori ia, nae nanggenggeo hai Ume Hule-o'e Huu meumare ma, huu ana nendi atahori dintiu nisi' rala neu. Naa de, hai to'u e. [Tungga hai hihii ma, hai mae hukun e tungga hai atoran ma.

<sup>7</sup> Te malangga sold'ad'u Lisias nema lea nala e mia hai lima mara.

<sup>8</sup> Ana parenda oi, mete ma hambu atahori rae rad'ed'ea ro Paulus, naa, rema randaa ro ama' sia Kaisarea. Ana nau' a, hofernor mana nggero ded'eat ia]\* Naa de, hai ima fo ama' paresa'

---

\* **24:8** Ded'ea sia kurun ia, nda hambu sia Alkitab ded'ea Yunani lasi' a sa.

ded'eat ia. Dei fo ama' bub'ulu' basa saa fo hai ola' ia, mema' teb'e.

Hai o'ola ma, ta'o a ia ena. Makasi, ama'."

<sup>9</sup> Tertulus ola' basa ma, atahori Yahudi fea' ra ra'ahai' tungga rae, "Teb'e, ama'! Memma' ta'o naa."

*Paulus nasala'e ao na mia Feliks mata na*

<sup>10</sup> Basa naa ma, hofernor sein Paulus oi, "Au fee ho musula'e ao ma."

Paulus fela nambarii' ma ola' nae, "Ama' hofernor! Ama' parenda sia nusa' ia, doo' ena. Ama' bub'ulu' basa hai atahori Yahudi masod'a ma sia ia. huu naa, au nda umutau usula'e ao ngga sia ama' mata na sa.

<sup>11</sup> Mbei ma fai sanahulu rua mana neu' naa, au isi' Yerusalem fo uu hule-o'e sia Ume Hule-o'e Huu' a. Ama' bisa natane atahori mana hule-o'e ro au' ra.

<sup>12</sup> Au nda ureresi saa sa' boe sia Ume Hule-o'e Huu' a. Ma sia ume hule-o'e fea' ra o, au nda u'ub'ue atahori fo ramue sa. Au o nda tao haras sia Yerusalem sa' boe.

<sup>13</sup> Te ia naa, atahori ia ra rae ra'atutud'a' au. Te saa fo ara ola' faa' ra, naa nda ma bukti saa sa' boe.

<sup>14</sup> Ta'o ia, ama' hofernor. Au musi utaa dala' esa neu ama'. Au tungga partei feu' esa, fo atahori ra ranara e oi, 'Lamatua' Yesus Dala Masod'a Na.' Au hule-o'e neu Lamatualain, ona' a au bei-bai nggara hule-o'e neu E boe. Au o tungga ba'i Musa atoran nara, ma umuhere teb'e-teb'e' neu saa fo Lamatualain mana ola-ola Nara sura' hela fee hai.

<sup>15</sup> Au umuhena Lamatualain ona' atahori ia ra, fo mana rambarii' lab'an au ra. Hai mimi- here mae, Lamatualain tao nasod'a bali' atahori

mates ra: mae atahori malole', do deulaka' o, ona esa'.

<sup>16</sup> Naa de, au manggate tao-tao' fo usod'a no rala ndos sia Lamatualain ma atahori mata na. No ta'o naa, nda hambu atahori ra'atutud'a' au sa.

<sup>17</sup> Au tao ues too hira ena sia rae Isra'el dea', dei de au bali' Yerusalem uma. Au uma endi doi' fo atahori ra'ad'uru, fo tulu-fali neu hai atahori manasusa' ra. Boe ma, au o isi' Ume Hule-o'e Huu' a, fo ae hule-o'e ma fee tutunu-hohotu' mata'-mata' neu Lamatualain.

<sup>18</sup> Te, au fe'e umeu ao ngga sia naa tungga hai atoran adat na ma, ara rema rae to'u au. Lele' naa, atahori mbei' a mia naa, ma esa nda namue saa mia naa sa' boe!✧

<sup>19</sup> Sia naa, aka' a atahori Yahudi hira rema mia nusa' Asia rae hule-o'e. De mete ma ara ra'ena so'al ro au, naa, sira mana rae rad'ed'ea ro au sia ia. Te nda ama nggara ia ra sa!

<sup>20</sup> Te atahori naa ra nda rema sa. De ama' natane sob'a atahori ia ra, au sala ngga saa? Fai' naa, ara paresa' au mia mamana nggenggero ded'eat agama, te ara nda hambu au sala ngga saa sa' boe. Ama' natane se a!

<sup>21</sup> Aka' a mbei ma dala' esa, mana tao se ramue ma nda hii au sa. Lele' au ola' uhere' ae, 'Hei mae hukun au, huu au umuhere ae, Lamatualain bisa tao nasod'a bali' atahori mates ra!' "✧

<sup>22</sup> Paulus ola' ta'o naa, te hofernor Feliks nahine nae' ena, so'al 'Lamatua' Yesus Dala Masod'a Na'. Naa de, ana nate'e ne'ebu'et naa oi, "Ta'o ia! Au ae o'e malangga Lisias, fo rena

---

✧ **24:18** Ded'enu' ra Dud'uin 21:17-28    ✧ **24:21** Ded'enu' ra Dud'uin 23:6

dud'ui na dei. Au ola' basa o e, fo au fe'e u'etu' ded'eat ia ena."

<sup>23</sup> Boe ma ana denu malangga sold'ad'u esa neu ai hela Paulus. Te ana parenda fo fee fai loa' mbei neu Paulus, ma afi' na'angge nonoo nara rema tao mata neu e.

*Paulus ola' no Feliks no sao na Drusila*

<sup>24</sup> Hofernor Feliks sao na, atahori Yahudi, nara na Drusila. Seli fai hira ma, ana sangga fai loa' fo no sao na rae ola-ola' ro Paulus. Naa de, ana denu rendi Paulus neu nandaa no ru'a se. Boe ma Paulus nafad'e ru'a se ta'o bee fo atahori ramahere neu Yesus Kristus, atahori fo Lamatualain helu basa mia dalahulu na.

<sup>25</sup> Ana o nafad'e ta'o bee fo atahori rasod'andos, ma ranea ao nara fo afi' tao sala'. Ana o nafad'e oi, dei fo Lamatualain hukun basa atahori.

Feliks rena nala ma, ana namatau, de nafad'e Paulus nae, "Paulus. Dai ena. Losa' a ia leo! Mete ma hambu fai loa' fai fo, au o'e selu' nggo."

<sup>26</sup> Mae Feliks rala na namatau, te ona' o ana sangga dala' fo Paulus soro fee ne d'oi', fo ana mbo'i e. Naa de, ana aka' a no'e Paulus fo ola-ola' no e.

<sup>27</sup> Te huu sia dala esa fai, hofernor Feliks o ha'i rala' no malangga agama Yahudi ra. Naa de, ana nda na'etu' Paulus ded'ea na lai-lai sa. Ana hela ded'eat naa too rua. Basa ma, hofernor feu' sa, nara na Porkius Festus, nema nggati e. Te ara fe'e ranea rahere' Paulus.

## 25

*Hofernor Festus paresa' Paulus ded'eat na*

<sup>1</sup> Lele' naa, hofernor feu' a, nara na Festus, lali Kaisarea neu fo nae parenda. Ana leo fai telu' a mia naa ma, ana lao nakandoo Yerusalem neu.

<sup>2</sup> Sia naa, malangga agama Yahudi malanga nara ma malangga fea' ra reu randaa ro e fo rahine e. Ara o ola-ola' Paulus ded'ea na sia sira ne'eb'ue na naa.

<sup>3</sup> Ara o ro'e, mete ma bisa naa, hofernor denu atahori nara ro bali' Paulus Yerusalem nema, huu ara rala rala' ena rae tao risa Paulus sia dala' talad'a na.

<sup>4</sup> Te hofernor nataa oi, "Ama nggaree. Ta'o ia. Hela fo ara ranea e sia Kaisarea dei. Te au o ae haelai bali' naa uu boe.

<sup>5</sup> De mete ma hei se hambu koasa fo nggero ded'eat ia, naa, tungga mo au Kaisarea uu. Mete ma atahori ia tao sala' saa, naa, hei bisa mid'ed'ea mo e sia naa."

<sup>6-7</sup> Basa ma, Festus leo mbei ma fai sanahulu mia Yerusalem, dei de fe'e bali' nisi' Kaisarea. Atahori Yahudi hira tungga e. Mbila' na ma, hofernor nae paresa' ded'eat naa. De ana denu ro Paulus rala neu nandaa no e.

Paulus rala neu ma, atahori Yahudi ra rambarii' rereo' rala e, de fee sala' mata'-mata' neu e. Te ara nda ratud'u bukti saa sa' boe.

<sup>8</sup> Boe ma Paulus nasala'e ao na nae, "Ama hofernor. Au nda fe'e tao de'ulaka' saa sa' boe. Au o nda tao saa lab'an hai atoran agama Yahudi ma sa. Au nda tao unggenggeo Lamatualain Uma Hule-o'e Huu Na sia Yerusalem. Ma au o nda tao saa lab'an mana parenda Roma ra atoran na sa."

<sup>9</sup> Te hofernor nae ha'i rala' no atahori Yahudi ra. Naa de, ana natane Paulus oi, "Ho du'a

ta'o bee? Mete ma au nggero ded'ea ma sia Yerusalem, naa, ho nau, do hoko'?"

<sup>10</sup> Paulus rena hofernor natane ta'o naa ma, ana nataa oi, "Ama' hofernor, au ia, atahori Roma. De ia naa, au umburi' sia ama' hofernor mia manaparenda Roma. Manaparenda Roma mana na'ena hak nggero au ded'ea ngga tungga atoran na. Dad'i au nda nau isi' Yerusalem, fo ne'etu' ded'ea ngga sia naa sa. Ama' bub'ulu', au nda tao sala' saa sa' boe, lab'an neu atahori Yahudi ia ra.

<sup>11</sup> Mete ma au tao sala', nandaa no hukun mate, naa, au simbo. Te mete ma saa fo ara ola' naa, nda teb'e sa, tungga atoran Roma, nda hambu esa bisa fee au uu atahori ia ra lima nara sa. Ara sangga' a dala', fo rae risa au parsuma' a. De ia naa, tungga au hak ngga, au endi ded'eat ia nisi' mamana nggengero ded'eat huu' a, fo mane monae' Kaisar sia Roma, na'etu' ded'eat ia!"

<sup>12</sup> Hofernor rena Paulus na'o naa ma, ana no'e dud'u'at mia nonoo mana tungga nggero ded'eat naa. Basa ma, ana nafad'e Paulus nae, "Huu mo'e hene misi' Kaisar, de ho musi muu sia Roma." Ola' basa ma, hofernor nate'e ne'eb'uet naa.

### *Festus no'e dud'u'at so'al Paulus mia mane Agripa*

<sup>13</sup> Basa ma, atahori Yahudi ra mane na, nara na Agripa,\* no fetu na, nara na Bernike, rema

---

\* **25:13** Mane Agripa ia, Mane Herodes Agripa ka rua na. Ama na, Mane Herodes Agripa ka esa na, mana nisa Yakobis, ma mana mate dai lalati', huu ana simbo atahori ra koa-bo'u nara ona' a sosonggot.

sia Kaisarea, fo rae fee had'at neu hofernor feu' a.

<sup>14</sup> Ara numban fai hira ro hofernor Festus. Fai' esa, Festus dui Paulus ded'ea na neu ru'a se. Ana oi, "Ama mane'! Sia Kaisarea ia, hai minea atahori sa, nara na Paulus. Dalahulu na, hofernor mbaraa' a nda fe'e na'etu' ded'ea na sa.

<sup>15</sup> Fe'e lai-lai' ia, au Yerusalem uu ma, malangga agama Yahudi malangga ra ro lasi-lasi adat ra, rema kalaak Paulus, de ro'e au hukun e.

<sup>16</sup> Te ufad'e se ae, 'Tungga mana parenda Roma atoran na, au musi paresa' ded'eat ia dei. Atahori mana rad'ed'ea' ra musi randaa dei. Au ae rena hei fee sala' saa neu e. Ma ana musi hambu nasala'e ao na boe. Dei fo au bisa u'etu' ded'eat naa, ma utud'a' hukun saa neu e.'

<sup>17</sup> Au bali' Kaisarea uma ma, atahori Yahudi hira tungga boe. Mbila' na ma, au paresa' tute' ded'eat naa. Au denu se ro Paulus nema nandaa no au, fo au bisa bub'ulu' ded'eat ia huu-pata na.

<sup>18</sup> Boe ma, atahori Yahudi ra rambarii' de dui Paulus sala nara. Te saa fo rafad'e' neu au' a, bera na nda ona' au d'u'a' a sa.

<sup>19</sup> Ara ratofa, huu ara nda rala' esa so'al agama nara sa. Ma, rareresi ro Paulus aka' atahori sa, nara na Yesus. Tungga atahori Yahudi ra, Yesus mate ena. Te Paulus to'u nahere' oi Yesus naa, nasod'a bali' ena.

<sup>20</sup> Ara rareresi ta'o naa, te huu au atahori feu', de nda ita' ae u'etu' ded'eat agama ia ta'o bee sa' boe. Naa de au utane Paulus ae, 'Ona bee na, au u'etu' ded'ea ma ia sia Yerusalem, do?'

<sup>21</sup> Te ana nda nau sa. Ana no'e hene nisi' keser. Naa de au u'ungge uhere' e, losa ka'e ala dei fo haitua e Roma neu."

<sup>22</sup> Ara rena Festus dud'ui na ma, Mane Agripa

oi, “Mete ma bisa naa, au ae rena ao ngga mia atahori naa.”

Festus nataa oi, “Bisa! Dei fo au ator fo fetu na, ama' bisa rena ao ma mia atahori naa.”

*Mane Agripa nae rena Paulus o'ola na*

<sup>23</sup> Mbila' ma, hofernor Festus ator, fo mane Agripa rena Paulus o'ola na. Ana o ator fo atahori nae' bisa rena Paulus o'ola na boe. Malangga sold'ad'u ra ma atahori monaen sia kota Kaisarea, basa se rema rena Paulus. Boe ma, mane Agripa no Bernike maso' rala rema ro bua-bau mane nara. Basa atahori fee had'at neu ru'a se. Basa se ra'ab'ue ena ma, hofernor denu ro Paulus rala neu.

<sup>24</sup> Ara ro Paulus ma, hofernor ola' oi, “Mane Agripa, ama nggara, ma toronoo susue nggare. Atahori ia, nara na Paulus. Malangga Yahudi hira rad'ed'ea ro e. Ruma sia Yerusalem ma ruma sia ia, ara risi' au, fo ra'asusuu' au rae, atahori ia, nda nandaa nasod'a sa ena.

<sup>25</sup> Naa de au paresa' e, te nda hambu sala na nandaa no hukun mate sa. Te ana no'e hene nisi' mana parenda ata'. Naa de, nau nda nau sa, au musi fee ne Roma neu.

<sup>26-27</sup> Mete ma au haitua e, naa, au musi tao susura. Te ia na, au musi sura' saa, fee mane monae' a? Naa de au u'ub'ue basa ama' se, fo rena e. Basa naa, au o'e ama mane' Agripa fee au dud'u'at, fo sura' uhine susura fee neu mane monae' a. Au du'a na nda malole' sa, mete ma au fee ded'eat ia nisi' kaisar, te nda ufad'e atahori ia sala na sa.

Au o'ola ngga, ba'u a ia. Makasi.”



## 26

### *Paulus nasala'e ao na mia mane Agripa*

<sup>1</sup> Basa naa ma, mane Agripa denu Paulus oi, “Musula'e ao ma leo. Basa hai mae rena nggo ena.”

Boe ma Paulus lo lima na, ma ola' nae,

<sup>2</sup> “Ama mane Agripa nenefee had'at. Au umuho'o, huu ama' fee au ufad'e neu ama' se, basa dala' saa fo atahori Yahudi ra rapepenggo neu au' a.

<sup>3</sup> Au bub'ulu' ama' nahine teb'e, hai atahori Yahudi ra adat ma, ma hai masod'a mate-mori mara. Dad'i au o'e ama' rena malolole.

<sup>4</sup> Eni' a a'ana ngga, ara ranori au tungga adat atahori Yahudi ra. Fefeu na, ranori au mia kambo' ngga; basa ma uma sakola selu' mia Yerusalem. Atahori Yahudi mana sia Yerusalem ra, bub'ulu' au masod'a ngga, ma rahine au no malole'.

<sup>5</sup> Mete ma malangga agama ra nau, ara bisa dui oi sira rahine au mia doo na neu. Te au ia, maso' partei agama Farisi boe. Basa atahori bub'ulu', hai atahori Farisi ia ra, mana to'u mihere' atahori Yahudi ra atoran agama na.✧

<sup>6-8</sup> Au, o basa atahori Isra'el leo kasanahulu rua' ra, mihani Lamatualain tao tungga hehelu-fufuli Na. Ana tao hehelu-fufuli' naa eni' a ma'ahulu na no hita bei-ba'i nara. Naa de, losa ia basa hai hule-o'e hatu'-rerelon fo Lamatualain tao natetu hehelu-fufuli' naa leo. Hehelu-fufuli' naa oi, dei fo Lamatualain tao nasod'a bali' atahori mates ra.

---

✧ 26:5 Ded'enu' ra Dud'uin 23:6; Filipi 3:5

Ama mane Agripa nenefee had'at. Huu au umehere ae, dei fo Lamatualain tao nasod'a bali' atahori mates, naa de ara rad'ed'ea ro au. Au ae utane: ta'o bee de hei ruma nda nau mimihere mae Lamatualain bisa tao nasod'a bali' atahori mates ra sa? Ana bisa!

<sup>9</sup> Dalahulu na, mema' au sud'i' a tao sa, fo lab'an uhere' basa atahori mana tungga Yesus, atahori Nasaret a.

<sup>10-11</sup> Lele' naa, malangga agama Yahudi malangga ra fee koasa neu au, fo uu tao u'usususa' Yesus atahori nara sia bee-b'ee. Au to'u se, ma nore o se Yerusalem rema, fo tao se bui rala reu. Au o tungga u'etu' hukun isa ruma. Au maso' ume hule-o'e' ra, fo tao doid'oso se. Ma u'ususuu' se fo rasadea Yesus. Au uu oi se lao hetar no nasaat. Sad'i au rena atahori mana ramahere Yesus sia bee, mae losa nusa fea' o, au uu oi se!"<sup>☆</sup>

*Paulus dui selu' eni lalao na nisi' Damsik  
(Ded'enu' ra Dud'uin 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> Boe ma Paulus ola' nakandoo nae, "Lao esa, malangga agama Yahudi malangga ra fee susura koasa neu au fo uu oi Yesus atahori nara sia kota Damsik. Boe ma, au o uu boe.

<sup>13</sup> Ama mane Agripa! Lele' hai fe'e sia dala', mbei ma reorendu na, aiboi' ma, manggarelo' sa mia lalai a ronda na seli, delo dai au o nonoo nggara.

---

<sup>☆</sup> **26:10-11** Ded'enu' ra Dud'uin 8:3; 22:4-5

14 Basa hai mi'iloli, huu manggerelo na seli. Au rena hara' esa ola' no au, nendi' ded'ea Aram\* oi, 'We Saul! Ta'o bee de ho aka' tao doid'oso Au mukundoo' a? Susa neu nggo, mete ma ho aka' a lab'an Au hihii Ngga.'

15 Au rena hara' naa, te nda ita atahori na sa. De au utane ae, 'Malangga mana ola' ia, seka e?'

Haraa' naa nataa oi, 'Au ia, Yesus, fo ho tao doid'oso mukundondoo' a.

16 Saul! Fela leo! Au utud'u ao ngga neu ho ia, fo dad'i Au atahori namahere ngga. Ho musi muu mufad'e basa atahori ra, saa fo mita mia Au fai' ia. Dei fo Au utud'u selu' fai, mata-feu' ra, fo bisa muu mufad'e atahori ra.

17 Dei fo ho hambu sususa' mata'-mata'. Te au unea nggo mia atahori mana rae ra'asususa' ho ra, mae mia atahori Yahudi, do mia atahori fea' ra. Teb'e! Au denu nggo misi' atahori nda Yahudi ra sa.

18 Muu tao mulaa mata nara, fo rahine, ma rasod'a sia manggarelo' a. Naa fo, ara lao hela sira dala masod'a sala nara. Ho o musi mutud'u se dala masod'a ndos, ma mbo'i se mia nitu ra malangga na koasa na, fo mendi se risi' Lamatualain. No ta'o naa, Lamatualain fee ambon neu sala nara. Ma ara o dad'i Lamatualain atahori Nara, ona' atahori fea' fo

---

\* **26:14** Susura ded'ea Yunani sura' oi, 'atahori Ibrani ded'ea na.' Sira ded'ea na fai-fai esa, naeni ded'ea Aram. Ma hambu nekendandaa' nae, 'Susa neu nggo, mete ma ho aka' a kosi' ue mukundoo' a.'" Ara mboo sapi rendi ue hembra'. Sapi mana nalena-nalangga, aka' kosi' ue hembra', tao nambeta' aon. De nekendandaa' naa soso na nae 'Susa neu nggo, mete ma mulena-langga bali-bali' neu hihii-nanau Ngga.'

Ana tengga nala' ra, huu ramahere Au. Au ufad'e ho ba'u a naa ena, Saul.' "

*Paulus nafad'e ue-tatao na*

<sup>19</sup> Basa naa ma, Paulus ola' nakandoo oi, "Ama mane'. Ue-tataos fo au simbo mia sorga naa, au ue-tao ena. Ma au o fe'e ue-tao e, nda u'ud'ed'ea' mbei sa' boe, losa fai' ia.

<sup>20</sup> Fefeu na au ufad'e Yesus Dala Masod'a Na neu atahori Yahudi ra sia Damsik. Basa de au uma ufad'e atahori Yahudi mana sia Yerusalem, ma basa nusa' Yudea. Basa ma, au lao ndule atahori nda Yahudi ra nusa nara. Au ola' relo-relo neu basa se, fo ara lao hela dala masod'a sala nara, ma fee ao nara neu Lamatualain. Ara musi tao malole sia masod'a nara neu atahori fea', fo dad'i bukti oi sira dad'i atahori feu' ena sia Lamatua'.<sup>☆</sup>

<sup>21</sup> Huu au ue-tao ta'o naa, atahori Yahudi ra to'u au mia Ume Hule-o'e Huu' sia Yerusalem. Ara o rae tao risa au boe.

<sup>22</sup> Te Lamatualain tulu-fali au. Naa de, au fe'e usod'a losa ia. Huu naa, au fe'e umburi' sia ia, fo dui-b'engga fee basa atahori anak-moko, so'al Yesus Dala Masod'a Na. Saa fo au ufad'e' ia, ndaa no basa saa fo ba'i Musa no Lamatualain mana ola-ola Nara ranori eni' a ma'ahulu na.

<sup>23</sup> Ara ranori so'al Kristus, atahori fo Lamatualain helu nae fee nema' a. Oi, Ana musi doid'oso, fo mate, te basa naa, Ana dad'i atahori fo Lamatualain nafefela na'ahulu' a. Dei fo Ana mana fee manggarelo' neu atahori Yahudi ra, no atahori fea' sia raefafo' ia."<sup>☆</sup>

<sup>☆</sup> **26:20** Ded'enu' ra Dud'u'in 9:20, 28-29    <sup>☆</sup> **26:23** Yesaya 42:6; 49:6; 1 Korintus 15:20

24 Paulus fe'e ola' ue-tatao na ma, Festus ola' nggero ded'ea na nahere' oi, "He! Paulus! Mbei ma ho mamulu'. Muhine nae' seli, de tao uta ma nda matetu' sa."

25 Te Paulus nataa oi, "Ama hofernor nenefee had'at. Au nda umulu sa. Basa saa fo au ola' ia, mema' teb'e. Au nda ander-ander sa.

26 Ama Mane Agripa nahine saa fo au ufad'e' ia, mema' teb'e. Naa de, au umburani ola' relo-relo. Au umuhere ama mane' rena basa ia ra ena, huu saa fo mana dad'i ena, nda dad'i sia mamana ma'afuni' sa. Oi, Yesus mana mate' naa, nasod'a bali' ena. Basa atahori o, bub'ulu' ena.

27 Mia dalahulu na, Lamatualain mana ola-ola Nara rafad'e basa ena. Au umburani u'uhehee' ae, ama mane' o namahere mana ola-ola' naa ra o'ola nara, to?"

28 Te mane Agripa ola' nggero nae, "Weh! Paulus! Nda doo' sa te, ho mae tao au dad'i atahori Kristen!"

29 Paulus nataa nae, "Ta'o ia, ama'. Au hule-o'e neu Lamatualain, fo doo', do losa' o, nda aka' a ama mane' sa, te basa atahori mana rena neu au o'ola ngga ia, bisa dad'i Yesus atahori nara, ona' au. Te sad'i ama' se afi' dad'i atahori nda nenembo'it, ona' au ia sa."

30 Paulus ola' basa ma, mane Agripa no fetu na Bernike, ma hofernor Festus, ro basa atahori monaen ra, fela rambarii' de bali'.

31 Ara lao dea reu ma, ara ola-ola' oi, "Atahori ia nda tao sala' nandaa no hukun mate sa. Ma nda nandaa tao e bui rala neu sa!"

32 Boe ma mane Agripa nafad'e hofernor Festus oi, "Kasian o! Atahori ia no'e hene nisi' mamana nggenggero huu' a sia Roma. Hoko'

naa, ded'eat ia basa ena, ma ana o nene'mbo'it ena.”

## 27

### *Ara ro Paulus Roma neu*

<sup>1</sup> Basa ma, hofernor Festus na'etu' fo haitua Paulus nisi' mane monae' Keser sia Roma, fo na'etu' ded'ea na sia naa. Ana fee Paulus, no atahori bui fea' ra, risi' malangga sold'ad'u esa, naran Yulius, fo ro se risi' nusa' Italia. Yulius ia, malangga monae' esa mia sold'ad'u mana manea kaiser.

<sup>2</sup> Lele' naa, au (Lukas) tungga o Paulus. Ma toronoo' esa fai, nara na Aristarkus, o tungga boe. Eni, atahori Makedonia mia kota Tesalonika. Basa hai sae ofa' esa mana nema mia kota Adrimitium. Rafad'e rae, ofa' ia neu tuli mamana' nae' sia nusa' Asia.

<sup>3</sup> Boe ma, hai lao hela Kaisarea. Mbila' neu ma, hai losa kota Sid'on. Malangga sold'ad'u Yulius tao Paulus no malole', ma nafad'e e oi, bisa muu se'u nonoo mara sia mad'a' ata. Nae ta'o naa fo, ara bisa fee Paulus saa-saa fo ana parlu sia tasi' ata.

<sup>4</sup> Basa de, hai hene selu' ofa', de lao. Te anin mata' a, monae na seli, de ofa' a nae' a nda lali' sa. Ara rauli ofa', de lao tungga pulu Siprus no rae Siria talad'a na, fo ofa' a nenebambi'.

<sup>5</sup> Mia naa, hai lao tungga tasi' sia nusa' Kilikia no Pamfilia mata'. Hai mikindoo misi' kota Mira, sia nusa Likia. Losa naa ma, hai onda lao hela ofa' a.

<sup>6</sup> Malangga sold'ad'u Yulius sangga ofa fea' mana nae lao mia Mira nisi' Italia neu. Ana hambu ofa' esa, nema mia kota Aleksandria, nae

lao Italia neu. De ana denu basa hai, hene ofa' ata mi.

<sup>7</sup> Hai lao fai hira te, ofa' a nae' a nda lalii' sa, huu ani mata' a, monaen seli. Hai lao no sususa mae' a losa kota Knidus. Te anin fe'e seli, de hai lao nggero misi' a pulu Kreta, fo nenebambi' mia anin a. Basa de, hai tungga tonggo' esa, nara na Salmone.

<sup>8</sup> Hai lao no sususa' tungga tonggo' naa, tungga' a pulu Kreta tasi suu na. Dei de, hai fe'e losa mamana' esa, nara na Namu Malole'. Mamana' naa, deka no kota Lasea.

<sup>9</sup> Atahori ofa' ra hahae mbei sia naa, huu hai sae ofa' doo' na seli ena, te nda fe'e losa Italia sa. Lele' naa, atahori Yahudi ra fai monae na, fo ro'e rae, Fai Hambu Ambon Mia Sala-Singgo', seli ena.\* Soso na, fai ree-anin nae losa. Boe ma, atahori ofa' ra ratane rae mae sae ofa' mikindoo, do hoko'. Paulus rena nala ma, ana oi,

<sup>10</sup> "Toronoo nggare. Au ae ola' mbei. Mete ma hita sae ofa' takandoo, naa, hambu sususa' nae'. Afi' losa ofa' a molo, ma mopo saa-saa ra, ma hita o mate boe."

<sup>11</sup> Te malangga sold'ad'u a nda nau rena Paulus sa. Ana namahere' a joragan, no tenu ofa' a, huu ara rae lao hela mamana' naa.

<sup>12</sup> Sia Namu Malole' naa, ofa' ra nafu nda malole' sa sia fai rii-ree. Dad'i sira nae' nau' a lao mikindoo, misi' kota Feniks. Ara ramahena, mete ma bisa, naa, basa hai leo sia naa, losa fai rii-ree ia basa. Feniks naa, namo malole' sia

---

\* **27:9** Lele' too ka lima nulu sio na, atahori Yahudi ra fai monae na fo ro'e rae Fai Hambu Ambon Mia Sala-Singgo, tud'a fai ka lima na, fula ka sanahulu na. Lele' naa, fai ani muri-dis a foe.

pulu Kreta, huu nenebambi' mia ani muri-onas no muri-dis, ma nda hambu ree monae' sa.

*Ani monae' sia tasi*

<sup>13</sup> Lele' ani onas koe-koe ma, ara rae ne'o sira bisa pake anin naa fo lao risi' Feniks. De rafad'e rae, "Ia, ani malole'. Ata lao leo!" Ara boti' naka, ma lea laar, de hai lao' tungga' a tasi suu na.

<sup>14-15</sup> Hai lao nda doo' sa ma, aib'oi' ma sanggu anin losa. (Atahori oi, 'ani timu-dis'). Anin naa fuu ofa' a nendi nisi' tasi' a talad'a na. Atahori ofa' ra nda rauli rala ofa' sa, de tungga' a anin a.

<sup>16</sup> Hai laa-laa tungga ree ra, losa deka mo pulu ana' esa, nara na Kauda. Lele' naa, jukun na fe'e nenepa'a' sia ofa moko a dea'. De hai lea jukun naa mita' mamate mara ofa' ata neu.

<sup>17</sup> Jukun a losa ofa' ata ma, ara fefeo' tali' ndule ofa' ao na, fo afi' losa papa nara hu'a, ma ofa' a molo. Ara o ramatau, afi' losa ree ra mbembesi' ofa' a fo ana hara sia sara'ae Sirtis sia Afrika. De ara ra'onda' naka mana doko-doko tasi' ralan, ra'akukura' ofa' a lalao na.

<sup>18</sup> Anin monae' naa, humbu hai ofa ma dii-ona neu. De mbila' neu ma, atahori ofa' ra nggari sud'i a saa ruma tasi' rala reu.

<sup>19</sup> Fini esa na fai, ani monae' fe'e seli. De ara boe ramatau. Naa de, ara nggari selu' sud'i a saa ra tasi' rala reu, fo ofa' a namanggafa ofa' a. Ofa' saa-saa nara o, atahori ofa' ra nggari se.

<sup>20</sup> Hatu'-rerelon ani monae' naa nda naloe' mbei sa' boe losa fai hira. Lume-masu namafau, de hai nda mita relo no nduu' sa. Basa hai masaloe, mae ne'o nda misod'a sa ena.

<sup>21</sup> Fai hira ia ra, hai nda mia-minu saa sa' boe. De Paulus no'e nala basa hai, de ana ola' oi,



“Toronoo nggaree! Sob'a hei tungga o'ola ngga fo afi' lao hela Namu Malole' a, naa, hita nda hambu susa basa ia sa, ma nda runggi saa sa' boe.

<sup>22</sup> Te ia naa, au o'e basa hei fo mi'imamate' rala mara. Dei fo hita ofa na ia nambalutu. Te afi' mimitau, huu atahori esa o, nda mate sa' boe.

<sup>23</sup> Naa fo basa hei bub'ulu' au ia, Lamatualain atahori Na, ma au hambu ue-tataos mia E. Temba' a, Ana denu ate Na esa mia sorga, nambarii' mia bob'oa ngga. Ana nafad'e au nae,

<sup>24</sup> 'Paulus! Afi' mumutau saa' boe. Dei fo musi muu mundaa mo mane monae' sia Roma fo ana nggero ded'ea ma. Lamatualain rala malole Na neu nggo, naa de Ana tao nasod'a basa atahori mana sia ofa' ata ia ra.'

<sup>25</sup> Dad'i toronoo nggare. Hei afi' masaloe. Au umehere teb'e saa fo Lamatualain nafad'e au temba' a, dei fo dad'i ta'o naa.

<sup>26</sup> Te dei fo ofa' ia laa-laa nisi' pulu esa.”

### *Ofa' a deka-deka no rae mad'a' a*

<sup>27</sup> Lele' naa, ree-anin po'a na'amimina' ofa' a, de hai laa-laa fai sanahulu haa ena mia tasi Adria. Te mbei ma fai banggi rua na ma, atahori ofa' ra med'a na hai deka mo mad'a' ata ena.

<sup>28</sup> Ara dou oe' a rae rahine oe' a roroma na. Ara uku ma, ree rua nulu. Ofa' a mata neu mbei ma, ara dou selu' oe' a, de hambu oe' a roroma na, ree sana hulu lima.†

<sup>29</sup> Basa se ramatau, afi' losa ofa' a hara neu fatu mbia'. Dad'i ra'onda' naka dea' ra haa' se. Ma basa hai hule-hule', fo manggarelo lai-lai.

---

† 27:28 Ree rua nulu, ba'u ona' meter teu nulu hitu. Ree sanahulu lima, ba'u ona' meter rua nulu hitu.

<sup>30</sup> Te atahori ofa' ra rala rala' sa, fo rae rela hela ofa' a nenee. De ra'onda' jukun, tao ona' rae ra'onda' naka mata' ra.

<sup>31</sup> Te Paulus nafad'e dud'u'a de'ulaka' nara neu malangga sold'ad'u no sold'ad'u nara nae, "Metete ma atahori ofa' ra nda rahani ofa' ata sa, naa mate basa hei."

<sup>32</sup> Ara rena Paulus ola' ta'o naa ma, sold'ad'u ra edi-etu jukun tali na, de hela e laa-laa. De atahori ofa' ra nda rela rala sa.

<sup>33</sup> Reorendu ma, Paulus kokoe basa atahori ra fo raa-rinu. Ana oi, "Nggarei rua ia, hita endo' a, ma hule-hule' a, no nda taa-tinu saa sa' boe.

<sup>34</sup> Dad'i au o'e fo ata taa-tinu mbei dei, naa fo ata ma'adere bali'. Au umuhere ae, hita esa nda mate sa' boe. Basa hita tasod'a'."

<sup>35</sup> Paulus ola' basa ma, ana ha'i roti, ma hule-o'e mbali Lamatualain sia basa se mata nara. Basa ma, ana ha'i nala poto' esa, de naa.

<sup>36-37</sup> Ara rita ta'o naa ma, rala nara manggatee bali', ma ara tungga raa boe. Basa hai mana sia ofa' ata, atahori natun rua hitu nulu nee. Basa hai mia.

<sup>38</sup> Hai mia mi'ibeta ma, ara nggari hendi karon are-gandum tasi' rala neu, fo ramanggafa selu' ofa' fai.

### *Ofa' a hara*

<sup>39</sup> Manggarelo ma, atahori ofa' ra rita mad'a ata. Te ara nda rita' rae, naa, pulu bee sa' boe. Ara rita retaan esa, de ramahena rae, metete ma bisa, rendi ofa' tungga fatu mbia' ra sia tasi' naa, fo risi' retaan naa.

<sup>40</sup> De ara edi-etu tali naka ra sia tasi, ma ra'onda' uli a, fo neuli ofa' a. Ara lea laa ana' mana sia mata', fo anin nendi ofa' a retaan neu.

<sup>41</sup> Te ofa' a sara dai mbuku sara'ae' sia tasi' a rala, de hara sia naa, nda na'aunda' saa. Boe ma, ree monae' a popo'a nambalutu ofa' a dea'.

<sup>42</sup> Sold'ad'u ra rita ta'o naa ma, ara rae tao risa atahori bui ra. Ara ramatau, afi' losa atahori bui ra, nane mad'a' ata reu, fo rela.

<sup>43</sup> Te malangga sold'ad'u Yulius ai sold'ad'u nara, huu ana nae fee Paulus nasod'a. De ana parenda, basa atahori mana nane rahine' ra, nane mad'a' ata reu.

<sup>44</sup> Ma ana denu atahori nda mana nane rala' ra sa, to'u papa' do sud'i a saa, fo tungga ree ra mad'a' ata reu. No ta'o naa, basa hai losa mad'a' ata no masod'a'.

## 28

### *Sia pulu Malta*

<sup>1</sup> Basa hai losa mad'a' ata no masod'a', dei de hai bub'ulu' naa, pulu Malta.

<sup>2</sup> Nusa' naa atahori nara simbo hai no malole'. Huu ud'an ma ma'arini' seli, de ara rani'i ai monae' sia retaan, ma ro'e hai mi d'ara.

<sup>3</sup> Paulus o neu hehere hau ana', fo nae tao neu ai a. Te ana ndae hau ra risi' ai a, aiboi' ma, mengge maraso' esa d'ea nema, huu nda na'atataa' ai a matob'i na sa. De ana ero nakandika Paulus lima na.

<sup>4</sup> Atahori Malta ra rita mengge a ero nahere' Paulus lima na ma, ara ola-ola oi, "Atahori ia, mana nisa atahori. Mae ana nasod'a mia rii-ree ra ena o, uanale na ta'o naa ena. Naa de, ana nda bisa nasod'a sa ena. Huu seka tao de'ulaka', naa, ana musi lemba-doi e."

5-6 Atahori naa ra du'a rae, mbeifen te, Paulus lima na mbae, do nggenger te, ana mate neu' ena.

Te Paulus birus hendi mengge a ai rala neu. Ma ana nda med'a nambeta mbei sa' boe. Boe ma, atahori naa ra mete-mete', te Paulus nda ta'o bee sa' boe. Ma ara du'a oi, "Se'u te atahori ia, atahori ra songgo' a!"

7 Nda doo' no mamana' naa sa, hambu hofer-nor ume no rae loa na. Hofernor a nara na, Publius. Ana nema simbo hai mia retaan a, de no'e hai mi leo sia ume na. De ana mete-se'u hai fai telu.

8 Lele' naa, hofernor ama b'onggi na nama-hed'i mafeo-matob'i', ma sali nda naloe' sa. De Paulus neu se'u e mia kama na rala. Ana ndae lima na neu atahori mamahed'i' naa, de hule-o'e fee ne. Ma ana hai neu' ena.

9 Ara rita hofernor ama na hai ma, atahori mamahed'i' fea' ra rema risi' Paulus. Ara ro'e tulun neu e, de ana na'ahahi' se.

### *Paulus se sae ofa' lao hela Malta de risi' Italia*

10-11 Basa ma, atahori ra ratud'u makasi de rendi sud'i' a saa nae' fee hai. Hai leo mia Malta fula telu, losa fai rii-ree ra raloe'. Lele' naa, ofa' esa mia kota Aleksandria mananafu eni' a fai rii-ree sia pulu na. Ofa' a nara na, Ana Dua',\* huu hambu paton sosonggot ana dua' sia ofa' a mata' na. Hai mae sae ofa' naa mikindoo Roma mi. De hai mae sae ofa' a ma, atahori Malta ra rendi fee hai lepa-ngges ma sud'i' a saa fo hai parlu sia ofa'.

---

\* **28:10-11** Tungga atahori naa ra agama na, ana dua' ra nara nara Kastor ma Poluks. Atahori ofa' ra songgo se.

<sup>12</sup> Hai lao koe-koe, losa kota Sirakusa sia pulu Sisilia. Boe ma, hai nafu mia naa fai telu.

<sup>13</sup> Mia naa, hai lao tungga-tungga' a tasi Sisilia suun, de losa kota Regium. Mbila fefetun fai, ani onas a fela, de hai lao mikindoo lai-lai. Finiesa na ma, hai losa namo, sia kota esa naran Putioli.

<sup>14</sup> Basa ma, hai onda hela ofa' a, de mi sangga Yesus atahori nara. Hai mindaa mo se ma, ara ro'e fo hai leo mo sira. De hai numban mo se, nggarei esa. Basa de, hai lao ei' a Roma mi.

<sup>15</sup> Yesus atahori mana sia Roma nara rena oi hai mae naa mi ma, ara rema soru hai mia dala' talad'a na. Ruma randaa ro hai mia pasar Apius; ma ruma randaa ro hai mia mamana' sa, naran Ume Tutuli' Telu.† Paulus nita se ma, ana no'e makasi nae-nae neu Lamatualain, ma rala na dad'i manggatee.

### *Paulus sia Roma*

<sup>16</sup> Losa Roma ma, [sold'ad'u ra tao atahori bui ra bui rala reu.]‡ Te ara fee Paulus seb'a ume esa. Ana leo no sold'ad'u esa fo nanea nahere' e. Ru'a se lima nara nenepa'a' no rante.✧

<sup>17</sup> Fai telu ma, Paulus no'e lasi' Yahudi ra sia naa, fo rema randaa ro e. Ara ra'ab'ue ma, ana nafad'e se nae, "Toronoo nggare! Au sia ia, huu malangga Yahudi ra to'u au mia Yerusalem. Basa de, ara fee au isi' mana parenda Roma lima na. Te, au nda tao sala saa sa' boe. Au nda tao saa fo lab'an neu hita atahori nara sa. Au o nda lab'an

† **28:15** Pasar Aipus na, dod'oo na mia Roma, mbei ma kilo hitu nulu. Ume Tutuli' Telu naa, dod'oo na, kilo lima nulu telu.

‡ **28:16** a: Susura Yunani lasi' ruma, nda pake ded'ea mana sia kurun rala sa. ✧ **28:16** Ded'enu' ra Dud'uin 28:20

hita atorán adat fo simbo mia hita bei-ba'i nara sa.

<sup>18</sup> Manaparenda ra paresa' au ded'ea ngga sia naa ena. Te ara nda hambu sala ngga saa sa' boe, nandaa no hukun mates. Naa de, ara rae mbo'i au.

<sup>19</sup> Te malangga Yahudi ra nda simbo mana parenda ra ne'etu' na sa. Naa de, nau nda nau sa o, au musi hene isi' mana parenda ata' a. Au tao ta'o naa, te nda ae kalaak au atahori nggara sa.✧

<sup>20</sup> Huu ded'eat naa, au u'ub'ue basa toronoo' se sia ia. Naa fo, ata ola-ola' saa fo atahori Yahudi ra rahani' a. Basa hita hule-hule' neu Mane' fo Lamatualain nae haitua fo tao nasod'a hita atahori Isra'el ra. Huu naa, ara pa'a au no rante ia."

<sup>21</sup> Boe ma ara rataa oi, "Losa fai' ia, hai nda fe'e simbo susura esa sa' boe mia Yudea nafad'e toronoo' ded'ea ma ia sa. Ma toronoo' mana rema mia naa ra o, nda ola' saa-saa so'al toronoo' Paul sa."

<sup>22</sup> Te hai hii rena saa fo toronoo' namahere', huu hai rena sia bee-b'ee atahori ra nda simbo partei Kristen nenori na sa. Te hai nda fe'e bub'ulu' matetu na sa. De toronoo' mufad'e hai dei."

<sup>23</sup> Basa ma, ara rala hara' esa, de helu fai esa, fo randaa selu'. Losa fai na ma, atahori nae' rema ra'ab'ue sia Paulus ume na. De ana dui se Lamatualain parenda Na. Ana ola' nendi' ba'i Musa ma Lamatualain mana ola-ola Nara susura nara, fo tao se ramahere Yesus. Ana ola' mia fefetun losa bob'o'.

---

✧ **28:19** Ded'enu' ra Dud'uin 25:11

24 Ara rena basa Paulus o'ola na ma, ruma ramahere, te ruma hoko'.

25 Ara rareresi losa ruma rae bali'. Te Paulus ola' nae, "Hei mireresi ma ia ra, ndaa no saa fo dalahulun Lamatualain Dula-dale Meumare Na nafad'e neu Ba'i Yesaya,

26 nae,

'Muu mufad'e atahori nusa' ia mae,

"Dei fo hei rena mikindoo' a Au ola-ola Ngga,  
te nda mihine mbei sa' boe!

Dei fo hei mete mikindoo' a Au tatao Ngga,  
te nda tao-afi' neu sa."

27 Huu atahori nusa' ia rala nara manggatee na seli.

Naa de, ara nda nau rena sa ena,  
ma ara nda nau rita sa ena.

De hela neu fo ara sud'i boe rena fai,  
ma ara sud'i boe rita fai.

Hela neu fo rala nara o ra'ateme rakan-  
doo,

losa ara nda rahine dala' bali' nisi' Au sa ena.

De au nda parlu u'uhahai' se fai sa.' "✧

28 Boe ma, Paulus ola' nate'e nae, "Toronoo nggare, ta'o ia! Hei musi bub'ulu' ia naa Lamatualain sad'ia masod'a' fee atahori nda Yahudi ra sa, huu ara o rae rena E boe."

29 [Paulus ola' basa ma, atahori naa ra bali'. Te dud'u'a nara nda randaa sa, huu ara balaban.]§

30 Basa naa ma, Paulus leo mia ume seseb'a na too rua. Ana simbo malole basa atahori mana rema randaa ro e.

31 No ta'o naa, ana hambu dui se, Lamatualain parenda Na, ma nanori se Lamatua' Yesus Dala

---

✧ 28:27 Yesaya 6:9-10 § 28:29 Lalane' ia nda hambu sia susura Yunani lasi' ruma sa.

Masod'a Na. Ana mbarani ola' relo-relo, ma nda hambu saa kai-baa sa' boe.

Ama Teofilus, au dud'ui ngga losa' a ia ena.

Makasi.

Mia au, Lukas



**Rote Dela Alkitab  
Genesis and the New Testament in the Rote Dela  
language of Indonesia  
Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Rote  
Dela**

copyright © 2016 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Rote Dela (Dela-Oenale)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

44676ec8-f633-5279-b5de-c9bbae3a8cef